



Combi Hammer Drill 20V

T20 CH

GB Operating and Safety Instructions

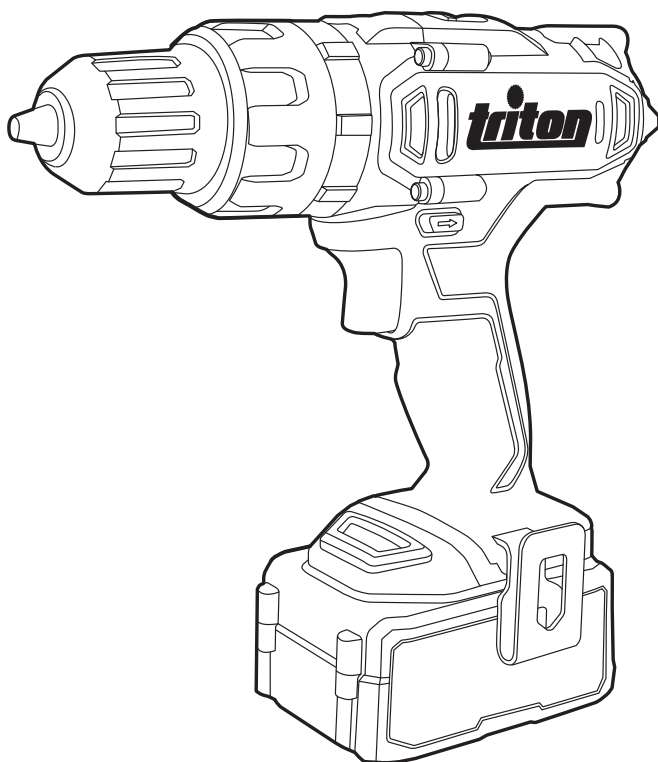
NL Bedienings- en
veiligheidsvoorschriften

FR Instructions d'utilisation
et consignes de sécurité

DE Gebrauchs- und
Sicherheitsanweisung

IT Istruzioni per l'uso
e la sicurezza

ES Instrucciones de
uso y de seguridad



Version date: 11.07.16

Designed
in Europe



tritontools.com





*NOTE: Battery provided may differ from image.

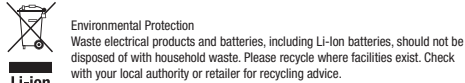
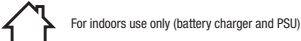
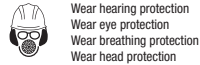
Original Instructions

Introduction

Thank you for purchasing this Triton tool. This manual contains information necessary for safe and effective operation of this product. This product has unique features and, even if you are familiar with similar products, it is necessary to read this manual carefully to ensure you fully understand the instructions. Ensure all users of the tool read and fully understand this manual.

Description of Symbols

The rating plate on your tool may show symbols. These represent important information about the product or instructions on its use.



Technical Abbreviations Key

V	Volts	DC	Direct current
~, AC	Alternating current	W, kW	Watt, kilowatt
A, mA	Ampere, milli-Amp	/min or min⁻¹	Operations per minute
n0	No load speed	bpm	Blows (impacts) per minute (drill)
Ah	Amp hours (battery capacity)	dB(A)	Decibel sound level (A weighted)
°	Degrees	m/s²	Metres per second squared (vibration magnitude)
Ø	Diameter		
Hz	Hertz		

Specification

Drill	
Model number:	T20CH
Voltage:	20V
No load speed:	0 - 450min ⁻¹ (low gear) 0 - 1600min ⁻¹ (high gear)
Impact frequency:	7200/min (low gear) 25.600/min (high gear)
Gears:	2
Speed control:	Trigger
Torque settings:	16+2
Maximum torque:	60Nm
Chuck capacity:	1.5 - 13mm
Drilling capacity (wood):	26mm
Drilling capacity (masonry):	10mm
Drilling capacity (steel):	13mm
Dimensions (L x W x H):	205 x 65 x 183mm
Weight:	1.9kg (with 4.0Ah battery fitted)
Battery	
Technology:	Li-Ion cells
Voltage:	20V
Model & capacity	T20HCB, 4.0Ah T20B, 2.0Ah
Battery Charger	
Charger model:	T20BC
Charging times:	80min (T20HCB: 4Ah battery) 40min (T20B: 2Ah battery)
Input voltage:	220-240V~ 50/60 Hz, 80W
Power output:	20V, 3A
Cable length:	2m
Protection class:	
As part of our ongoing product development, specifications of Triton products may alter without notice.	
Sound and vibration information:	
Sound pressure L _{pa} :	87.6dB(A)
Sound power L _{wa} :	98.6dB(A)
Uncertainty K:	3dB
Weighted vibration:	
(metal) a _{hD} :	2.373m/s ²
(concrete) a _{hD} :	7.104m/s ²
(no load/max.speed) a _{hM} :	1.707m/s ²
Uncertainty K:	1.5m/s ²
The sound intensity level for the operator may exceed 85dB(A) and sound protection measures are necessary.	

WARNING: Always wear ear protection where the sound level exceeds 85dB(A) and limit the time of exposure if necessary. If sound levels are uncomfortable, even with ear protection, stop using the tool immediately and check the ear protection is correctly fitted and provides the correct level of sound attenuation for the level of sound produced by your tool.

WARNING: User exposure to tool vibration can result in loss of sense of touch, numbness, tingling and reduced ability to grip. Long-term exposure can lead to a chronic condition. If necessary, limit the length of time exposed to vibration and use anti-vibration gloves. Do not operate the tool with hands below a normal comfortable temperature, as vibration will have a greater effect. Use the figures provided in the specification relating to vibration to calculate the duration and frequency of operating the tool.

Sound and vibration levels in the specification are determined according to EN60745 or similar international standards. The figures represent normal use for the tool in normal working conditions. A poorly maintained, incorrectly assembled, or misused tool, may produce increased levels of noise and vibration. www.osha.europa.eu provides information on sound and vibration levels in the workplace that may be useful to domestic users who use tools for long periods of time.

General Safety

WARNING Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

WARNING: This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced, physical or mental capabilities or lack of experience or knowledge unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

- 1) Work area safety
 - a) Keep work area clean and well lit. Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.
- 2) Electrical safety
 - a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
- 3) Personal safety
 - a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool. Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- 4) Power tool use and care
 - a) Do not use the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- 5) Battery tool use and care
- a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
 - b) Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
 - c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
 - d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- 6) Service
- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Impact Drill Safety

⚠ WARNING!

- Wear ear protectors when impact drilling. Exposure to noise can cause hearing loss.
- Use auxiliary handle(s), if supplied with the tool. Loss of control can cause personal injury.
- Avoid power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock

IMPORTANT: If you suspect or discover asbestos is present in any area you are working in, seek professional advice immediately. Removal of asbestos should be done by a licensed contractor. Contact the HSE in the UK (www.hse.gov.uk) or your national health and safety authority in your country for further information about dealing with asbestos. European Directive 2009/148/EC provides additional information related to exposure to asbestos at work.

- a) DO NOT allow anyone under the age of 18 years to use this tool. Ensure that operators are qualified and familiar with the operating and safety instructions.
- b) Use personal protective equipment (PPE) including safety glasses and protective clothing.
- c) Wear respiratory protection suitable for the work being undertaken. A minimum rating of FFP2 is recommended.
- d) If operating the tool causes discomfort in any way, stop immediately and review your method of use.
- e) Wear suitable protective anti-vibration gloves that are non-fabric or coated fabric to prevent loose strands of material catching in the rotating drill bit. Discard gloves immediately if material is visibly frayed.
- f) Hammer drills produce a very high level of vibration when operating in hammer mode. Frequent breaks are advised.
- g) Use metal and voltage detectors to locate concealed electric, water or gas lines. Avoid touching live components or conductors.
- h) Extension cable reels used with this tool must be completely unwound. Minimum conductor cross section: 1.0mm².
- i) When using this tool outdoors fit a RCD (GFCI in USA and Canada) to the mains connection. Ensure any extension cables used are suitable for outdoor use with water-resistant connections.
- j) Ensure that the drill bit is securely fixed in the chuck. Insecure drill bits can be ejected from the machine causing a hazard.
- k) Ensure that the lighting is adequate.
- l) Ensure that the drill bit is in contact with the workpiece prior to starting up the tool.
- m) Before drilling, check that there is sufficient clearance for the drill bit under the workpiece.
- n) Use both hands when operating this tool.
- o) DO NOT put pressure on the tool; to do so would shorten its service life.
- p) Drill bits get hot during operation; allow to cool prior to handling them.
- q) NEVER use your hands to remove sawdust, chips or waste close by the bit.

- r) If you are interrupted when operating the drill, complete the process and switch off before looking up.
- s) Where possible, use clamps or a vice to hold your work.
- t) ALWAYS disconnect the hammer drill from the electric supply before changing a chisel or drill bit.
- u) Examine the chuck regularly for signs of wear or damage. Have damaged parts repaired by a qualified service centre.
- v) ALWAYS wait until the drill has come to a complete stop before putting it down.
- w) On completion of the work, disconnect the tool from the power source and remove bit from the machine.
- x) Periodically check all nuts, bolts and other fixings and tighten where necessary.

Battery and Charger Safety

Use the battery charger correctly

- Refer to the section of this manual relating to use of the battery charger before attempting to charge the battery pack.
- Do not attempt to use the charger with any batteries other than those supplied. Keep your battery charger clean; foreign objects or dirt may cause a short or block air vents. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

WARNING: Do not recharge non-rechargeable batteries

Use batteries correctly

- Only charge batteries using the charger provided. Only use batteries provided with this power tool, or others recommended by the supplier. Keep batteries clean; foreign objects or dirt may cause a short. Allow batteries to cool for 15 minutes after charging or heavy use. Failure to follow these instructions may cause overheating or fire.
- When not in use batteries should be stored at room temperature (approx. 20°C). Ensure that batteries cannot accidentally short in storage.

NOTICE for Battery Packs

- DANGER – Risk of battery packs include burn hazard, fire hazard and explosion hazard
- CAUTION - Do Not Open, Disassemble, Crush, Heat above 60 degree C or incinerate. Do Not dispose of in fire or similar.
- CAUTION – for Primary batteries, do not charge.
- CAUTION – only charge battery with charger model T20BC. For Safety use of battery charger, make reference to the instruction manual of the battery charger.
- CAUTION - Follow Manufacturer's Instructions

Battery and charger safety features

The battery pack and charger are fitted with a number of safety features which may be triggered during charging or operation:

- Over-charge protection: Charger automatically switches off when the battery pack has reached full charge capacity, protecting the internal components of the battery pack
- Over-discharge protection: Prevents the battery from discharging beyond the recommended lowest safety voltage
- Over-heat protection: Sensor switches off if the battery becomes too hot during operation. This can happen if the tool is overloaded or being used for extended periods of time. Up to 30 minutes cooling time may be required depending on the ambient temperature
- Overload protection: Battery temporarily stops if it is overloaded or the maximum current draw is exceeded, protecting the internal components. The battery will resume normal operation when the current draw returns to a normal safe level. This may take a few seconds
- Short circuit protection: The battery pack will stop working immediately if a short circuit occurs, this prevents damage to the battery pack or tool

Product Familiarisation

- Keyless Chuck
- Torque Adjustment Collar
- Mode Selector
- Gear Selector
- Forward/Reverse Switch
- Speed Control Trigger Switch
- Battery Release
- Belt Clip
- Battery Pack
- LED Work Light
- Battery Charger

Accessories (not shown):

- Soft carry case

Note: This manual may be supplied with different package configurations and supplied accessories may vary.

Intended Use

- Battery operated drill with screwdriver, drill and hammer drill functions suitable for medium duty drilling and driving tasks

Unpacking Your Tool

- Carefully unpack and inspect your tool. Fully familiarise yourself with all its features and functions
- Ensure that all parts of the tool are present and in good condition. If any parts are missing or damaged, have such parts replaced before attempting to use this tool

Before Use

- This cordless combi hammer drill has been shipped in a low charge condition. Charge the battery before use

Removing a battery

- To remove the Battery (9) from the tool, press the Battery Release (7), then slide the Battery off towards the front of the drill

WARNING: DO NOT try to remove the Battery without pressing the Battery Release. The drill or Battery could be damaged.

Fitting a battery

- To fit a charged battery, slide it on to the battery slot at the base of the power tool until it clicks and locks into position

Note: Make sure the Battery (9) and drill are lined up correctly. If the Battery does not slide into the tool easily, don't force it. Instead, slide the Battery out of the power tool again, check the top of Battery and the drill battery slot are clean and undamaged and that the contacts are not bent.

Battery charger operation

- The Battery Charger (11) and Battery (9) may become warm while charging. This is normal and does not indicate a problem
- Use the Battery Charger at normal room temperatures whenever possible. To prevent overheating, do not cover the Battery Charger and do not charge the Battery in direct sunlight or near sources of heat

If the battery does not charge properly:

- Check current at power outlet by plugging in a lamp or other appliance
- If charging problems persist, have the power tool, Battery and Battery Charger checked by an electrician or a power tool technician

Charging the battery

- Depress the Battery Release Button (7) and remove the Battery (9) from the tool
 - Insert the Battery into the Battery Charger (11). Do not use excessive force when inserting the Battery. If it does not slide into place easily, it is not being inserted correctly
 - Initially only the green LED may flash as it evaluates the status of the battery. When charging, the red LED will illuminate and the green LED will be OFF
 - When the Battery is fully charged the red LED will be OFF and the green LED will illuminate
 - The Battery Charger will constantly monitor the condition of the Battery when charging
 - Remove the Battery as soon as possible when completely charged
 - Disconnect the charger from the power supply and store in a clean, dry environment out of the reach of children
- Normal battery charging time is approximately 80 minutes for a recently fully discharged 4Ah battery at normal temperature. Charging times will vary outside these conditions. 2Ah battery charging time will be approximately 40 minutes
 - You do not need to fully discharge the Battery before recharging but you should not attempt to recharge a Battery that is already fully charged
 - You can interrupt charging at any point to use the battery. Under normal conditions the charger charges at a higher rate but reduces the charging rate as the battery becomes fully charged. An 80% charge is achieved after 60 minutes of charging for a 4Ah battery and 30 minutes for a 2Ah battery

Battery charging table

	Red LED	Green LED
Charger plugged In	OFF	Flashing
Charger evaluating battery	OFF	Flashing
Fast charging	ON	OFF
Highly discharged battery slow charging	Flashing	OFF
Abnormal battery temperature charging	Flashing	OFF
Fully Charged	OFF	ON
Battery or charger fault	Flashing	Flashing
Temporary abnormal temperature condition	ON	ON

Note: If the lights on the Battery Charger (11) fail to illuminate according to the chart above or indicate a fault condition:

- Check the battery is firmly seated in the Battery Charger
- Check all connections and that mains power is switched on

Initial charge

- The initial charge will vary depending on the existing charge in the battery. Allow the battery to reach full charge as indicated on the Battery Charger
- After discharging, recharge the battery completely, as indicated by the LED on the battery charger, for the next 4 to 5 uses. This will ensure that the Battery is performing to its highest capacity
- Subsequent full charges will take approximately 80 minutes (T20HCB: 4Ah battery). However, the Battery can be recharged when the Battery is only partially discharged

Re-charging the battery

- After use, a lithium-ion battery must be allowed to cool down before charging
- If a hot battery is inserted into the charger both LEDs will illuminate. The charger will begin to charge when the Battery has cooled sufficiently (this may take several minutes)

Battery - length of service

- The length of service from each charging cycle will depend on the type of workload. The battery charger and battery for this drill have been designed to provide a long trouble-free working life. The charger intelligently monitors the condition of the battery and selects the ideal charging rate for the condition of the battery. It protects the battery from over-charging or charging at too high a rate. However, like all batteries, performance will be reduced over time

To maximise battery life:

- Store and charge the battery in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will reduce battery life
- Never store lithium-ion batteries in a discharged condition. Recharge them immediately after they are discharged. For storing long term, store at a high-charge level or fully charged
- All batteries gradually lose their charge, even lithium-ion batteries, but the discharge rate is very low. If the drill is stored for long periods of time without use, recharge the battery every three to four months and disconnect the battery from the power tool before it is stored. This practice will prevent the lithium-ion battery being damaged when stored

Fitting a drill or driver bit

WARNING: DO NOT fit any attachment with a maximum speed lower than the no load speed of the machine.

1. Rotate the Keyless Chuck (1) collar clockwise and insert the bit into the chuck
2. Rotate the Keyless Chuck collar anti-clockwise to secure the drill bit

Note: DO NOT run the tool whilst tightening or releasing the chuck. Ideally select the locked middle position of the Forward/Reverse Switch (5).

3. When the bit is held tightly, test that it is positioned centrally by running the tool. The bit should rotate smoothly without uneven rotation. If the bit is not central, release the chuck, reposition the bit and retighten the chuck

Direction control

- The rotation direction can be set using the Forward/Reverse Switch (5)
- To let the chuck rotate clockwise, push the Forward/Reverse Switch to the left
- To let the chuck rotate anti-clockwise, push the Forward/Reverse Switch to the right
- When the Forward/Reverse Switch is in the central position, the tool is locked

WARNING: DO NOT attempt to move the Forward/Reverse Switch when the tool is running

Speed control

- This drill driver features a 2-speed gearbox:
 - 1st gear range: 0 – 450min-1
 - 2nd gear range: 0 – 1600min-1
- Use the Gear Selector (4) to set the gear: forward for first gear, back for second gear

Note: The first gear would be used normally for driving screws, for example, and offers higher torque and superior control at low rpm. The second gear would normally be used exclusively for drilling.

Torque control

- This drill driver is fitted with torque control, which limits the torque output of the drill, enabling screws to be driven without the risk of damage
- There are 16 torque settings and two drill settings. The lower the number, the lower the torque
- To adjust the torque, select the first gear and rotate the Torque Adjustment Collar (2) until the setting you require is aligned with the arrow on the combi hammer drill housing
- Check that the torque setting is correct by practising first on a piece of scrap material

Mode selection

- For drilling, select the correct gear, then rotate the Mode Selector (3) to the drill symbol . This will lock the tool for maximum torque
- For screwdriving, select the correct gear, then rotate the Mode Selector to the screw symbol . This will activate the torque clutch
- For masonry drilling, select the correct gear, then rotate the Mode Selector to the hammer symbol . This will lock the tool for maximum torque and activate impact hammer function

WARNING: The drill can be fitted with a drive adaptor for use with driving nuts and bolts. Do not attempt to use this tool in the drill position when doing so. Use the 16 torque settings and the first gear to allow the torque clutch to protect the tool from excessive load. The use of a spanner to loosen or tighten a nut/bolt is recommended. This allows the tool to speed up the operation, without risk of damage when high torque is required at the beginning or end of the operation.

Operation

 **WARNING:** Always use adequate protective equipment, including eye protection, respiratory and hearing protection, when working with this tool.

Switching on and off

- To start the tool, squeeze the Speed Control Trigger Switch (6). The LED Work Light (10) will illuminate
- Further pressure on the Speed Control Trigger Switch will increase the running speed of the tool
- Release the Speed Control Trigger Switch to stop the tool

Note: It is possible the drill may switch off during heavy use due to thermal protection of the battery and internal components. This may prevent the tool being used again for a short period of time and does not represent a fault condition.

Drilling guidance

- Use sharp drill bits and ensure that drill bits are suitable for the material being drilled
- Never exceed the maximum drilling capacities listed in 'Specification'
- Begin drilling at slow speeds by partially squeezing the Speed Control Trigger Switch (6)
- Reduce pressure on the Speed Control Trigger Switch when the drill bit is about to break through to the other side of material
- To avoid splintering on breakthrough, either clamp a piece of scrap wood to the back of the workpiece or continue the hole from the back of the wood when the drill bit first breaks through

Drilling metal

- Support thin material with a piece of scrap wood
- Mark the intended hole position using a hammer and centre punch
- Use only HSS (high speed steel) drill bits or others recommended for drilling into metal
- Prior to drilling large holes, use a smaller bit to drill a pilot hole
- Use a suitable coolant/lubricant to prolong the service life of the drill bit, and produce good results

Drilling masonry

- Always use a masonry drill bit, preferably a TCT masonry bit, when drilling into walls, stone or concrete
- DO NOT apply too much pressure to the back of the tool. If debris blocks the drill hole, run the drill slowly and remove the bit from the hole. Repeat until the hole is clear of debris and continue

Accessories

- A range of accessories, including a 2Ah battery (T20B), 4Ah high capacity battery (T20HCB), drill and screwdriver bits is available from your Triton dealer. Spare parts can be purchased from your Triton dealer or online at www.toolsparsonline.com

Maintenance

- This tool is manufactured using class-leading components and makes use of the latest in intelligent circuitry that protects the tool and its components. In normal use it should provide a long working life

Cleaning

- Keep your machine clean at all times. Dirt and dust will cause internal parts to wear quickly, and shorten the machine's service life. Clean the body of your machine with a soft brush or dry cloth. If available, use clean, dry, compressed air to blow through the ventilation holes

Storage

- Store this tool and its accessories after use in its case, in a dry, secure place out of the reach of children

Disposal

Always adhere to national regulations when disposing of power tools that are no longer functional and are not viable for repair.

- Do not dispose of power tools, batteries or other waste electrical and electronic equipment (WEEE), with household waste
- Contact your local waste disposal authority for information on the correct way to dispose of power tools and batteries

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Red charging LED does not illuminate and battery not charging	Battery not fully seated	Clean battery socket of charger
	Charger not powered	Recheck mains connection
Battery pack has low capacity	Battery not being fully charged	Charge the battery until the charger indicates a full charge
	Battery pack has been charged over 100 times and capacity has started to reduce	This is normal for batteries. Contact your Triton dealer to purchase a replacement battery
Drill cannot be switched on (trigger switch does not move)	The forward/reverse switch may be in the middle ('locked') position	Slide the forward/reverse switch either to the left or right
Drill does not start when on/off trigger switch is depressed	Battery completely discharged	Recharge battery or replace with a fully charged battery
	Defective battery	Replace battery
	Machine defective	Contact your Triton dealer or authorised service centre
Screws do not reach deep enough into the workpiece	Not enough torque; torque clutch setting too low	Choose a higher torque setting
	Low battery voltage	Recharge battery or replace with a fully charged battery
Screws are driven too deep into the workpiece surface	Too much torque; torque clutch setting too high	Choose a lower torque setting
During masonry drilling the drill bit does not penetrate the wall	Unsuitable or blunt drill bit	Replace drill bit with a new high quality masonry drill bit
	Drill bit too large	See 'Specifications' for maximum drilling capacities
	Drill not set to hammer mode	Rotate mode selector to switch the machine into hammer drill mode (see 'Mode Selection')

Guarantee

To register your guarantee visit our web site at www.tritontools.com* and enter your details.

Your details will be included on our mailing list (unless indicated otherwise) for information on future releases. Details provided will not be made available to any third party.

Purchase Record

Date of Purchase: ____/____/____

Model: T20CH

CE Declaration of Conformity

The undersigned: Mr Darrell Morris

as authorised by: Triton Tools

Declares that:

This declaration has been issued under the sole responsibility of the manufacturer. The object of the declaration is in conformity with the relevant Union harmonisation Legislation.

Identification code: T20CH

Description: 20V Combi Hammer Drill

Conforms to the following directives and standards:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- EMC Directive 2004/108/EC
- RoHS Directive 2011/65/EU
- EN60745-1
- EN60745-2-1
- EN60745-2-2
- EN60335-1
- EN60335-2-29
- EN 62233
- EN 55014-1

Retain your receipt as proof of purchase

Triton Precision Power Tools guarantees to the purchaser of this product that if any part proves to be defective due to faulty materials or workmanship within 3 YEARS from the date of original purchase,

Triton will repair, or at its discretion replace, the faulty part free of charge.

This guarantee does not apply to commercial use nor does it extend to normal wear and tear or damage as a result of accident, abuse or misuse.

* Register online within 30 days.

Terms & conditions apply.

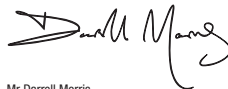
This does not affect your statutory rights

Notified body: TÜV Rheinland Co., Ltd

The technical documentation is kept by: Triton Tools

Date: 13/08/2014

Signed:



Mr Darrell Morris

Managing Director

Name and address of the manufacturer:

Powerbox International Limited, Company No. 06897059.

Registered address: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, United Kingdom.

Vertaling van de originele instructies

Introductie

Hartelijk dank voor de aanschaf van dit Triton- gereedschap. Deze instructies bevatten informatie die u nodig hebt voor een veilige en doeltreffende bediening van dit product. Dit product heeft unieke kenmerken. Zelfs als u bekend bent met gelijksoortige producten dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen, zodat u in staat bent alle voordelen te benutten. Houd deze handleiding bij de hand en zorg ervoor dat alle gebruikers van dit gereedschap de handleiding hebben gelezen en volledig hebben begrepen.

Beschrijving symbolen

Op het gegevensplaatje van uw gereedschap kunnen zich symbolen bevinden. Deze vertegenwoordigen belangrijke productinformatie en gebruiksinstructies.



Draag gehoorbescherming
Draag een veiligheidsbril
Draag een stofmasker
Draag een veiligheidshelm



Draag handschoenen



Lees de handleiding



Voorzichtig!



Oplader: Beschermingsklasse II (dubbel geïsoleerd) (niet voor USA/CAN model)



Enkel geschikt voor binnen gebruik!



Verbrand batterijen/accu's niet!



Trage zekering met 3,15 A kortsluitsstroom



Milieubescherming
Elektrische producten en accu's, waaronder Li-ion accu's, mogen niet met het normale huisvuil worden weggegooid. Indien de mogelijkheid bestaat, dient u het product te recyclen. Vraag de plaatselijke autoriteiten of winkelier om advies betreffende recyclen.

Li-ion



Voldoet aan de relevante wetgeving en veiligheidsnormen (niet voor USA/CAN model)

Technische afkortingen en symbolen

V	Volt		Gelijkspanning
~, AC	Wisselspanning	W, kW	Watt, kilowatt
A, mA	Ampère, milliampère	/min or min⁻¹	Operaties per minuut
n0	Onbelaste snelheid	bpm	Slagen per minuut (boormachine)
Ah	Ampère-uur (accu capaciteit)	dB(A)	Decibel geluidsniveau (A)
°	Graden	m/s²	Meters per seconde (trilling)
Ø	Diameter		
Hz	Hertz		

Specificaties

Boormachine	
Modelnummer:	T20CH
Spanning:	20 V
Onbelaste snelheid:	0 – 450 min ⁻¹ (lage versnelling) 0 – 1600 min ⁻¹ (hoge versnelling)
Slagfrequentie:	7200 min ⁻¹ (lage versnelling) 25.600 min ⁻¹ (hoge versnelling)
Versnellingen:	2
Snelheidscontrole:	Trekker schakelaar
Koppelstanden:	16+2
Maximale koppel:	60 Nm
Boorhouder capaciteit:	1,5 - 13 mm
Boorcapaciteit (hout):	26 mm
Boorcapaciteit (beton):	10 mm
Boorcapaciteit (metaal):	13 mm
Afmetingen (L x B x H):	205 x 65 x 183 mm
Gewicht:	1,9 kg (met 4,0 Ah accu)
Met het oog op onze aanhoudende productontwikkeling kunnen de specificaties van Triton producten zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.	
Geluid en trilling:	
Geluidsdruk L _{PA} :	87,6 dB(A)
Geluidsvermogen L _{WA} :	98,6 dB(A)
Onzekeerheid K:	3 dB
Trilling:	
(metaal) C _{h,0} :	2,373 m/s ²
(beton) C _{h,0} :	7,104 m/s ²
(Onbelaste/max. snelheid) C _{h,ML} :	1,707 m/s ²
Onzekeerheid K:	1,5 m/s ²
De geluidsintensiteit voor de bediener kan 85 dB(A) overschrijden en de gehoorbescherming is noodzakelijk.	
Accu	
Technologie:	Li-ion cellen
Spanning:	20 V
Model en capaciteit:	T20HCB, 4,0 Ah T20B, 2,0 Ah
Oplader	
Oplader model:	T20BC
Laadtijd:	80 min (T20HCB: 4,0 Ah accu) 40 min (T20B: 2 Ah accu)
Ingaande spanning:	220-240 V~, AC 50-60 Hz, 80 W
Uitgaande spanning:	20 V, 3,0 A
Stroomsnoer lengte:	2 m
Beschermingsklasse:	

WAARSCHUWING: Bij een geluidsintensiteit van 85 dB(A) of hoger is het dragen van gehoorbescherming en het limiteren van de blootstellingstijd vereist. Bij oncomfortabel hoge geluidsniveaus, zelfs met het dragen van gehoorbescherming, moet u opha.eu gebruik van de machine onmiddellijk. Controleer de pasvorm en het geluiddempingsniveau van de bescherming.

WAARSCHUWING: Blootstelling aan trilling resulteert mogelijk in gevoelloosheid, tinteling en een verminderd gripvermogen. Langdurige blootstelling kan leiden tot chronische condities. Limiteer de blootstellingsduur en draag anti-vibratie handschoenen. Vibratie heeft een grotere invloed op handen met een temperatuur lager dan een normale, comfortabele temperatuur. Maak gebruik van de informatie in de specificaties voor het berekenen van de gebruiksduur en frequentie van de machine.

Geluid- en trillingsniveaus in de specificatie zijn vastgesteld volgens EN60745 of een gelijksoortige internationale norm. De waarden gelden voor een normaal gebruik in normale werkomstandigheden. Een slecht onderhouden, onjuist samengesteld of onjuist gebruikte machine produceert mogelijk hogere geluids- en trillingsniveaus. www.osha.europa.eu biedt informatie met betrekking tot geluids- en trillingsniveaus op de werkplek wat mogelijk nuttig is voor regelmatige gebruikers van machines.

Algemene veiligheid voor elektrisch gereedschap

WAARSCHUWING: Lees alle bediening- en veiligheidsvoorschriften. Het niet opvolgen van alle voorschriften die hieronder vermeld staan, kan resulteren in een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel.

WAARSCHUWING: De machine is niet geschikt voor gebruik door personen met een verminderde mentale of fysieke gesteldheid of een gebrek aan ervaring

Bewaar deze voorschriften voor toekomstig gebruik.

De term "elektrisch gereedschap" in alle hieronder vermelde waarschuwingen heeft betrekking op uw elektrische gereedschap dat op de stroom is aangesloten (met een snoer) of met een accu wordt gevoed (snoerloos).

1) Veiligheid in de werkruimte

- a) Houd de werkruimte schoon en zorg voor een goede verlichting. Rommelige en donkere ruimtes leiden vaak tot ongelukken.
- b) Werk niet met elektrisch gereedschap in explosieve omgevingen, bijvoorbeeld in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap brengt vonken tewege die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) Houd kinderen en omstanders uit de buurt wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Door afleiding kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2) Elektrische veiligheid

- a) De stekkers van het elektrische gereedschap moeten passen bij het stopcontact. Pas de stekker niet aan. Gebruik geen adapterstekkers bij geaard elektrisch gereedschap. Het gebruik van ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico op een elektrische schok.
- b) Vermijd lichamenlijk contact met geaarde oppervlakken zoals pijpen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Het risico op een elektrische schok neemt toe als uw lichaam geaard wordt.
- c) Laat elektrisch gereedschap niet nat worden. Wanneer elektrisch gereedschap nat wordt, neemt het risico op een elektrische schok toe.
- d) Beschadig het snoer niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen, te trekken of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen. Een beschadigd of in de knoop geraakt snoeren verhoogt het risico op een elektrische schok toe.
- e) Wanneer u elektrisch gereedschap buiten gebruikt, maak dan gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Gebruik een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis om het risico op een elektrische schok te verminderen.
- f) Indien het onvermijdelijk is elektrisch gereedschap te gebruiken in een vochtige omgeving, gebruik dan een energiebron met een aardlek beveiliging (Residual Current Device). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op een elektrische schok.

WAARSCHUWING: Wanneer de machine in Australië of Nieuw-Zeeland gebruikt wordt, moet een lekstroom van 30 mA of lager, is het gebruik van een aardlekschakelaar aanbevolen

3) Persoonlijke veiligheid

- a) Blijf alert en gebruik uw gezonde verstand wanneer u elektrisch gereedschap bedient. Gebruik het elektrisch gereedschap niet wanneer u vermoedt bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Onoplettendheid tijdens het bedienen van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig letsel.
- b) Maak gebruik van persoonlijke bescherming. Draag altijd een veiligheidsbril. Passende bescherming voor de omstandigheden, zoals een stofmasker, niet-slippende veiligheidsschoenen en een helm of gehoorbescherming, vermindert het risico op persoonlijk letsel.
- c) Zorg ervoor dat het apparaat niet per ongeluk wordt gestart. Controleer of de schakelaar in de 'uit' stand staat voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aansluiten op de stroom van elektrisch gereedschap met de schakelaar ingeschakeld kan tot ongelukken leiden.
- d) Verwijder alle stel- of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een moer- of stelsleutel die zich op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap bevindt, kan leiden tot letsel.
- e) Reik niet te ver. Blijf altijd stevig en in balans staan. Zo houdt u meer controle over het elektrische gereedschap in onverwachte situaties.

f) **Draag geschikte kleding.** Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen. Loshangende kleding, sieraden en los hangende haren kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.

g) **Als er onderdelen voor stofafvoer- en stofverzameling worden meegeleverd, sluit deze dan aan en gebruik deze op de juiste wijze.** Het gebruik van deze onderdelen kan het risico op stof gerelateerde ongelukken verminderen.

4) Gebruik en verzorging van elektrisch gereedschap

- a) **Forceer elektrisch gereedschap niet.** Gebruik elektrisch gereedschap dat geschikt is voor het werk dat u wilt uitvoeren. Geschikt elektrisch gereedschap werkt beter en veiliger op een passende snelheid.
- b) **Gebruik het elektrische gereedschap niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** Elektrisch gereedschap dat niet bediend kan worden met de schakelaar is gevaarlijk en moet gerepareerd worden.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact voordat u instellingen aanpast, toebehoren verwisselt of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke voorzorgsmaatregelen verminderen het risico op het per ongeluk starten van het elektrische gereedschap.
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat mensen die niet bekend zijn met het elektrische gereedschap of met deze instructies het elektrische gereedschap niet bedienen.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van onervaren gebruikers.
- e) **Onderhoud uw elektrische gereedschap.** Controleer op foutieve uitlijning of het vastslaan van bewegende delen, gebroken onderdelen en elke andere afwijking die de werking van het elektrische gereedschap zou kunnen beïnvloeden. Indien het elektrische gereedschap beschadigd is, moet u het laten repareren voordat u het weer gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische gereedschap.
- f) **Houd snijwerkturen scherp en schoon.** Goed onderhouden snijwerkturen met scherpe messen slaan minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik het elektrische gereedschap, toebehoren en onderdelen, etc. volgens deze instructies en volgens bestemming voor het specifieke type elektrisch gereedschap, en houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die verschillen van die waarvoor het apparaat bestemd is, kan leiden tot gevaarlijke situaties.
- 5) **Gebruik en verzorging accu gereedschap**
 - a) **Laad de accu enkel met de bijgeleverde oplader op.** Een oplader, geschikt voor de ene accu, creëert mogelijk een brandgevaar wanneer gebruikt met een andere accu
 - b) **Gebruik elektrisch gereedschap enkel met specifiek bestemde accu's.** Het gebruik van andere accu's resulteert mogelijk in brand en serieus persoonlijk letsel
 - c) **Wanneer een accu niet gebruikt is, houdt u deze uit de buurt van metalen objecten als paperclips, munten, sleutels, spijkers, etc., die de polen met elkaar kunnen verbinden.** Het kortsluiten van de accu resulteert mogelijk in brand
 - d) **Bij misbruik lekt vloeistof mogelijk uit de accu ; voorkom contact.** Wanneer u de vloeistof per ongeluk aanraakt, spoelt u onmiddellijk met water. Wanneer de vloeistof in de ogen terecht komt tracht u medische hulp. Accuvloeistof veroorzaakt mogelijk brandplekken en irritatie
- 6) **Onderhoud**
 - a) **Laat uw elektrische gereedschap onderhouden door een gekwalificeerde vakman en gebruik alleen identieke vervangstukken.** Zo bent u er zeker van dat de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd blijft.

Combiboorhamer veiligheid

⚠ WAARSCHUWING!

- **Bij het gebruik van de machine is het dragen van gehoorbescherming aanbevolen.** Blootstelling aan hoge geluidsniveaus resulteert mogelijk in gehoorbeschadiging
- **Gebruik hulphandvaten wanneer inbegrepen.** Controleverlies resulteert mogelijk in persoonlijk letsel
- Houdt de machine te allen tijde bij de geïsoleerde handvaten vast. Wanneer de machine/accessoires tijdens gebruik in aanraking komen met stroomdraad, kunnen de metalen onderdelen onder stroom te staan wat mogelijk leidt tot elektrische schok

WAARSCHUWING: Bij de aanwezigheid van asbest, tracht u onmiddellijk professionele hulp. Het verwijderen van asbest dient uitgevoerd te worden door een geautoriseerd persoon. Neem contact op met uw lokale autoriteit voor meer informatie betreft de verwijdering van asbest. De Europese richtlijn 2009/148/EG voorziet informatie betreft de blootstelling aan asbest op de werkplek

- a) **Laat personen jonger dan 18 jaar de boorhamer niet gebruiken.** Tevens horen alle gebruikers met de gebruik- en veiligheidsinstructies bekend te zijn
- b) **Draag de geschikte beschermende uitrusting, waaronder een veiligheidsbril en beschermende kleding**
- c) **Draag een geschikt stofmasker.** Een minimale waardering van FFP2 is aanbevolen. Wanneer het gebruik van de machine enig ongemak veroorzaakt stopt u het werk onmiddellijk
- d) **Wanneer de machine op enige manier oncomfortabel is, stopt u het gebruik onmiddellijk**
- e) **Draag geschikte beschermende handschoenen, zonder deeltjes die door de roterende boor gegrepen kunnen worden.** Wanneer het handschoenmateriaal rafelt, gooit u de handschoenen weg
- f) **Boorhamers produceren hoge trillingsniveaus bij het gebruik in de hamerstand.** Neem regelmatig pauze

- g) **Gebruik metaal- en spanningszoekers voor het vinden van verborgen water- , gas- en/of elektrische leidingen.** Vermijd het contact met componenten die onder spanning staan
- h) **Verlengkabels die in combinatie met de boorhamer gebruikt worden horen volledig afgegeld te worden.** Minimale aderdikte: 1,00 mm²
- i) **Wanneer de boorhamer buiten gebruikt wordt, sluit u deze op een aardlekschakelaar aan.** Zorg ervoor dat verlengsnoeren geschikt zijn voor buiten gebruik en voorzien zijn van waterbestendige aansluitingen
- j) **Zorg ervoor dat boor bits stevig in de spankop vast zitten.** Losse bits kunnen losschieten en ongelukken veroorzaken
- k) **Zorg voor voldoende verlichting**
- l) **Zorg ervoor dat de boor in contact staat met het werkstuk voordat u de machine inschakelt**
- m) **Controleer op voldoende ruimte voor de boor onder het werkstuk voordat u met het boren begint**
- n) **Houdt de machine stevig, met beide handen vast**
- o) **Oefen geen druk op de machine uit** – dit kan de levensduur van de machine aanzienlijk verkorten
- p) **Boor bits worden tijdens gebruik erg heet. Laat ze na gebruik afkoelen**
- q) **Verwijder zaagsel, houtstukken en ander hout afval nooit met uw handen**
- r) **Wanneer u tijdens het gebruik van de boorhamer gestoord wordt, maakt u het werk af en schakelt u de machine uit voordat u opkijkt**
- s) **Klem het werkstuk wanneer mogelijk op uw werkbank vast**
- t) **Ontkoppel de machine van de stroombron voordat bits gewisseld worden**
- u) **Controleer de spankop regelmatig op tekenen van slijtage en/of schade.** Beschadigde onderdelen horen door een gekwalificeerd persoon vervangen te worden
- v) **Wacht met het neerleggen van de machine tot deze volledig tot stilstand is gekomen**
- w) **Wanneer het werk voltooid is, ontkoppelt u de machine van de stroombron en verwijderd u het bit uit de spankop**
- x) **Controleer bouten, moeren en andere bevestigingsmiddelen regelmatig en draai deze wanneer nodig aan**

Acculader veiligheid

Juist gebruik van de oplader

- Raadpleeg het deel in deze handleiding wat betrekking heeft op het gebruik van de oplader, voor het opladen van de accu.
- Gebruik de oplader niet in combinatie met een accu, anders dan die verstrekt bij de machine. Houd de oplader schoon; stof en/of vuil kan leiden tot kortsluiting en een geblokkeerde ventilatie wat kan resulteren in oververhitting en/of brand
- Wanneer het stroomnoer beschadigt is, laat u deze door de fabrikant vervangen om gevaren te voorkomen
- Controleer de oplader regelmatig op schade, vooral het stroomnoer en de stekker. Gebruik een beschadigde oplader niet totdat deze gerepareerd is
- Kinderen mogen niet met de oplader spelen

Waarschuwing: Herlaad geen niet-oplaadbare accu's

Accu en oplader veiligheidskenmerken

De accu en de oplader zijn voorzien van een aantal veiligheidskenmerken welke tijdens opladen of gebruik getriggerd kunnen worden

- **Overlading bescherming:** De oplader schakelt automatisch uit wanneer de accu volledig is opgeladen om zo de interne delen van de accu te beschermen tegen beschadigen
- **Ontlading bescherming:** Beschermt de accu tegen ontlading verder dan het aangeraden laagste spanningspunt
- **Oververhittingsbescherming:** Een ingebouwde sensor schakelt de machine uit wanneer de accu te heet wordt. Dit kan gebeuren wanneer de belasting te groot is en wanneer de machine voor langere periode gebruikt wordt. Afhankelijk van de temperatuur heeft de accu mogelijk een koelperiode van 30 minuten nodig.
- **Overbelasting bescherming:** De accu stopt tijdelijk wanneer deze wordt overbelast of wanneer de maximale spanning wordt overschreden om zo de interne onderdelen te beschermen tegen beschadiging. De accu zal de werking hervatten wanneer de spanning terug op een veilig niveau komt. Dit duurt mogelijk een aantal seconden.
- **Kortsluiting bescherming:** De accu stopt onmiddellijk wanneer kortsluiting plaats vindt. Dit voorkomt beschadiging aan de accu en de machine.

Juist gebruik van de accu

- Laad de accu alleen op met de oplader verstrekt bij de machine. Gebruik enkel de bijgeleverde accu, of accu's aangeraden door de leverancier. Houd uw accu schoon; stof en/of vuil kan leiden tot kortsluiting. Laat de accu, na het opladen of na lang gebruik, 15 minuten afkoelen. Het falen van het opvolgen van deze instructies kan leiden tot oververhitting en/of brand.

WAARSCHUWING: Li-Ion batterijen, wanneer onjuist gebruikt, opgeborgen of opgeladen, zijn een brand- en explosiegevaar

- Houdt de accu uit de buurt van kinderen

- Laad Li-ion accu's enkel op met de oplader, inbegrepen bij het product of speciaal ontworpen voor uw product
- Gebruik enkel Li-ion accu's inbegrepen bij uw product of speciaal ontworpen voor compatibiliteit
- Laat accu's na het opladen of na zwaar gebruik 15 minuten afkoelen om oververhitting en brand te voorkomen
- Wanneer niet in gebruik dienen accu's op kamertemperatuur (ongeveer 20°C) opgeborgen te worden
- Zorg ervoor dat de accu, wanneer opgeborgen, geen kortsluiting kan veroorzaken. Houdt accu's schoon; vreemde voorwerpen kunnen kortsluiting veroorzaken. Houdt accu's uit de buurt van metalen voorwerpen als paperclips, muntjes, sleutels, etc.
- Bij verkeerd gebruik kan vloeistof uit de accu lekken. De vloeistof veroorzaakt mogelijk huidirritatie brandwonden. Wanneer de vloeistof in contact komt met de huid spoelt u uw huid onmiddellijk met water. Wanneer de vloeistof in de ogen terecht komt zoekt u onmiddellijk medische hulp
- Open, demonteer, breek, verwarm (boven 60°C) en verbrand accu's niet. Gooi accu's niet in het vuur

Onderdelenlijst

1. Sleutellose boorhouder
2. Koppel verstelkraag
3. Stand verstelkraag
4. Versnelling selectieschakelaar
5. Rotatierichting schakelaar
6. Snelheidscontrole trekker schakelaar
7. Accu verlosschakel
8. Riemclip
9. Accu
10. LED werklicht
11. Oplader

Accessoires (niet afgebeeld):

- Zachte opbergkoffer

Let op: De handleiding is mogelijk inbegrepen in verschillende set samenstellingen en inbegrepen accessoires variëren mogelijk

Gebruiksdoel

- Accuboerhamer met schroef, boor en hamerfunctie, geschikt voor middel zware boor en schroeftaken

Het uitpakken van uw gereedschap.

Pak uw toestel / gereedschap uit. Inspecteer het en zorg dat u met alle kenmerken en functies vertrouwd raakt

- Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn en in goede staat verkeren. Als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, zorg dan dat deze vervangen worden voor u dit toestel / gereedschap gebruikt

Voor gebruik

De machine wordt verscheept met een laag geladen accu. Laad de accu voor gebruik volledig op

Het ontkoppelen van de accu

- Om de accu (9) te ontkoppelen drukt u de verlosschakels (7) aan beide zijden van de machine in en schuift de accu van de eenheid

Let op: Probeer de accu niet te ontkoppelen zonder het indrukken van de verlosschakels. De accu en de machine raken zo mogelijk beschadigd

Het aansluiten van een opgeladen accu

- Schuift de opgeladen accu in de gleuf aan de onderzijde van het handvat tot deze in positie klikt

Let op: Zorg ervoor dat de machine en de accu juist zijn uitgelijnd. De accu dient gemakkelijk in de machine te schuiven. Forceer de accu niet. Wanneer de accu niet soepel in de machine schuift, controleert u de accu, de machine gleuven en de contactpunten voordat u het opnieuw probeert

Opladen

- De accu (11) en oplader (9) worden tijdens het opladen mogelijk warm. Dit is normaal en duurt niet op problemen
- Gebruik de oplader op normale kamertemperaturen. Om oververhitting te voorkomen bedekt u de oplader niet en houdt u de oplader buiten direct zonlicht

Wanneer de accu niet normaal laadt:

- Controleer de spanning van het stopcontact door het aansluiten van bijvoorbeeld een lamp
- Wanneer het probleem aanhoudt, laat u de machine, de accu en de oplader door een elektricien of technici bekijken

Het opladen van de accu

- Druk de accu verlosschakel (7) in en haal de accu (9) van de schroefmachine
- Plaats de accu in de T20 oplader (11). Deze horen soepel samen te klikken
- Het groene lampje brand mogelijk om zo het laadniveau weer te geven. Tijdens het opladen brand het rode lampje en dooft het groene lampje.
- Wanneer de accu volledig is opgeladen dooft het rode lampje en brand het groene lampje
- De oplader neemt het laadniveau van de accu constant waar
- Wanneer de accu is opgeladen haalt u deze onmiddellijk van de oplader
- Ontkoppel de oplader van de stroombron en berg deze op een schone en droge plek, buiten het bereik van kinderen op
 - De normale oplaadtijd van een recent volledig opgeladen 4 Ah accu op normale temperatuur is ongeveer 80 minuten. Oplaadtijden verschillen. 2,0 Ah accu: De volledige laadtijd van deze accu bedraagt ongeveer 40 min.
 - Het is niet nodig de accu volledig te ontladen voordat deze opgeladen kan worden. Een volle accu hoort niet verder geladen te worden
 - Het laden van de accu kan op elk moment onderbroken worden. Aan het eind van de laadcyclus laadt de accu minder snel op. Een 80% laadniveau wordt in ongeveer 60 minuten bereikt voor een 4 Ah accu en in 30 minuten voor een 2 Ah accu

Accu laadtabel

	Rood LED	Groen LED
Oplader is ingeplugd	Uit	Knippert
Oplader evalueert de accu	Uit	Knippert
Snelle lading	Aan	Uit
Erg laag accuniveau Langzame lading	Knippert	Uit
Abnormale accu temperatuur	Knippert	Uit
Volledig opgeladen	Uit	Aan
Accu of oplader foutief	Knippert	Knippert
Tijdelijk abnormale temperatuur	Aan	Aan

LET OP: Wanneer de lichtjes op de oplader (11) onjuist functioneren als hierboven beschreven:

- Controleer of de accu juist in de oplader is geplaatst
- Controleer of alle aansluiten zijn ingeschakeld

Aanvankelijk opladen

- De aanvankelijke oplaadtijd varieert afhankelijk van het laadniveau van de accu. Laad de accu volledig op
- Voor de eerste 4-5 ontladt u de accu volledig voordat u deze oplaadt. Dit maximaliseert de accuprestatie
- Opvolgende ladingen duren ongeveer 80 minuten (T20HCB: 4,0 Ah accu). De accu kan opgeladen worden wanneer deze gedeeltelijk vol is

Het herladen van de accu

- Een Li-ion accu heeft na gebruik tijd nodig om af te koelen voordat deze opgeladen kan worden
- Wanneer een hete accu op de oplader geplaatst wordt zal het groene lichtje branden. Wanneer de accu is afgekoeld, begint de oplader met het laden van de accu (dit kan enkele minuten duren)

Accu gebruiksduur

- De gebruiksduur van de accu na elke laadcyclus hangt af van de werklast. De accu is ontworpen voor het geven van maximale, probleemloze levensduur. De oplader houdt de accustaat constant in de gaten en selecteert de optimale ladingssnelheid. De oplader beschermt de accu tegen overlading. Zoals elke andere accu zal ook deze accu uiteindelijk verslijten

Het maximaliseren van de levensduur

- Laad en berg uw accu in een koele ruimte op. Temperaturen boven of onder normale kamertemperatuur reduceert de levensduur van de accu
- Berg de Li-ion accu nooit op wanneer deze volledig ontladen is. Laad accu's wanneer volledig ontladen gelijk weer op

- Alle accu's verliezen geleidelijk hun lading. Hoe hoger de opberg temperatuur des te sneller ontladen accu's. Wanneer uw schroef voor langere tijd opgeborgen wordt zonder gebruikt te worden, hoort u de accu elke 3-4 maanden op te laden. Zo wordt de levensduur van de accu verlengd

Het bevestigen van een boor of schroef bit

WAARSCHUWING: Bevestig geen boren en schroef bits met een maximale snelheid lager dan die van de machine

- Draai de sleutellose boorhouder (1) rechtsom en plaats een boor of schroefbit
- Draai de boorhouder linksom om het bit te vergrendelen.

LET OP: Schakel de machine tijdens het vergrendelen of ontgrendelen van bits NIET in. Vergrendel de rotatierichting schakelaar (5) in de middenpositie

Wanneer het bit in de houder vergrendeld is controleert u of het gecentreerd in de boorhouder zit door de machine in te schakelen. Het bit hoort soepel te roteren. Wanneer het bit niet centraal in de houder zit herpositioneert u het bit

Rotatierichting

- De rotatierichting kan geselecteerd worden met behulp van de rotatierichting schakelaar (5)
- Om de boorhouder p rechtsom te laten roteren, drukt u de schakelaar naar links
- Om de boorhouder linksom te laten roteren, drukt u de schakelaar naar rechts
- Wanneer de schakelaar in de middenstand staat is de boor vergrendeld

WAARSCHUWING: Probeer de schakelaar niet te verplaatsen wanneer de boorhouder roteert

Snelheidscontrole

- De versnellingsbak van de boormachine heeft twee standen:
 - Eerste versnelling: 0 – 450 min-1
 - Tweede versnelling: 0 – 1600 min-1
- Gebruik de snelheidsregelaar (4) om de versnelling te selecteren. Naar voren voor het de eerste versnelling en naar achteren voor de tweede versnelling

LET OP: De eerste versnelling wordt gebruikt voor het indrijven van schroeven met een hoge koppel. De tweede versnelling wordt gebruikt voor boren

Koppelcontrole

- De machine is voorzien van een koppelcontrole. Deze limiteert de koppel uitgang van de machine om beschadiging bij de ingang van schroeven te voorkomen
- Er zijn 16 koppelstanden en één boorstand. Hoe lager het cijfer des te lager de koppel
- Om de koppel aan te passen draait u aan de koppel verstelkraag (2) tot het juiste cijfer door de pijl op de behuizing van de machine wordt aangewezen
- Controleer of de koppelinstelling juist is door deze op een stuk afvalmateriaal te testen

Stand selectie

- Voor boorwerkzaamheden selecteert u de juiste versnelling en draait u de stand verstelkraag (3) naar het boor symbool  Dit vergrendelt de machine voor maximale koppel
- Voor schroefwerkzaamheden selecteert u de juiste versnelling en draait u de stand verstelkraag naar het schroef symbool  Dit activeert de koppeling
- Voor het boren in beton selecteert u de juiste versnelling en draait u de stand verstelkraag naar het hamer symbool  Dit vergrendelt de machine voor maximale koppel en activeert de hamerfunctie

WAARSCHUWING: De boormachine kan voorzien worden van een aandrijfadapter voor het indrijven van bouten en moeren. Met de aandrijfadapter bevestigd, gebruikt u de machine NIET in de boorstand. Gebruik de 16 koppelstanden zodat de machine beschermd wordt tegen overbelasting. Het gebruik van een moersleutel voor het aan- of losdraaien van de bout/moer is aanbevolen.

Gebruik

 **WAARSCHUWING:** Het dragen van de juiste beschermende uitrusting, waaronder oogbescherming, een stofmasker en gehoorbescherming, is verplicht

Het in- en uitschakelen van de machine

- Om de machine te starten knijpt u de trekker schakelaar (6) in. Het LED werklicht (10) zal branden
- Door de druk op de schakelaar te vergroten, verhoogt u de rotatiesnelheid
- Laat de trekker schakelaar los om de machine te stoppen

LET OP: Tijdens zwaar gebruik van de machine springt de thermische beveiliging mogelijk in, waardoor de machine automatisch uitschakelt. De machine kan mogelijk voor korte periode niet meer gebruikt worden. Dit duidt niet op een foutieve machine

Boor geleiding

- Gebruik scherpe boor bits en zorg ervoor dat de bits geschikt zijn voor het te boren materiaal
- De weergegeven maximale boorcapaciteit in de specificaties mag niet overschreden worden

- Begin het boren langzaam door de trekker schakelaar gedeeltelijk in te knijpen
- Verminder de boorsnelheid wanneer de boor het werkstuk bijna doorboort
- Om versplintering bij de doorboring van het werkstuk te voorkomen klemt u een stuk afval materiaal op de achterzijde van het werkstuk, of boor u vanuit de achter zijde van het werkstuk wanneer de boor het werkstuk net doorboort

Het boren in metaal

- Ondersteun dunne voorwerpen met afvalmateriaal
- Markeer het te boren gat met een hamer en priem
- Gebruik enkel HSS boren of boren geschikt voor het boren in metaal
- Voordat u grote gaten boort, boort u een klein lei gat
- Voor het verkrijgen van goede resultaten en het maximaliseren van de boor levensduur, gebruikt u een geschikt koel-/smeermiddel

Het boren in beton

- Bij het boren in muren, steen en beton maakt u te allen tijde gebruik van een beton boor. Bij voorkeur een TCT boor
- Oefen niet te veel druk op de achterzijde van de machine uit. Wanneer boorafval het gat verstopt laat u de boor langzaam draaien en geleid u de boor in en uit het gat, tot al het vuil verwijderd is

Accessoires

- Verschillende accessoires, waaronder een 2 Ah accu (T20B), een 4 Ah Hi-Cap accu (T20HCB) en verschillende schroef en boor bits, zijn verkrijgbaar bij uw Triton handelaar. Reserveonderdelen zijn verkrijgbaar via www.tools4paresonline.com

Onderhoud

- De machine bestaat uit hoogwaardige componenten en maakt gebruik van een intelligente stroomkring, wat de machine onderdelen beschermt. Bij normaal gebruik dient de machine lang mee te gaan

Schoonmaak

- Houd uw machine te allen tijde schoon. Vuil en stof kunnen de interne onderdelen snel doen slijten en zo de levensduur van de machine verminderen. Maak de behuizing van de machine met een zachte borstel of een droge doek schoon. Blaas wanneer mogelijk droge perslucht door de ventilatiegaten van de machine.

Opberging

- Berg de machine en accessoires op een droge en veilige plaats, buiten het bereik van kinderen op

Verwijdering

Bij de verwijdering van elektrische machines neemt u de nationale voorschriften in acht.

- Elektrische apparaten en accu's mogen niet met uw huishoudelijk afval worden weggegooid
- Neem contact op met uw gemeente voor informatie betreffende de verwijdering van elektrisch gereedschap en accu's

Probleemopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Rode laadlicht brandt niet en de accu wordt niet opgeladen	De accu is niet volledig op de oplader geplaatst	Maak de laadcontacten schoon
	Oplader wordt niet voorzien van stroom	Controleer de aansluiting op de stroombron
De accu heeft een lage capaciteit	De accu is niet volledig opgeladen	Laad de accu op tot oplader een volledige lading aangeeft
	Capaciteit is verminderd na meer dan 100 laadcyclussen	Dit is normaal voor accu's. Neem contact op met uw Triton handelaar voor het aanschaffen van een nieuwe accu
De machine kan niet worden ingeschakeld (De trekker schakelaar functioneert niet)	De rotatierichtingsschakelaar staat in de vergrendelpositie	Schakel de schakelaar naar links of rechts
De machine start niet wanneer de trekker schakelaar wordt ingeknepen	De accu is volledig ontladen	Laad de accu op of vervang de accu met een volledig opgeladen accu
	Kapotte accu	Vervang de accu
	Kapotte machine	Neem contact op met uw Triton handelaar of een geautoriseerd service center
De schroeven worden niet diep genoeg in het werkstuk gedreven	Te weinig koppel/ te lage koppelinstelling	Selecteer een hogere koppelinstelling
	Lage accuspanning	Laad de accu op of vervang de accu met een volledig opgeladen accu
De schroeven worden te diep in het werkstuk gedreven	Te veel koppel/ te hoge koppelinstelling	Selecteer een lagere koppelinstelling
Bij het boren in beton gaat de boor de muur niet in	Onjuiste of botte boor	Vervang de boor met een nieuwe, hoogwaardige beton boor
	Te grote boor	Zie 'Specificaties' voor de maximale boorcapaciteiten
	De hamerstand is niet geselecteerd	Selecteer de hamerstand

Garantie

Om uw garantie te registreren, gaat u naar onze website op www.tritontools.com* en voert u uw gegevens in.

Uw gegevens worden opgeslagen in onze mailinglist (tenzij u anders aangeeft) voor informatie over nieuwe producten. De ingevulde gegevens worden aan geen enkele andere partij beschikbaar gesteld.

Aankoopgegevens

Datum van aankoop: ____ / ____ / ____

Model: T20CH

Bewaar uw aankoopbon als aankoopbewijs rt pr

Triton Precision Power Tools garandeert de koper van dit product dat indien een onderdeel defect is vanwege fouten in materiaal of uitvoering binnen 3 jaar na de datum van de oorspronkelijke aankoop,

Triton het defecte onderdeel gratis repareert of, naar eigen inzicht, vervangt.

Deze garantie heeft geen betrekking op commercieel gebruik en strekt zich niet uit tot normale slijtage of schade ten gevolge van een ongeluk, verkeerd gebruik of misbruik.

* Registreer online binnen 30 dagen.

Algemene voorwaarden van toepassing.

EG-verklaring van overeenstemming

De ondergetekende: Mr. Darrell Morris

Gemachtigd door: Triton Tools

Verklaart dat:

Deze verklaring wordt verstrekt onder de volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. Het hierboven beschreven voorwerp is conform de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving

Identificatienummer: T20CH

Beschrijving: T20 combiboorhamer, 20 V

Volddoet aan de volgende richtlijnen:

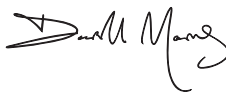
- Machinerichtlijn 2006/42/EG
- Elektromagnetische verenigbaarheid 2004/108/EG
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU
- EN60745-1
- EN60745-2-1
- EN60745-2-2
- EN60335-1
- EN60335-2-29
- EN 62233
- EN 55014-1

Keuringsinstantie: TÜV Rheinland Co., Ltd

De technische documentatie wordt bijgehouden door: Triton Tools

Datum: 13-08-2014

Handtekening:



Darrell Morris

Algemeen directeur

Naam en adres van fabrikant:

Powerbox International Limited, handelsregister nummer 06897059. Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Verenigd Koninkrijk.

Traduction des instructions originales

Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi cet équipement Triton. Ces instructions contiennent les informations nécessaires pour vous en garantir un fonctionnement efficace et en toute sécurité. Veuillez lire attentivement ce manuel pour vous assurer de tirer pleinement avantage des caractéristiques uniques de votre nouvel équipement.

Gardez ce manuel à portée de main et assurez-vous que tous les utilisateurs l'aient lu et bien compris avant toute utilisation. Conservez-le pour toute référence ultérieure.

Description des symboles

La plaque signalétique figurant sur votre outil peut présenter des symboles. Ces symboles constituent des informations importantes relatives au produit ou des instructions concernant son utilisation.



Port de protection auditive
Port de lunettes de sécurité
Port de masque respiratoire
Port de casque



Port de gants



Lire le manuel d'instructions



Attention !



Construction de classe II (Double isolation pour une protection supplémentaire)



Pour usage intérieur uniquement



NE PAS incinérer les batteries !



Fusible interne à action différée avec courant nominal de 3,15 A



Protection de l'environnement
Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler dans les centres prévus à cet effet. Pour de plus amples informations, veuillez contacter votre municipalité ou point de vente.

Li-ion



Conforme à la réglementation et aux normes de sécurité pertinentes.

Abréviations pour les termes techniques

V	Volt	Hz	Hertz
~, AC	Courant alternatif	—, DC	Courant continu
A, mA	Ampère, Milliampère	W, kW	Watt, Kilowatt
n0	Vitesse à vide	/min or min⁻¹	(opérations) par minute
Ah	Ampères par heure (Résistance de la batterie)	bpm	Coups (impacts) par minute (perceuse)
°	Degrés	dB(A)	Puissance acoustique en décibel (A pondéré)
Ø	Diamètre	m/s²	Mètres par seconde au carré (magnitude des vibrations)

Caractéristiques techniques

Perceuse	
Numéro du modèle:	T20CH
Tension:	20 V
Vitesse à vide:	0 – 450 tr/min (bas régime) 0 – 1 600 tr/min (haut régime)
Fréquence des percussions:	7 200 coups/min (bas régime) 25 600 coups/min (haut régime)
Régime de la boîte de vitesse:	2
Contrôle de la vitesse:	Par pression de la gâchette
Réglage du couple:	16+2
Couple maximum:	60 Nm
Capacité du mandrin:	1,5 – 13 mm
Capacité de perçage (bois):	26 mm
Capacité de perçage (matériaux de construction):	10 mm
Capacité de perçage (acier):	13 mm
Dimensions (L x l x H):	205 x 65 x 183 mm
Poids:	1,9 kg (avec batterie 4,0 Ah)
Du fait de l'évolution constante de nos produits, les caractéristiques des produits Triton peuvent changer sans notification préalable.	
Informations sur le niveau d'intensité sonore et vibratoire:	
Pression acoustique L_{pa}:	87,6 dB (A)
Puissance acoustique L_{wa}:	98,6 dB (A)
Incertitude K:	3 dB
Vibration pondérée:	
(métal) a_{h0}:	2,373 m/s ²
(béton) a_{h0}:	7,104 m/s ²
(vitesse à vide/vitesse max) a_h:	1,707 m/s ²
Uncertainty K:	1,5 m/s ²
L'intensité sonore peut dépasser 85 dB(A) et il est nécessaire que l'utilisateur porte des protections auditives.	
Batterie	
Technologie:	Cellules Li-ion
Tension:	20 V
Modèle et capacité:	T20HCB 4,0 Ah T20B 2,0 Ah
Chargeur de batterie	
Modèle de chargeur:	T20BC
Temps de charge:	80 min (pour T20HCB : batterie 4 Ah) 40 min (T20B : batterie 2 Ah)
Tension d'entrée:	220-240 V – CA 50/60 Hz 80 W
Tension de sortie:	20 V, 3 A
Cable length:	2 m
Classe de protection:	

ATTENTION : Portez toujours des protections sonores lorsque le niveau d'intensité est supérieur à 85 dB(A) et limitez le temps d'exposition si nécessaire. Si l'intensité sonore devient inconfortable, même avec des protections, arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil, vérifiez que les protections sont bien en places et adaptés avec le niveau sonore produit par l'appareil.

ATTENTION : L'exposition de l'utilisateur aux vibrations peut engendrer une perte du toucher, des engourdissements, des picotements et ainsi réduire la capacité de préhension. De longues expositions peuvent également provoquer ces symptômes de façon chronique. Si nécessaire, limitez le temps d'exposition aux vibrations et portez des gants anti-vibrations. N'utilisez pas cet appareil lorsque la température de vos mains est en dessous des températures normales, car l'effet vibratoire en est accentué. Référez-vous au cas de figures des caractéristiques relatives aux vibrations pour calculer le temps et fréquence d'utilisation de l'appareil.

Les niveaux sonores et vibratoires des caractéristiques techniques sont déterminés en fonction de la norme EN60745 ou autres normes internationales. Ces données correspondent à un usage normal de l'appareil, et ce dans des conditions de travail normales. Un appareil mal entretenu, mal assemblé ou mal utilisé peut augmenter les niveaux sonores et vibratoires. Pour plus d'informations sur la directive des émissions sonores et vibratoires, visitez le site <http://osha.europa.eu/fr>.

Consignes générales de sécurité

AVERTISSEMENT : Veuillez lire l'intégralité des consignes de sécurité et des instructions. Le non-respect de ces consignes et instructions peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou se traduire par des blessures graves.

ATTENTION : Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) ayant des capacités physiques ou mentales réduites, ou n'ayant pas la connaissance ou l'expérience requise.

Veuillez conserver ces instructions et consignes de sécurité pour référence ultérieure.

L'expression « appareil électrique » employée dans les présentes consignes recouvre aussi bien les appareils filaires à brancher sur le secteur que les appareils sans fils fonctionnant sans batterie.

1) Sécurité sur la zone de travail

a) Maintenir une zone de travail propre et bien éclairée. Des zones encombrées et mal éclairées sont sources d'accidents.

b) Ne pas utiliser d'outils électriques dans des environnements explosifs, tels qu'à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les appareils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs présentes.

c) Eloigner les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un appareil électrique. Ceux-ci peuvent provoquer une perte d'attention et faire perdre la maîtrise de l'appareil.

2) Sécurité électrique

a) La prise d'un appareil électrique doit être adaptée à la prise du secteur. Ne jamais modifier la prise en aucune façon. Ne jamais utiliser d'adaptateur sur la prise électrique d'appareil mis à la terre. Des prises non modifiées, adaptées aux boîtiers de prise de courant, réduisant le risque de décharge électrique.

b) Éviter le contact corporel avec les surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique est plus important si le corps est mis à la terre.

c) Ne pas exposer l'appareil électrique à la pluie ou à l'humidité. L'infiltration d'eau dans un appareil électrique accroît le risque de décharge électrique.

d) Ne pas maltraiter le cordon électrique. Ne jamais utiliser le cordon électrique pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Protéger le cordon électrique de la chaleur, du contact avec l'essence, des bords tranchants et pièces rotatives. Un cordon électrique endommagé ou entortillé accroît le risque de décharge électrique.

e) Lors d'une utilisation de l'appareil électrique en extérieur, se servir d'une rallonge appropriée à une utilisation en extérieur. Cela réduit le risque de décharge électrique.

f) Si une utilisation de l'appareil électrique dans un environnement humide ne peut être évitée, utiliser une alimentation protégée par un disjoncteur différentiel. L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de décharge électrique.

3) Sécurité des personnes

a) Rester vigilant et faire preuve de bon sens lors de la manipulation de l'appareil. Ne pas utiliser un appareil électrique lorsque l'on se trouve dans un état de fatigue, ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut se traduire par des blessures graves.

b) Porter un équipement de protection approprié. Toujours porter une protection oculaire. Le port de masque à poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de sécurité et protections auditives adaptés aux différentes conditions de travail réduit le risque de blessures corporelles.

c) Éviter tout démarrage accidentel ou intempestif. S'assurer que l'interrupteur marche-arrêt soit en position d'arrêt avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur ou d'installer la batterie, de prendre l'appareil ou de le transporter. Porter un appareil électrique tout en maintenant le doigt posé sur l'interrupteur ou brancher un appareil électrique dont l'interrupteur est sur la position de marche est source d'accidents.

d) Enlever toute clé et tout instrument de réglage avant de mettre l'appareil électrique en marche. Une clé ou un instrument de réglage laissé fixé à un élément en rotation de l'appareil électrique peut entraîner des blessures physiques.

e) Ne pas essayer d'atteindre une zone hors de portée. Se tenir toujours en position stable permettant de conserver l'équilibre. Cela permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.

f) Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ou des bijoux pendants. Eloigner gants, vêtements et gants des pièces en mouvement. Les vêtements amples, les bijoux pendants et cheveux longs peuvent être happés par les pièces en rotation

g) Si l'appareil est pourvu de dispositifs destinés au raccord d'équipements d'extraction et de récupération de la poussière/sciure, s'assurer qu'ils soient bien fixés et utilisés correctement. L'utilisation de ces dispositifs peut réduire les risques dus à la poussière.

4) Utilisation et entretien des appareils électriques

a) Ne pas forcer sur l'appareil électrique. Utiliser l'appareil électrique approprié au travail à effectuer. Un appareil électrique adapté et employé au rythme pour lequel il a été conçu permettra de réaliser un travail de meilleure qualité et dans de meilleures conditions de sécurité.

b) Ne pas utiliser un appareil électrique dont l'interrupteur marche-arrêt est hors service. Tout appareil électrique dont la commande ne s'effectue plus par l'interrupteur marche-arrêt est dangereux et doit être réparé.

c) Débrancher l'appareil électrique ou démonter sa batterie avant d'effectuer tout réglage ou changement d'accessoire et avant de le ranger. De telles mesures préventives réduiront les risques de démarrage accidentel.

d) Ranger les appareils électriques inutilisés hors de portée des enfants et ne pas permettre l'utilisation de cet appareil aux personnes non habituées à son maniement ou n'ayant pas lu les présentes instructions. Les appareils électriques sont dangereux dans les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

e) Veiller à l'entretien des appareils électriques. Vérifier que les éléments rotatifs soient bien alignés et non grippés. S'assurer de l'absence de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'appareil. Si l'appareil électrique est endommagé, le faire réparer avant toute utilisation. De nombreux accidents sont dus à l'utilisation d'appareils électriques mal entretenus.

f) Veiller à ce que les outils de coupe soient tenus affûtés et propres. Des outils de coupe bien entretenus, aux tranchants bien affûtés, sont moins susceptibles de se gripper et sont plus faciles à contrôler.

g) Utiliser l'appareil électrique, les accessoires et outils à monter conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à réaliser. Toute utilisation d'un appareil électrique autre que celle pour laquelle il a été conçu peut entraîner des situations à risque.

5) Utilisation et entretien des outils à batterie

a) Recharger uniquement avec le chargeur recommandé par le fabricant. Un chargeur qui est adapté à un certain type de bloc-batterie peut créer un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre bloc-batterie.

b) Utilisez les outils électriques uniquement avec les bloc-batteries spécifiquement désignés. L'utilisation de tout autre bloc-batterie peut créer un risque de blessures et d'incendie.

c) Lorsque le bloc-batterie n'est pas en utilisation, gardez-le éloigné de tout autre objet métallique, tel que trombone, pièces, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques qui peuvent créer une connexion d'une borne à l'autre. Court-circuiter les bornes de batteries peut causer des brûlures ou un incendie.

d) En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des batteries ; évitez le contact. Si vous entrez en contact avec ce liquide accidentellement, lavez à grande eau. Si le liquide entre en contact avec vos yeux, sollicitez une aide médicale également. Le liquide éjecté par la batterie peut causer des irritations et des brûlures.

6) Révision

a) Ne faire réparer votre appareil électrique que par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques. Cela permet de maintenir la sécurité d'utilisation de l'appareil électrique

Consignes de sécurité relatives à l'utilisation d'une perceuse à percussion

⚠ ATTENTION !

- Portez des protections auditives lors de l'utilisation d'une perceuse à percussion. L'exposition au bruit peut entraîner une perte d'audition.
- Utilisez les poignée(s) de protection lorsqu'elle(s) est (sont) fournie(s) avec l'outil. La perte de contrôle peut entraîner des blessures.
- Tenez l'outil par ses surfaces de préhension isoloques lorsqu'il y a un risque que l'accessoire de coupe rentre en contact avec des fils électriques cachés ou son propre câble d'alimentation. Lorsqu'un accessoire de coupe rentre en contact avec un fil sous tension les parties métalliques de l'outil peuvent être mises sous tension et exposer l'utilisateur à un choc électrique.

ATTENTION : Si vous soupçonnez la présence d'amiante dans la zone de travail demandez conseil à un professionnel immédiatement. L'enlèvement d'amiante doit être effectué par un professionnel agréé. Pour le Royaume-Uni contactez le HSE (www.hse.gov.uk) ou l'organisme de santé de votre pays afin d'obtenir des informations concernant le désamiantage. La directive européenne 2009/148/CE donne des informations supplémentaires concernant l'exposition à l'amiante dans le cadre du travail.

- Il est interdit à toute personne de moins de 18 ans d'employer cet appareil. Tout utilisateur de l'appareil doit être formé à l'utilisation d'une perceuse/marteau perforateur.
- Utilisez un équipement personnel de protection comprenant des lunettes de protection et des vêtements de protection.

- c) **Portez une protection respiratoire adaptée lorsque vous travaillez. Il est recommandé d'utiliser une protection classée au moins FFP2.**
- d) **Si l'utilisation de l'outil entraîne une gêne quelconque, arrêtez immédiatement et changez votre méthode d'utilisation.**
- e) **Portez des gants de protection anti-vibration adaptés n'étant pas en tissu ou en tissu enduit afin d'éviter que des fils ne soient happés par des pièces en rotation. Jetez les gants effilés immédiatement.**
- f) **La perceuse à percussion produit un haut niveau de vibration lors de son utilisation en mode percussion. Il est recommandé de faire des poses régulièrement.**
- g) **Détectez la présence de câbles électriques et de conduites d'eau ou de gaz à l'aide d'un détecteur de métal et de tension. Ne touchez pas les composants ou conducteurs électriques sous tension.**
- h) **Toute rallonge électrique sur dévidoir éventuellement utilisée avec cet appareil doit être totalement dévidée. La rallonge doit présenter un câble de section transversale d'au moins 1 mm².**
- i) **Lors de l'utilisation de cet outil en extérieur, utilisez un disjoncteur différentiel (RCD). Assurez-vous que les rallonges et les prises électriques sont adaptées à une utilisation à l'extérieur et qu'elles résistent à l'eau.**
- j) **Avant de commencer le travail, vérifiez toujours que la mèche est correctement montée dans le mandrin. Les mèches peuvent être éjectées de l'appareil et provoquer des blessures graves.**
- k) **Assurez-vous de disposer d'un éclairage suffisant.**
- l) **Assurez-vous que le foret soit en contact avec la pièce à percer avant de mettre l'appareil en marche.**
- m) **Avant de commencer le perçage, assurez-vous de disposer de suffisamment d'espace libre sous la pièce à percer.**
- n) **Tenez toujours cet outil à deux mains lorsqu'il est en fonctionnement.**
- o) **N'appliquez PAS de pression sur l'appareil car cela réduirait sa durée de vie utile.**
- p) **Les accessoires (mèches, etc.) pourront avoir atteint des températures élevées lors du perçage, laissez-les refroidir avant de les manipuler.**
- q) **Ne retirez JAMAIS la sciure ou la poussière avec les mains à proximité de la mèche.**
- r) **Si l'on vous interrompt pendant le perçage, terminez l'opération et éteignez l'appareil avant de vous concentrer sur l'évènement.**
- s) **Dans la mesure du possible, et s'il y a lieu, immobilisez la pièce à l'aide de pinces ou de serre-joints. .**
- t) **Débranchez TOUJOURS l'appareil avant de changer de mèche.**
- u) **Examinez le mandrin régulièrement à la recherche de tout signe d'usure ou de dommage. Faites réparer les pièces endommagées par un centre de réparation agréé.**
- v) **Attendez TOUJOURS que la machine soit parvenue à un arrêt complet avant de la déposer.**
- w) **Une fois le travail terminé, débranchez l'appareil et retirez toujours la mèche de l'appareil.**
- x) **Vérifiez régulièrement que les écrous, boulons et autres dispositifs de fixation soient bien serrés..**

Consignes de sécurité relatives aux batteries et aux chargeurs

Utilisation correcte du chargeur de batterie

- Consultez la section du présent manuel traitant de l'utilisation du chargeur de batterie avant de commencer à charger la batterie.
- N'utilisez PAS le chargeur pour d'autres batteries que celles fournies. Maintenez le chargeur propre car les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit ou boucher les orifices de ventilation. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.
- Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par un centre de réparation agréé afin d'éviter tout risque.
- Vérifiez l'état du chargeur régulièrement, en particulier au niveau du cordon d'alimentation, de la prise et du boîtier. Si le chargeur est endommagé, ne l'utilisez pas tant qu'il n'a pas été réparé.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le chargeur.

AVERTISSEMENT : N'essayez PAS de recharger une batterie non rechargeable.

Dispositifs de sécurité de la batterie et du chargeur

La batterie et le chargeur sont équipés d'un certain nombre de dispositifs de sécurité qui peuvent se mettre en marche lors de la recharge ou pendant l'utilisation :

- Protection contre la surcharge : le chargeur s'arrête automatiquement lorsque la batterie a atteint sa capacité de charge maximale afin de protéger les composants internes.
- Protection contre la sur-décharge : évite à la batterie d'être déchargée au-delà de la tension minimale recommandée.
- Protection contre la surchauffe : des capteurs arrêtent la batterie lorsque celle-ci surchauffe. Cela arrive lorsque le moteur de l'outil est surchargé ou en cas d'utilisation prolongée. En fonction de la température ambiante, l'outil devra refroidir 30 minutes avant d'en reprendre l'utilisation.

- Protection contre la surcharge : la batterie s'arrête temporairement si elle est surchargée ou en cas de dépassement de l'intensité maximale absorbée. La batterie reprendra ses opérations normales lorsque l'intensité absorbée sera revenue au niveau approprié. Cette opération peut prendre quelques secondes.
- Protection contre un court-circuit : la batterie s'arrêtera immédiatement lors d'un court-circuit, cela évite d'endommager la batterie ou l'outil.

Utilisation correcte des batteries

Veillez ne charger les batteries de l'appareil qu'à l'aide du chargeur fourni. N'utilisez avec cet appareil que les batteries fournies ou des batteries recommandées par votre fournisseur. Maintenez les batteries propres car les objets étrangers et la saleté peuvent entraîner un court-circuit. Laissez la batterie refroidir 15 minutes après toute recharge ou utilisation prolongée. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.

⚠ ATTENTION : Les batteries Li-Ion, si utilisées, rangées ou chargées incorrectement, représentent un risque d'incendie, de brûlure et d'explosion.

- Gardez les batteries hors de portée des enfants.
- Rechargez les batteries Li-Ion UNIQUEMENT avec le chargeur fourni avec ou conçu spécifiquement pour votre produit.
- Utilisez UNIQUEMENT les batteries Li-Ion fournies avec le produit ou conçues spécifiquement pour être compatibles.
- Laissez les batteries refroidir 15 minutes après toute recharge ou utilisation prolongée. Le non-respect de ces consignes peut amener l'appareil à surchauffer ou à prendre feu.
- Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les batteries doivent être rangées dans un endroit sec proche de la température ambiante (20 °C).
- Assurez-vous que les batteries ne peuvent pas se court-circuiter accidentellement pendant la période de rangement. Gardez les batteries propres ; les corps étrangers ou la saleté peuvent causer un court-circuit, gardez loin de tout objet métallique, par exemple trombones, pièces, clés, clous et vis.
- En cas d'usage abusif, du liquide peut s'échapper des batteries. Ce liquide peut causer des irritations de la peau, évitez le contact. En cas de contact accidentel, lavez à grande eau. Si du liquide entre en contact avec vos yeux, sollicitez une aide médicale.
- N'ouvrez PAS, ne désassemblez pas, n'écrasez pas, ne chauffez pas à plus de 60°C ne brûlez pas. Ne jetez pas les batteries au feu.

Descriptif produit

1. Mandrin sans clé
2. Bague de réglage du couple
3. Sélecteur du mode
4. Sélecteur du régime de vitesse
5. Sélecteur du sens de rotation
6. Gâchette du contrôle de la vitesse
7. Bouton de dégagement de la batterie
8. Clip de ceinture
9. Batterie
10. Guide de lumière LED
11. Chargeur de batterie

Accessoires (non illustrés)

- Sacoche de transport

Remarque : Le présent manuel peut accompagner des produits dont la composition par lot peut varier, par conséquent, les accessoires fournis peuvent également différer.

Usage conforme

Perceuse sans fil alimentée par batterie avec fonction de vissuse, de perceuse et de perceuse à percussion, adaptée pour réaliser des opérations d'intensité moyenne de vissage et de perçage.

Déballage

- Déballer le produit avec soin. Veillez à retirer tout le matériel d'emballage et familiarisez-vous avec toutes les caractéristiques du produit.
- Si des pièces sont endommagées ou manquantes, faites-les réparer ou remplacer avant d'utiliser l'appareil.

Avant utilisation

- Cette perceuse-vissuse a été expédiée en condition de faible charge. Chargez la batterie avant utilisation.

Retirer la batterie

- Pour enlever la batterie (9), appuyez sur le bouton de dégagement de la batterie (7), puis faites glisser la batterie vers l'avant de la perceuse.

ATTENTION : N'essayez PAS d'enlever la batterie sans appuyer sur le point de dégagement de la batterie. Ceci pourrait endommager la machine ou la batterie.

Insérer la batterie

- 1. Pour insérer la batterie, faites la glisser à l'intérieur de la fente située à la base de la perceuse jusqu'à entendre le clic indiquant que la batterie est bien en place.
- Remarque :** Assurez-vous que la batterie (9) et la perceuse sont alignées correctement. Si la batterie ne glisse pas sans difficultés dans la perceuse, ne forcez pas. Retirez plutôt la batterie et vérifiez que la partie haute de la batterie et l'emplacement de la batterie dans la poignée sont propres et sans dommages et que les fiches de contact ne soient pas repliées.

Utilisation du chargeur et de la batterie

- Le chargeur (11) et la batterie (9) peuvent devenir chauds pendant la charge. Ceci est tout à fait normal et n'est pas indicateur de problème.
- Si possible, utilisez le chargeur dans une pièce à température normale. Pour prévenir tout risque de surchauffe, ne couvrez pas le chargeur et ne chargez pas la batterie directement au soleil ou près d'une source de chaleur.

Si la batterie ne se charge pas correctement

- Vérifiez le courant de sortie de la prise en branchant une lampe ou tout autre appareil.
- Si le problème persiste, faites contrôler l'outil, le bloc-batterie et le chargeur par un électricien ou un technicien spécialisé.

Charger le bloc-batterie

- 1. Appuyez sur le bouton de dégagement de la batterie (7) et retirez la batterie (9) de la perceuse.
- 2. Insérez le bloc-batterie dans le chargeur de batterie (11). N'appliquez pas de force excessive pour insérer la batterie. Si elle ne glisse pas facilement, la batterie n'est pas insérée correctement.
- 3. Au début, seul le voyant lumineux vert clignotera pour indiquer l'évaluation de l'état de charge de la batterie. Lors de la charge, le voyant lumineux vert s'éteint, et le rouge s'allume.
- 4. Lorsque la batterie est entièrement chargée, le vert s'allume et le rouge s'éteint.
- 5. Le chargeur contrôle à tout moment les conditions de charge.
- 6. Retirez le bloc-batterie dès que la charge est complétée.
- 7. Débranchez le chargeur de sa source d'alimentation, et rangez-le dans un endroit propre, sec et hors de portée des enfants.
- Le temps normal de charge est de 80 minutes environ pour une batterie de 4 Ah récemment déchargée sous des conditions normales de température. Le temps de charge varie selon ces conditions. Pour une batterie de 2 Ah, le temps de charge est de 40 minutes environ.
- Il n'y a pas besoin d'attendre que la batterie soit totalement déchargée avant de recharger, mais ne rechargez pas la batterie si elle est déjà entièrement chargée.
- Vous pouvez arrêter la charge à tout moment pour utiliser la batterie. Sous des conditions normales, le taux de charge diminue au fur et mesure que la batterie est pleine. 80% de la charge est obtenue en 60 minutes pour une batterie de 4 Ah et en 30 minutes pour une batterie de 2 Ah. .

Table de chargement

	Voyant lumineux rouge	Voyant lumineux vert
Chargeur branché	éteint	clignotant
Chargeur évaluant la charge	éteint	clignotant
Charge rapide	allumé	éteint
Très peu de batterie, charge lente	clignotant	éteint
Température de charge anormale	clignotant	éteint
Entièrement chargée	éteint	allumé
Défaut de batterie ou du chargeur	clignotant	clignotant
Condition temporaire de température de charge anormale	allumé	allumé

- Remarque :** Si les lumières du chargeur de batterie (11) n'indiquent aucune des situations énoncées ci-dessus ou indiquent un défaut :
- Vérifiez que la batterie soit correctement positionnée sur le chargeur.
 - Vérifiez tous les branchements et l'alimentation.

Charge initiale

- La charge initiale dépend de l'état de charge de la batterie. Rechargez jusqu'à ce que le chargeur indique qu'elle est entièrement chargée.
- Laissez la batterie se décharger complètement puis rechargez-la de nouveau jusqu'à atteindre une pleine charge et répétez cette opération au moins au cours des 4 ou 5 premières utilisations afin d'assurer une meilleure performance de charge de la batterie.

- Les charges suivantes ne dureront que 80 minutes (T20HCB : batterie 4 Ah), voire moins si la batterie n'est pas complètement déchargée.

Recharger la batterie

- Après utilisation, il est recommandé de laisser refroidir une batterie en lithium-ion avant de charger.
- Si une batterie est insérée dans le chargeur alors qu'elle est toujours chaude, le témoin vert s'allumera. Il faudra attendre quelques minutes que la batterie refroidisse pour que le chargeur commence à charger.

Durée de service de la batterie

La durée de service dépendra des travaux effectués. La batterie et le chargeur de cet outil ont été conçus pour offrir une longue durée de vie. Le chargeur intelligent contrôle les conditions de charge et régule le taux de charge en fonction de l'état de charge de la batterie, ce qui protège la batterie d'être surchargée ou de charger avec un taux trop important. Cependant, comme toutes les batteries, un phénomène d'usure dans le temps peut se vérifier.

Maximiser la durée de vie de la batterie

- Rangez et chargez votre batterie dans un endroit frais. Des pièces à température au-dessus ou en dessous d'une température ambiante normale peuvent diminuer la durée de vie de la batterie.
- Ne rangez jamais une batterie Li-ion déchargée. Rechargez toujours immédiatement après qu'elle ait été déchargée. Si vous envisagez d'entreposer votre batterie pour une longue période, chargez-la complètement au préalable.
- Toutes les batteries perdent graduellement leur charge, même les batteries li-ion, bien que leur taux de décharge soit particulièrement bas. Plus la température est élevée, plus elles se déchargent vite. Si vous rangez la batterie pour une longue période sans l'utiliser, il est recommandé de recharger la batterie tous les trois mois à quatre mois. Ceci augmentera la durée de vie de la batterie.

Fixer une mèche ou un embout de vissage

Attention : Ne fixez jamais des accessoires ayant une vitesse maximale inférieure à la vitesse à vide de l'appareil.

- 1. Tourner la bague du mandrin sans clé (1) dans le sens des aiguilles d'une montre et insérez le foret ou l'embout dans le mandrin.
- 2. Tourner la bague du mandrin dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour que la mèche ou l'embout soit maintenu en toute sécurité.

Remarque : Ne faites jamais fonctionner l'outil lors du serrage ou desserrage du mandrin. De préférence, choisissez la position de blocage du sélecteur du sens de rotation (5).

- 3. Lorsque le foret ou l'embout est maintenu correctement dans le mandrin, mettez la perceuse en marche pour vérifier qu'il soit bien centré. Si la rotation n'est pas régulière recommencez l'opération.

Choisir le sens de rotation

- Le sens de rotation se sélectionne avec le sélecteur du sens de rotation (5).
- Pour une rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, poussez le sélecteur vers la gauche.
- Pour une rotation dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, poussez le sélecteur vers la droite.
- Lorsque le sélecteur est positionné au milieu, la perceuse-visseuse est bloquée.

ATTENTION : Ne changez jamais le sens de rotation lorsque l'appareil est en marche.

Contrôle de la vitesse

- Cette perceuse possède une boîte de vitesse à deux régimes :
 - Première vitesse, bas régime : 0 - 450 tr/min
 - Deuxième vitesse, haut régime : 0 – 1 600 tr/min
- Utilisez le sélecteur du régime de vitesse (4). Faites glisser le sélecteur vers l'avant pour la première vitesse, vers l'arrière pour la seconde.

Remarque : La vitesse en bas régime est normalement utilisée pour visser, en donnant un couple important et un meilleur contrôle à faible vitesse. La seconde vitesse est généralement utilisée pour percer.

Réglage de couple

- Cette perceuse possède un contrôle de couple, qui limite le couple appliqué à l'embout, ce qui permet d'effectuer un vissage sans risque d'endommagement.
- Il y a 16 paramètres de couple pour le vissage et deux pour le perçage. Plus le numéro du paramètre est petit, plus le couple est faible.
- Pour ajuster le couple, faites tourner la bague de réglage du couple (2), jusqu'à ce que le numéro du paramètre voulu s'aligne avec la flèche indiquée sur la perceuse à percussion.
- Vérifiez que le paramètre de couple a bien été choisi en effectuant un test sur un support quelconque.

Sélection du mode

- Pour le perçage, choisissez le régime de vitesse adéquat, puis tournez le sélecteur du mode (3) sur le symbole du foret . Cela permettra de procurer et maintenir le couple maximal.

- Pour le vissage, choisissez le régime de vitesse adéquat, puis tournez le sélecteur du mode (3) sur le symbole de la vis . Cela activera l’embrayage du couple.
- Pour le perçage dans les matériaux de construction, choisissez le régime de vitesse adéquat, puis tournez le sélecteur du mode (3) sur le symbole du marteau . Cela permettra d’activer le mode percussion et de procurer et maintenir le couple maximal.

ATTENTION : Un adaptateur peut être installé sur la perceuse pour visser des écrous et des boulons. Ne jamais utiliser cet adaptateur en mode perceuse. Utilisez les 16 réglages du sélecteur de couple et la première vitesse pour empêcher toute surcharge de travail. L'utilisation d'une clé pour serrer ou desserrer les écrous et les boulons est recommandée. Ceci permet de travailler également plus rapidement et en toute sécurité, sans risque pour l'appareil de subir des dommages, notamment lorsqu'un couple important est requis au début et à la fin d'un travail.

Instructions d'utilisation

 **ATTENTION** : Utilisez toujours des équipements de protection tels que des protections oculaires, auditives et respiratoires lorsque vous utilisez cet appareil.

Mise en marche

- Pour démarrer la perceuse, appuyez sur la gâchette de contrôle de la vitesse (6). Le guide de lumière LED (10) s'allumera automatiquement.
- Une pression plus importante sur la gâchette augmente la vitesse de rotation.
- Relâchez la gâchette pour arrêter l'appareil.

Remarque : Il est possible que la perceuse s'éteigne lors de travaux importants à cause du déclenchement de la protection thermique de la batterie et des composants internes. La perceuse pourra être utilisée après un certain moment, cela n'est donc pas un défaut de l'appareil.

Conseils pour le perçage

- Utilisez un foret tranchant et assurez-vous qu'il soit compatible avec le matériau à percer.
- Ne dépassez jamais la capacité maximale de perçage indiquée dans les 'caractéristiques techniques'.
- Commencez par percer à faible vitesse en appuyant partiellement sur la gâchette (6).
- Réduisez la pression exercée sur la perceuse lorsque le foret est sur le point de transpercer le matériau.
- Pour éviter que le matériau se fende lors du perçage, vous pouvez soit serrer un morceau de bois sur la partie arrière de la pièce de travail, soit continuer à percer depuis l'autre côté (si le foret a commencé à transpercer la pièce).

Perçage du métal

- Pour les métaux peu épais, aidez-vous d'une pièce de bois.
- Marquez l'endroit où vous souhaitez percer avec un marteau et un pointeau.
- Utilisez des forets HSS (acier rapide) ou d'autres recommandés pour le perçage du métal.

- Pour des perçages larges, effectuez d'abord un pré-perçage avec un foret de plus petit diamètre pour s'en servir de guide.
- Appliquez un lubrifiant ou un liquide de refroidissement sur vos forets pour garantir un meilleur résultat, mais également pour les conserver plus longtemps.

Perçage des matériaux de construction

- Utilisez toujours des forets de maçonnerie, de préférence en TCT, lorsque vous percez dans les murs, la pierre ou le béton.
- Mettez toujours la perceuse en mode percussion.
- N'exercez PAS trop de pression sur l'arrière de l'appareil. Si des débris bloquent le trou de perçage, faites tourner la perceuse lentement et retirez le foret du trou. Recommencez jusqu'à ce que le trou soit dégagé.

Accessoires

Une variété d'accessoires, tels que la batterie 2 Ah (T20B), la batterie haute capacité 4 Ah (T20HCB) ainsi que des forets et embouts de vissage, sont disponibles auprès de votre revendeur Triton. Des pièces de rechange sont également disponibles chez votre revendeur Triton ainsi que sur www.toolsparsonline.com

Entretien

- Cet appareil est conçu avec des composants de qualité et utilise les derniers circuits intelligents pour protéger au maximum l'appareil et ses composants. Des conditions normales d'utilisation devraient assurer une longue durée de vie à votre appareil.

Nettoyage

- Gardez l'appareil toujours propre. La poussière et la saleté provoquent l'usure rapide des éléments internes de l'appareil et réduit sa durabilité. Utilisez une brosse souple ou un chiffon sec pour le nettoyage. Si possible, nettoyez les orifices de ventilation à l'air comprimé propre et sec.

Entreposage

- Ranger cet outil dans un endroit sûr, sec et hors portée des enfants.

Traitement des déchets

Lorsque l'appareil n'est plus en état de fonctionner et qu'il n'est pas réparable, recyclez l'appareil conformément aux réglementations nationales.

- Ne jetez pas les outils électriques, batteries et autres équipements électriques ou électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères.
- Contactez les autorités locales compétentes en matière de gestion des déchets pour vous informer de la procédure à suivre pour recycler les outils électriques.

Si mon appareil ne fonctionne pas

Problème	Cause possible	Solution
Le voyant LED rouge ne s'allume pas et la batterie (9) ne se charge pas	La batterie n'est pas insérée correctement	Nettoyez la prise du chargeur (11)
	Le chargeur n'est pas alimenté	Vérifiez le branchement
La batterie est faible	La batterie n'est pas complètement chargée	Chargez la batterie jusqu'à ce que l'indicateur du niveau de charge indique une charge complète
	La batterie a été rechargée plus de 100 fois et sa capacité a commencé à diminuer	Ceci est normal : contactez votre revendeur Triton pour faire remplacer la batterie
La perceuse ne se met pas en marche (la gâchette du contrôle de la vitesse (13) ne bouge pas)	Le bouton d'inversion du sens de rotation (5) est au milieu (en position "verrouillé")	Pousser le bouton à droite ou à gauche
La perceuse ne démarre pas, même en appuyant sur la gâchette	La batterie est complètement déchargée	Rechargez la batterie ou utilisez-en une autre totalement chargée
	La batterie est défectueuse	Remplacez la batterie
	La perceuse est défectueuse	Contactez votre revendeur GMC ou un centre de réparation agréé
Les vis ne vont pas assez en profondeur	Le couple n'est pas assez important	Choisissez un couple plus grand
	Batterie faible	Rechargez la batterie ou utilisez une autre
Les vis sont trop en profondeur	Le couple est trop important ou le réglage de l'embrayage de couple est trop élevé	Sélectionnez un couple moins élevé

Au cours d'une opération de perçage de matériaux de construction, le foret ne pénètre pas dans le mur	Le foret utilisé est émoussé ou non adapté	Remplacez l'embout par un foret haute qualité spécifiquement conçu pour la maçonnerie
	Le foret est trop gros	Reportez-vous à la section « caractéristiques techniques » pour vérifier les capacités de perçage maximales
	Le mode « perceuse à percussion » n'a pas été sélectionné	Positionnez le sélecteur de mode comme il convient pour utiliser votre perceuse en mode « perceuse à percussion » (voir section « Sélection du mode »

Garantie

Pour valider votre garantie, rendez-vous sur notre site internet www.tritontools.com* et saisissez vos coordonnées.

Vos coordonnées seront introduites dans notre liste de diffusion (sauf indication contraire) afin de vous informer de nos prochaines nouveautés. Les informations que vous nous fournirez ne seront pas communiquées à des tiers.

Pense-bête

Date d'achat : ____ / ____ / ____

Modèle: T20CH

Déclaration de conformité CE

Le soussigné : M. Darrell Morris

Autorisé par : Triton Tools

Déclare que :

La présente déclaration est établie sous la responsabilité exclusive du fabricant. La présente déclaration de conformité est rédigée conformément à la législation d'harmonisation de l'Union Européenne pertinente

Code d'identification : T20CH

Description : Perceuse à percussion sans fil, 20 V

Est conforme aux directives suivantes :

- Directive sur les machines 2006/42/CE
- Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- Directive RoHS 2011/65/UE
- EN60745-1
- EN60745-2-1
- EN60745-2-2
- EN60335-1
- EN60335-2-29
- EN 62233
- EN 55014-1

Veuillez conserver votre ticket de caisse comme preuve d'achat.

Si toute pièce de ce produit s'avérait défectueuse du fait d'un vice de fabrication ou de matériau dans les 12 MOIS suivant la date d'achat, Triton Precision Power Tools s'engage auprès de l'acheteur de ce produit à réparer ou, à sa discrétion, à remplacer gratuitement la pièce défectueuse.

Cette garantie ne s'applique pas à l'utilisation commerciale et ne s'étend pas non plus à l'usure normale ou aux dommages causés par des accidents, des mauvais traitements ou une utilisation non conforme de votre appareil.

* Enregistrez votre produit en ligne dans les 30 jours suivant la date d'achat.

Offre soumise à conditions.

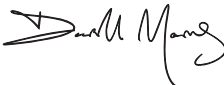
Ceci n'affecte pas vos droits statutaires.

Organisme notifié : TÜV Rheinland Co., Ltd.

La documentation technique est conservée par : Triton Tools

Date : 13/08/14

Signature :



M. Darrell Morris

Directeur général

Nom et adresse du fabricant ou de son représentant agréé :

Powerbox International Limited, entreprise enregistrée sous le numéro 06897059.

Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Royaume Uni.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Triton-Werkzeug entschieden haben. Diese Anleitung enthält wichtige Informationen für das sichere und effektive Arbeiten mit diesem Produkt. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, um den größtmöglichen Nutzen aus dem einzigartigen Design dieses Produkts ziehen zu können. Bewahren Sie diese Anleitung griffbereit auf und sorgen Sie dafür, dass alle Benutzer dieses Geräts sie gelesen und verstanden haben.

Symbolerklärung

Auf dem Typenschild des Werkzeugs sind möglicherweise Symbole abgebildet. Sie vermitteln wichtige Informationen über das Produkt oder dienen als Gebrauchsanweisung.



Gehörschutz tragen
Augenschutz tragen
Atemschutz tragen
Kopfschutz tragen



Schutzhandschuhe tragen



Bedienungsanleitung sorgfältig lesen



Achtung, Gefahr!



Ladegerät: Schutzklasse II (für zusätzlichen Schutz doppelt isoliert) (gilt nicht für US- und kanadische Modelle)



Akku und Akku-Ladegerät nur für den Innengebrauch!



Batterien/Akkus NICHT verbrennen!



Träge 3,15-A-Sicherung (intern)



Umweltschutz
Lithium-Ionen-Akkus sind wiederverwertbar und dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie sind stets einer geeigneten Sammelstelle zuzuführen. Lassen Sie sich bezüglich der sachgemäßen Entsorgung von Li-Ionen-Akkus von der zuständigen Behörde oder dem Händler beraten.

Li-ion



Erfüllt die entsprechenden rechtlichen Vorschriften und Sicherheitsnormen

Verzeichnis der technischen Symbole und Abkürzungen

V	Volt	$\overline{\text{---}}$ DC	Gleichstrom
~, AC	Wechselstrom	W, kW	Watt, Kilowatt
A, mA	Ampere, Milliampere	/min oder min ⁻¹	Umdrehungen pro Minute
n0	Leerlaufdrehzahl	Schläge/Min.	Schläge pro Minute (Bohrhämmer)
Ah	Amperestunden (Akkukapazität)	dB(A)	Schallpegel in Dezibel (A-bewertet)
°	Grad	m/s ²	Quadratmeter pro Sekunde (Schwingungsstärke)
Ø	Durchmesser		
Hz	Hertz		

Technische Daten

Schlagbohrmaschine	
Modelbezeichnung:	T20CH
Spannung:	20 V
Leerlaufdrehzahl:	0–450 min ⁻¹ (niedriger Gang) 0–1.600 min ⁻¹ (hoher Gang)
Schlagzahl:	7.200 Schläge/Min. (niedriger Gang) 25.600 Schläge/Min. (hoher Gang)
Gänge:	2
Drehzahlsteuerung:	Auslöseschalter
Drehmomentsstufen:	16+2
Drehmoment:	max. 60 Nm
Spannfutterbereich:	1,5–13 mm
Bohrleistung (Holz):	26 mm
Bohrleistung (Mauerwerk):	10 mm
Bohrleistung (Stahl):	13 mm
Abmessungen (L x H x B):	205 x 183 x 65 mm
Gewicht:	3,9 kg (mit 4,0-Ah-Akku)
Aufgrund der fortlaufenden Weiterentwicklung unserer Produkte können sich die technischen Daten von Triton-Produkten ohne vorherige Ankündigung ändern.	
Geräusch- und Vibrationsinformationen:	
Schalldruckpegel L _{pa} :	87,6 dB(A)
Schallleistungspegel L _{wa} :	98,6 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB
Hand-Arm-Vibration a _{h,a} (Metall):	2,373 m/s ²
Hand-Arm-Vibration a _{h,b} (Beton):	7,104 m/s ²
Hand-Arm-Vibration a _{h,hl} (Leerlauf/ max. Drehzahl):	1,707 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5 m/s ²
Der Schallintensitätspegel kann für den Bediener 85 dB(A) übersteigen und Lärmschutzmaßnahmen sind notwendig.	
Akku	
Technologie:	Lithium-Ionen-Zellen
Spannung:	20 V
Modell und Kapazität:	T20HCB: 4,0 Ah T20B: 2,0 Ah
Akku-Ladegerät	
Modelbezeichnung:	T20BC
Ladedauer:	80 Min. (T20HCB: 4-Ah-Akku) 40 Min. (T20B: 2-Ah-Akku)
Eingangsspannung:	220–240 V~, 50–60 Hz, 80 W
Ausgangsspannung:	20 V, 3,0 A
Netzkabellänge:	2 m
Schutzklasse:	

WARNUNG! Tragen Sie in Bereichen, in denen der Lärmpegel 85 dB(A) überschreitet, unbedingt angemessenen Gehörschutz und begrenzen Sie nach Möglichkeit die Belastungsdauer. Sollte trotz Gehörschutz Unbehagen irgendeiner Art auftreten, beenden Sie die Arbeit unverzüglich und überprüfen Sie den Gehörschutz auf korrekten Sitz und Funktion und stellen Sie sicher, dass dieser einen angemessenen Schutz für den Lärmpegel bietet, der von den verwendeten Werkzeugen ausgeht.

WARNUNG! Bei der Benutzung mancher Werkzeuge wird der Benutzer Vibrationen ausgesetzt, welche zum Verlust des Tastsinns, zu Taubheitsgefühl, Kribbeln und zu einer Verminderung der Handgrieffkraft führen können. Langfristige Belastung kann zu chronischen Beschwerden führen. Begrenzen Sie, falls nötig, die Exposition zu Vibrationen und tragen Sie vibrationsmindernde Handschuhe. Verwenden Sie dieses Werkzeug nicht mit kalten Händen, da Vibrationen bei Temperaturen unter dem individuellen Komfortbereich eine stärkere Wirkung zeigen. Beurteilen Sie die Vibrationsbelastung unter Zuhilfenahme der Technischen Daten des jeweiligen Werkzeuges und bestimmen Sie die zulässige Belastungsdauer und -häufigkeit.

Die in den Technischen Daten angegebenen Geräusch- und Vibrationsinformationen werden nach EN 60745 bzw. vergleichbaren internationalen Standards bestimmt. Die angegebenen Werte beziehen sich auf eine normale Benutzung des Werkzeuges unter normalen Arbeitsbedingungen. Schlecht gewartete, inkorrekt montierte und unsachgemäß verwendete Werkzeuge können erhöhte Schallpegel und Vibrationswerte aufweisen. Weitere Informationen zur EU-Vibrationsrichtlinie und zu Schall- sowie Vibrationsbelastungen, die auch für Heimanwender relevant sein können, finden Sie auf den Seiten der Europäischen Agentur für Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz: www.osha.europa.eu.

Allgemeine Sicherheitshinweise

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

WARNUNG! Dieses Gerät darf nicht von Personen (wie z.B. Kindern) mit eingeschränkter körperlicher oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung im Umgang mit einem solchen Gerät betrieben werden, außer wenn sie von einer für ihre persönliche Sicherheit verantwortlichen Person in der Benutzung unterwiesen worden sind und dabei beaufsichtigt werden. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Gerät nicht als Spielzeug verwenden.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwinkelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3) Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) Vermeiden Sie eine unnatürliche Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Auf diese Weise lässt sich das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- 5) Verwendung und Behandlung des Akkukerkzeuges
 - a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräte auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
 - b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
 - c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüssel, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
 - d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- 6) Service
 - a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Bohrmaschinen

⚠️ WARNUNG!

Tragen Sie Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.

Benutzen Sie Zusatzgriffe, wenn diese mit dem Elektrowerkzeug mitgeliefert werden. Der Verlust der Kontrolle kann zu Verletzungen führen.

Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug oder die Schraube verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

WARNUNG! Falls Sie im Arbeitsbereich Asbest vermuten oder entdecken, ziehen Sie umgehend einen Fachmann hinzu. Die Entfernung von Asbest darf nur durch darauf spezialisierte Unternehmen erfolgen. Weitere Auskünfte zum Umgang mit Asbest erhalten Sie von der zuständigen Arbeitsschutzbehörde. Zusätzliche Informationen zum Schutz gegen Gefährdungen durch Asbest am Arbeitsplatz sind der EU-Richtlinie 2009/148/EG zu entnehmen.

- a) Dieses Gerät darf nicht von Personen unter 18 Jahren verwendet werden. Bediener müssen im Gebrauch des Gerätes geschult und mit den Sicherheitsvorschriften vertraut sein.
- b) Verwenden Sie beim Betrieb des Gerätes persönliche Schutzausrüstung (PSA) einschließlich Schutzbrille und Schutzkleidung.
- c) Tragen Sie einen der auszuführenden Arbeit angemessenen Atemschutz. Dieser muss mindestens der Klasse FFP-2 entsprechen.
- d) Falls der Betrieb des Gerätes Beschwerden oder Unbehagen auslöst, unterbrechen

Sie die Arbeit umgehend und gehen Sie der Ursache auf den Grund.

- e) Tragen Sie schwingungsdämpfende Schutzhandschuhe aus nichttextilem Material oder beschichtetem Gewebe, damit sich keine losen Gewebefasern im rotierenden Einsatzwerkzeug verfangen können. Handschuhe bei sichtbar ausgefranstem Gewebe umgehend entsorgen.
- f) Bohrhämmer und Schlagbohrmaschinen erzeugen im Hammer- bzw. Schlagbohrmodus starke Vibrationen. Es sollten häufige Arbeitspausen eingelegt werden.
- g) Verwenden Sie Metall- und Spannungssuchgeräte, um verdeckt geführte Strom-, Wasser- und Gasleitungen zu orten. Berühren Sie keine spannungsführenden Bauteile oder Leiter.
- h) Kabeltrommeln für mit diesem Gerät verwendete Verlängerungskabel müssen vollständig abgewickelt werden. Mindestleiterquerschnitt: 1,0 mm².
- i) Schließen Sie das Gerät bei Verwendung im Freien an eine Stromversorgung mit Fehlerstromschutzschalter an und benutzen Sie ein entsprechendes geeignetes Verlängerungskabel mit wassergeschützten Steckern.
- j) Vergewissern Sie sich, dass der Bohrer sicher im Bohrfutter befestigt ist. Locker sitzende Einsatzwerkzeuge können aus dem Gerät geschleudert werden und eine Sicherheitsgefahr darstellen.
- k) Sorgen Sie für ausreichende Beleuchtung des Arbeitsbereiches.
- l) Setzen Sie das Einsatzwerkzeug vor dem Einschalten des Gerätes stets auf das Werkstück auf.
- m) Prüfen Sie vor Beginn der Arbeit, dass unter dem Werkstück ausreichend Freiraum für das Einsatzwerkzeug besteht.
- n) Halten Sie das Gerät während des Betriebs stets gut mit beiden Händen fest.
- o) Üben Sie keinen Druck auf das Gerät aus. Andernfalls würde seine Lebensdauer verkürzt.
- p) Einsatzwerkzeuge werden während des Betriebs heiß. Lassen Sie sie vor dem Berühren abkühlen.
- q) Entfernen Sie Sägemehl, Sägespäne oder Ausschussmaterial nahe dem Einsatzwerkzeug niemals mit den Händen.
- r) Falls Sie beim Betrieb der Bohrmaschine unterbrochen werden, führen Sie den begonnenen Arbeitsschritt zu Ende und schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie aufschauen.
- s) Verwenden Sie nach Möglichkeit Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock zur sicheren Befestigung des Werkstücks.
- t) Trennen Sie das Gerät stets von der Stromversorgung, bevor Sie das Einsatzwerkzeug wechseln.
- u) Untersuchen Sie das Bohrfutter regelmäßig auf Verschleißerscheinungen und Schäden. Lassen Sie defekte Teile von einer zugelassenen Vertragswerkstatt reparieren.
- v) Warten Sie stets, bis das Einsatzwerkzeug zum völligen Stillstand gekommen ist, bevor Sie das Gerät ablegen.
- w) Trennen Sie das Gerät nach Beendigung der Arbeit von der Stromversorgung und entfernen Sie das Einsatzwerkzeug aus dem Gerät.
- x) Überprüfen Sie in regelmäßigen Abständen sämtliche Schrauben, Muttern und anderen Befestigungsmittel auf festen Sitz und ziehen Sie sie bei Bedarf an.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Akkus und Akku-Ladegeräte

Ladegerät ordnungsgemäß verwenden

- Beachten Sie die in diesem Abschnitt beschriebenen Anweisungen in Bezug auf die richtige Verwendung des Ladegeräts, wenn Sie den Akku aufladen.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Aufladen anderer als der im Lieferumfang enthaltenen Akkus. Halten Sie das Akku-Ladegerät sauber; Fremdkörper und Schmutz können einen Kurzschluss verursachen und die Lüftungslöcher verstopfen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.
- Falls das Ladekabel beschädigt ist, muss es aus Sicherheitsgründen durch den Hersteller, einen Kundendienstmitarbeiter oder einen gleichermaßen qualifizierten Servicetechniker ausgewechselt werden.
- Überprüfen Sie das Akku-Ladegerät und insbesondere sein Netzkabel, seinen Stecker und sein Gehäuse in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen. Ein beschädigtes Ladegerät darf erst nach erfolgter Reparatur wieder verwendet werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie das Ladegerät nicht als Spielzeug verwenden.

WARNUNG! Nicht wiederaufladbare Batterien nicht in das Ladegerät einsetzen.

Akkus sachgemäß verwenden

Laden Sie Akkus nur mit dem zugehörigen Ladegerät auf. Verwenden Sie ausschließlich die mit diesem Elektrowerkzeug gelieferten Akkus oder folgen Sie der Empfehlung des Händlers. Halten Sie die Akkus sauber; Fremdkörper und Schmutz können einen Kurzschluss verursachen. Lassen Sie die Akkus nach dem Aufladen oder intensivem Gebrauch 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Überhitzung oder Brand führen.

⚠️ WARNUNG! Bei nicht ordnungsgemäßer Verwendung, Lagerung oder Aufladung gehen von Lithium-Ionen-Akkus Brand-, Verbrennungs- und Explosionsgefahren aus.

- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Laden Sie den Lithium-Ionen-Akku nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen bzw. einem speziell dafür bestimmten Ladegerät auf.
- Setzen Sie Lithium-Ionen-Akkus nur mit einem ausdrücklich mit dieser Akkuaart kompatiblen Gerät ein.
- Lassen Sie die Akkus nach dem Aufladen oder intensiver Nutzung 15 Minuten lang abkühlen. Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Brand durch Überhitzung führen.
- Akkus bei Nichtgebrauch bei Zimmertemperatur (ca. 20 °C) lagern.
- Sorgen Sie dafür, dass es während der Lagerung von Akkus nicht zu Kurzschlüssen kommen kann. Halten Sie Akkus stets sauber; Fremdkörper und Schmutz können Kurzschlüsse verursachen. Halten Sie sie von anderen metallenen Gegenständen wie Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln und Schrauben fern.
- Bei missbräuchlicher Nutzung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Diese Flüssigkeit kann Hautreizungen und Verätzungen verursachen. Hautkontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt gründlich mit Wasser spülen. Sollte Flüssigkeit in die Augen gelangen, suchen Sie ärztliche Hilfe auf.
- Den Akku nicht öffnen, auseinandernehmen, pressen, über 60 °C erhitzen oder verbrennen. Nicht in Feuer o.ä. werfen.

Geräteübersicht

1. Schnellspannfutter
2. Drehmomentregler
3. Funktionswahlschalter
4. Gangwahlschalter
5. Rechts-/Linkslauf-Umschalter
6. Auslöseschalter
7. Akku-Lösetaste
8. Gürtelklemme
9. Akku
10. LED-Arbeitsleuchte
11. Akku-Ladegerät

Zubehör (nicht abgebildet):

- Gerätesatze

Anmerkung: Verpackungsort und mitgeliefertes Standardzubehör können von den Angaben in dieser Betriebsanleitung abweichen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- Akku-Bohrmaschine mit Schraubendreher-, Bohr- und Schlagbohrfunktion. Für mittlere Bohr- und Schraubenwendungen.

Auspacken des Gerätes

Packen Sie Ihr Werkzeug vorsichtig aus und überprüfen Sie es. Machen Sie sich vollständig mit all seinen Eigenschaften und Funktionen vertraut.

Vergewissern Sie sich, dass sämtliche Teile des Werkzeugs vorhanden und in einwandfreiem Zustand sind. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, lassen Sie diese ersetzen, bevor Sie das Werkzeug verwenden.

Vor Inbetriebnahme

- Diese Akku-Schlagbohrmaschine wird mit niedrigem Ladestand ausgeliefert. Der Akku muss daher vor Inbetriebnahme aufgeladen werden.

Akku entnehmen

- Um den Akku (9) aus der Schlagbohrmaschine zu entnehmen, drücken Sie die Akku-Lösetaste (7) und ziehen Sie dann den Akku nach vorne vom Gerät ab.

WARNUNG! Versuchen Sie nicht, den Akku zu entnehmen, ohne die Akku-Lösetaste zu drücken. Die Schlagbohrmaschine und/oder der Akku könnten sonst Schaden nehmen.

Akku einsetzen

- Um einen aufgeladenen Akku (9) einzusetzen, schieben Sie ihn in die Akkuaufnahme unten am Gerät ein, bis er mit einem Klickgeräusch einrastet.

Hinweis: Sorgen Sie dafür, dass der Akku und die Schlagbohrmaschine ordnungsgemäß ausgerichtet sind. Wenn sich der Akku nicht leichtgängig in die Schlagbohrmaschine einschieben lässt, wenden Sie keine Gewalt an. Nehmen Sie ihn stattdessen wieder heraus, prüfen Sie die Akku-Oberseite und den Akkusteckplatz auf mögliche Verschmutzungen und Beschädigungen und vergewissern Sie sich, dass die Kontakte nicht verbogen sind.

Betrieb des Akku-Ladegerätes

- Das Akku-Ladegerät (11) und der Akku (9) können während des Aufladens warm werden. Dies ist völlig normal und kein Anzeichen für ein technisches Problem.
- Verwenden Sie das Ladegerät möglichst immer bei Zimmertemperatur. Um Überhitzung zu vermeiden, bedecken Sie das Ladegerät nicht und laden Sie den Akku nicht bei direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen auf.

Bei nicht ordnungsgemäßer Aufladung des Akkus

- Überprüfen Sie den Strom an der Netzsteckdose, indem Sie eine Lampe o.ä. einstecken.
- Wenn die Lade Probleme weiterhin bestehen, lassen Sie die Schlagbohrmaschine samt Zubehör von einem Elektriker oder einem auf Elektrowerkzeuge spezialisierten Techniker warten.

Aufladen des Akkus

1. Drücken Sie die Akku-Lösetaste (7) und nehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
 2. Setzen Sie den Akku in das Akku-Ladegerät (11) ein. Wenden Sie dabei keinesfalls Gewalt an. Wenn der Akku nicht einfach in die Ladeschale gleitet, ist seine Position möglicherweise falsch.
 3. Während das Ladegerät den Ladezustand des Akkus prüft, blinkt die grüne LED. Sobald der Ladevorgang beginnt, leuchtet die rote LED auf und die grüne erlischt.
 4. Bei abgeschlossener Aufladung erlischt die rote LED und die grüne leuchtet auf.
 5. Das Akku-Ladegerät prüft während des Ladevorganges ständig den Akku-Ladezustand.
 6. Entnehmen Sie den Akku nach erfolgter Aufladung schnellstmöglich aus der Ladeschale.
 7. Trennen Sie das Ladegerät anschließend von der Spannungsversorgung und bewahren Sie es an einem sauberen, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Ein regulärer Ladezyklus bei Zimmertemperatur dauert bei einem kürzlich entladenen 4-Ah-Akku ca. 80 Minuten. Ladezeiten können abweichen, z.B. bei der Erstauffladung oder bei Verwendung des optionalen Hochleistungsakkus. Bei 2,0-Ah-Akku beträgt die Ladedauer ca. 40 Minuten.
 - Es ist nicht nötig, den Akku vor der Wiederaufladung zunächst zu entladen, aber ein voller Akku sollte nicht erneut geladen werden.
 - Der Ladevorgang kann jederzeit unterbrochen und der Akku verwendet werden. Unter normalen Bedingungen beginnt das Ladegerät mit hohem Lade Strom, der sich zum Ende des Ladevorganges hin verringert. Ein Ladezustand von 80 % wird bei 4-Ah-Akkus bereits nach 60 Minuten und bei 2-Ah-Akkus nach 30 Minuten erreicht.

Akku-Ladeanzeige

	Rote LED	Grüne LED
Ladegerät ans Stromnetz angeschlossen	Aus	Blinkt
Prüfen des Akku-Ladezustands	Aus	Blinkt
Schnellauffladung des Akkus	An	Aus
Tiefentladener Akku; langsames Aufladen	Blinkt	Aus
Laden bei anomaler Akkutemperatur	Blinkt	Aus
Vollständig geladen	Aus	An
Akku oder Ladegerät defektur	Blinkt	Blinkt
Vorübergehend anomale Temperatur	An	An

- Hinweis:** Gehen Sie wie folgt vor, falls die Leuchten am Akku-Ladegerät (11) nicht wie beschrieben arbeiten:
- Vergewissern Sie sich, dass der Akku ordnungsgemäß in die Ladeschale eingesetzt ist.
 - Überprüfen Sie alle Verbindungen und vergewissern Sie sich, dass das Ladegerät mit Netzspannung versorgt wird.

Erstauffladung

- Die Ladezeit kann je nach Ladezustand des Akkus variieren. Laden Sie den Akku in jedem Fall vollständig auf.
- Nach den ersten 4-5 Benutzungszyklen sollte der Akku immer wieder vollständig geladen werden, damit er seine maximal mögliche Kapazität erreichen kann.
- Danach wird ein Ladezyklus noch ca. 80 Minuten dauern (T20HCB: 4-Ah-Akku) und der Akku kann auch nur teilgeladen werden.

Wiederaufladen des Akkus

- Lithium-Ionen-Akkus müssen nach dem Gebrauch und vor der Wiederaufladung stets abkühlen.
- Wenn ein noch warmer Akku in das Ladegerät eingesetzt wird, leuchten beide LEDs auf. Wenn der Akku ausreichend abgekühlt ist (dies kann mehrere Minuten dauern), beginnt die Aufladung automatisch.

Einsetzen des Akkus

- Wenden Sie beim Einsetzen des Akkus keinen übermäßigen Druck an. Wenn er sich nicht leichtgängig einschieben lässt, liegt dies daran, dass er nicht richtig eingeführt wird (dies kann jedoch auch auf Schäden am Akku, den Akkukontakten oder dem Gerät zurückzuführen sein).

Akku-Nutzungsdauer

- Die Laufzeit nach jeder Aufladung ist von der Nutzungsart abhängig. Das Ladegerät und der Akku für diese Schlagbohrmaschine sind so konstruiert, dass eine möglichst lange, störungsfreie Lebensdauer gewährleistet ist. Das intelligente Ladegerät wählt stets die optimale Lademethode und verhindert ein Überladen des Akkus oder das Aufladen bei zu hohen Ladeströmen. Wie bei allen Akkus ist aber die Lebensdauer auch dieses Akkus begrenzt.

Verlängern der Akku-Nutzungsdauer

- Lagern und laden Sie den Akku an einem kühlen Ort. Temperaturen über oder unter Zimmertemperatur verkürzen die Lebensdauer des Akkus.
- Lagern Sie den Akku niemals in entladenen Zustand. Laden Sie ihn unmittelbar nach der Entladung wieder auf. Vor längerfristiger Einlagerung sollte der Akku vollständig aufgeladen sein.
- Alle Akkus, auch Li-Ionen-Akkus, entladen sich im Laufe der Zeit. Laden Sie den Akku bei länger anhaltender Lagerung der Schlagbohrmaschine alle drei bis vier Monate auf und trennen Sie den Akku zur Lagerung vom Gerät. Dies verhindert eine Beschädigung des Lithium-Ionen-Akkus während der Lagerung.

Einsetzen eines Einsatzwerkzeugs

- WARNING!** Bringen Sie keinen Aufsatz an, dessen maximale Geschwindigkeit unter der Leerlaufdrehzahl des Geräts liegt.
1. Drehen Sie die Manschette des Schnellspannfutters (1) im Uhrzeigersinn und setzen Sie das Einsatzwerkzeug dann in das Spannfutter ein.
 2. Befestigen Sie das Einsatzwerkzeug, indem Sie die Spannfütermanschette gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- HINWEIS:** Schalten Sie die Schlagbohrmaschine nicht ein, während Sie das Spannfutter festziehen oder lösen. Bringen Sie den Rechts-/Linkslauf-Umschalter (5) in die mittlere Position, um dies zu gewährleisten.
3. Wenn das Einsatzwerkzeug fest eingespannt ist, prüfen Sie, ob es mittig sitzt, indem Sie die Schlagbohrmaschine einschalten. Das Einsatzwerkzeug sollte sich gleichmäßig drehen, ohne zu „eiern“. Sitzt das Einsatzwerkzeug nicht mittig, lösen Sie das Spannfutter und ziehen Sie es erneut fest.

Drehrichtungssteuerung

- Die Drehrichtung kann mit Hilfe des Rechts-/Linkslauf-Umschalters (5) eingestellt werden.
- Schieben Sie den Rechts-/Linkslauf-Umschalter nach links, um Rechtslauf zu wählen.
- Schieben Sie den Rechts-/Linkslauf-Umschalter nach rechts, um Linkslauf zu wählen.
- Befindet sich der Rechts-/Linkslauf-Umschalter in der Mitte, ist das Einsatzwerkzeug gesperrt.

WARNING! Versuchen Sie niemals, den Rechts-/Linkslauf-Umschalter zu bewegen, wenn die Schlagbohrmaschine eingeschaltet ist.

Drehzahlsteuerung

- Diese Schlagbohrmaschine verfügt über ein zweistufiges Getriebe.
- Erste Getriebestufe: 0-450 min-1
- Zweite Getriebestufe: 0-1600 min-1
- Stellen Sie den gewünschten Gang am Drehzahlregler (4) ein, indem Sie ihn für den ersten Gang nach vorne und für den zweiten Gang nach hinten schieben.

HINWEIS: Der erste Gang sollte z.B. zum Einschrauben von Schrauben verwendet werden, da er über ein höheres Drehmoment und eine niedrigere Geschwindigkeit verfügt. Der zweite Gang sollte zum Bohren verwendet werden.

Drehmomentregelung

- Diese Schlagbohrmaschine verfügt über eine Drehmomentregelung. Damit lässt sich die Drehmomentleistung begrenzen, so dass Schrauben sicher eingedreht werden können.
- Es stehen 19 Drehmomentstufen und eine Bohreinstellung zur Auswahl. Je niedriger die Zahl, desto niedriger das Drehmoment.
- Drehen Sie den Drehmomentregler (2), bis der Pfeil auf dem Gerätegehäuse auf der gewünschten Drehmomenteinstellung steht.
- Vergewissern Sie sich, dass Sie das richtige Drehmoment gewählt haben, indem Sie zunächst einen Probendurchlauf an einem Reststück vornehmen.

Betriebsartenwahl

- Wählen Sie zum Bohren den richtigen Gang und stellen Sie den Funktionswahlschalter (3) dann auf das Bohrsymbol Dadurch wird das Gerät fest auf das maximale Drehmoment eingestellt.
- Wählen Sie zum Ein- und Ausdrehen von Schrauben den richtigen Gang und drehen Sie dann den Funktionswahlschalter auf das Schraubensymbol Dadurch wird die Drehmomentkupplung aktiviert.

- Wählen Sie zum Bohren in Mauerwerk und Stein den richtigen Gang und stellen Sie den Funktionswahlschalter dann auf das Hammersymbol . Dadurch wird das Gerät fest auf das maximale Drehmoment eingestellt und die Schlagbohrfunktion aktiviert.

WARNUNG! Es kann ein Adapter zur Verwendung mit Stecknüssen montiert werden. Verwenden Sie das Werkzeug in diesem Fall niemals im Bohrmodus. Verwenden Sie den ersten Gang und eine der 19 Drehmomentstufen, da in diesen die Sicherheitskupplung aktiv ist, welche das Werkzeug vor Überlast schützt. Es wird empfohlen, Schraubverbindungen zunächst mit einem konventionellen Schraubenschlüssel zu lösen. Der Schraubvorgang kann anschließend beschleunigt werden, ohne dass die Gefahr besteht, das Gerät durch zu Beginn und am Ende des Schraubvorgangs auftretende übermäßige Drehmomente zu beschädigen.

Bedienung

WARNUNG! Verwenden Sie bei der Arbeit mit diesem Gerät stets angemessene persönliche Schutzsausrüstung einschließlich Augen-, Atem- und Gehörschutz.

Ein- und Ausschalten

- Drücken Sie zum Einschalten der Schlagbohrmaschine den Auslöseschalter (6). Die LED-Arbeitsleuchte (10) wird dadurch eingeschaltet.
- Je stärker der Auslöseschalter gedrückt wird, desto schneller dreht sich das Einsatzwerkzeug.
- Geben Sie den Auslöseschalter zum Ausschalten des Gerätes wieder frei.

Hinweis: Die Schlagbohrmaschine schaltet sich bei hoher Beanspruchung evtl. aufgrund einer zu hohen Betriebstemperatur ab. Dies stellt keinen Fehlerzustand dar, und das Gerät kann nach einer kurzen Arbeitspause wieder verwendet werden.

Hinweise zum Bohren

- Verwenden Sie stets scharfe Bohrer und vergewissern Sie sich, dass sich die Bohrer für den zu bohrenden Werkstoff eignen.
- Überschreiten Sie niemals die den „Technischen Angaben“ zu entnehmende Bohrleistung.
- Bohren Sie anfangs mit langsamer Geschwindigkeit, indem Sie den Auslöseschalter nur leicht betätigen.
- Verringern Sie den Druck auf die Schlagbohrmaschine, wenn der Bohrer den Werkstoff nahezu vollständig durchdrungen hat.
- Um ein Splitteln beim Durchdringen zu verhindern, spannen Sie entweder ein Stück Restholz an die Rückseite des Werkstücks oder bohren Sie das Loch von der Rückseite des Werkstücks zu Ende, kurz bevor das Werkstück durchbohrt ist.

Bohren in Metall

- Verwenden Sie bei dünnen Werkstücken zur Verstärkung zusätzlich ein Stück Restholz.
- Markieren Sie die Position des Bohrloches mit Körner und Hammer.
- Verwenden Sie ausschließlich HSS-Bohrer (aus Schnellarbeitsstahl) oder andere, für das Bohren in Metall ausdrücklich geeignete Bohrer.
- Bohren Sie vor dem Bohren großer Löcher zunächst ein Pilotloch.
- Verwenden Sie Kühlflüssigkeit bzw. ein geeignetes Schmiermittel, um die Lebensdauer des Bohrers zu erhöhen und gute Bohrergebnisse zu erzielen.

Fehlerbehebung

Störung	Mögliche Ursache	Empfohlene Abhilfe
Rote LED zur Ladeanzeige leuchtet nicht, Akku wird nicht aufgeladen	Akku nicht vollständig eingesetzt	Ladeschale des Ladegeräts säubern
	Ladegerät nicht ans Stromnetz angeschlossen	Netzanschluss überprüfen
Niedrige Akkukapazität	Akku nicht vollständig aufgeladen	Akku erst aus der Ladeschale nehmen, wenn der Akku laut Ladestandsanzeige am Ladegerät vollständig aufgeladen ist
	Akku zu lange vor Gebrauch aufgeladen	Akku erst am Vortag oder am selben Tag aufladen
	Akkukapazität nimmt ab, da bereits über 100 Mal aufgeladen	Dies ist völlig normal. Wenden Sie sich an Ihren Triton-Händler, um einen neuen Akku zu erwerben
Maschine lässt sich nicht einschalten (Auslöseschalter lässt sich nicht bewegen)	Der Rechts-/Linkslauf-Schalter befindet sich in der Sperposition	Schieben Sie den Rechts-/Linkslauf-Schalter entweder nach rechts oder nach links
Maschine läuft nicht, wenn der Ein-/Aus-Auslöseschalter gedrückt wird	Akku vollständig entladen	Akku aufladen oder gegen einen geladenen Akku austauschen
	Akku defekt	Akku austauschen
	Bohrmaschine defekt	Wenden Sie sich an Ihren Triton-Fachhändler oder eine Vertragswerkstatt
Schraubenköpfe dringen nicht tief genug in die Werkstückoberfläche ein	Nicht genug Drehmoment; zu niedrige Drehmomentstufe gewählt	Höhere Drehmomentstufe wählen
	Niedrige Akkuladung	Akku aufladen oder gegen einen geladenen. Akku austauschen
Schrauben dringen zu tief in die Werkstückoberfläche ein	Zu hohes Drehmoment; zu hohe Drehmomentstufe gewählt	Niedrigere Drehmomentstufe wählen

Bohren in Mauerwerk

- Verwenden Sie für Bohrarbeiten in Wände, Stein und Beton ausschließlich Steinbohrer, vorzugsweise hartmetallbestückte.
- Verwenden Sie zum Bohren in Wände, Stein und Beton stets den Hammermodus.
- Wenden Sie nicht zu viel Druck auf das Gerät an. Wenn Bruchstücke das Bohrloch blockieren, lassen Sie die Schlagbohrmaschine langsam laufen und ziehen Sie den Bohrer gleichzeitig aus dem Loch. Wiederholen Sie den Vorgang, bis das Loch wieder frei ist, und fahren Sie dann mit der Arbeit fort.

Zubehör

- Eine Reihe von Zubehör wie z.B. ein 2-Ah-Akku (T20B), ein 4-Ah-Hochleistungsakku (T20HCB), Bohrer und Schraubendreheinsätze ist über Ihren Triton-Fachhändler erhältlich. Ersatzteile können über Ihren Triton-Fachhändler und online unter www.toolsparsonline.com bezogen werden.

Instandhaltung

- Für die Herstellung dieser Bohrmaschine wurden erstklassige Bauteile und zum Schutz des Gerätes und seiner Komponenten modernste intelligente Schaltungstechnik verwendet. Bei normalem Gebrauch sollten Sie viele Jahre an diesem Gerät Freude haben.

Reinigung

- Halten Sie Ihr Gerät stets sauber. Durch Schmutz und Staub verschleßen die Innenteile schnell und die Lebensdauer des Gerätes wird verkürzt. Reinigen Sie das Gerätegehäuse mit einer weichen Bürste oder einem trockenen Tuch. Die Entlüftungsöffnungen mit sauberer, trockener Druckluft reinigen, sofern verfügbar.

Lagerung

- Bewahren Sie dieses Werkzeug und sein Zubehör an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Entsorgung

Beachten Sie bei der Entsorgung von defekten und nicht mehr reparablen Elektrowerkzeugen die geltenden Vorschriften und Gesetze.

- Elektrowerkzeuge, Akkus und andere elektrische und elektronische Altgeräte nicht über den Hausmüll entsorgen.
- Lassen Sie sich von der zuständigen Behörde bezüglich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Elektrowerkzeugen und Akkus beraten.

Der Bohrer dringt beim Bohren in Mauerwerk nicht in die Wand ein	Ungeeigneter oder stumpfer Bohrer	Bohrer durch einen neuen, hochwertigen Steinbohrer ersetzen
	Zu großer Bohrer	Maximale Bohrleistung bitte den „Technischen Daten“ entnehmen
	Schlagbohrmaschine nicht auf Hammermodus eingestellt	Funktionswahlschalter auf Schlagbohrmodus stellen (siehe „Betriebsartenwahl“)

Garantie

Zur Anmeldung Ihrer Garantie besuchen Sie bitte unsere Website www.tritontools.com* und tragen dort Ihre persönlichen Daten ein. Ihre Angaben werden (wenn nicht anders angewiesen) in unseren elektronischen Verteiler aufgenommen, damit Sie Information über zukünftige Produkteinführungen erhalten. Die von Ihnen bereitgestellten Angaben werden nicht an Dritte weitergegeben.

Kaufinformation

Kaufdatum: ____/____/____

Modell: T20CH

Bewahren Sie bitte Ihren Beleg als Kaufnachweis auf.

Triton garantiert dem Käufer dieses Produkts, dass Triton, wenn sich Teile dieses Produkts innerhalb von 3 Jahren ab Originalkaufdatum infolge fehlerhafter Materialien oder Arbeitsausführung als defekt erweisen, das mangelhafte Teil nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder ersetzen wird.

Diese Garantie gilt nicht für kommerzielle Verwendung und erstreckt sich nicht auf normalen Verschleiß oder Schäden infolge von Unfall, Missbrauch oder unsachgemäßer Verwendung.

*Bitte registrieren Sie Ihren Artikel innerhalb von 30 Tagen nach dem Kauf online.

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen.

Ihre gesetzlich festgelegten Rechte werden dadurch nicht eingeschränkt.

EG-Konformitätserklärung

Name des Unterzeichners: Mr. Darrell Morris

Bevollmächtigt durch: Triton-Tools

Erklärt hiermit Folgendes:

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Erklärung trägt der Hersteller. Der Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft.

Produktkennung: T20CH

Produktbezeichnung: Akku-Schlagbohrmaschine T20

Entspricht den folgenden Richtlinien und Normen:

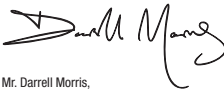
- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EMV-Richtlinie 2004/108/EG
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU
- EN 60745-1
- EN 60745-2-1
- EN 60745-2-2
- EN 60335-1
- EN 60335-2-29
- EN 62233
- EN 55014-1

Benannte Stelle: TÜV Rheinland Co., Ltd

Techn. Unterlagen bei: Triton Tools

Datum: 13.08.2014

Unterzeichnet von:



Mr. Darrell Morris,

Geschäftsführender Direktor

Name und Anschrift des Herstellers:

Powerbox International Limited, Handelsregisternummer 06897059.

Eingetragene Anschrift: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Großbritannien.

Traduzione delle istruzioni originali

Introduzione

Grazie per aver acquistato questo utensile Triton. Queste istruzioni contengono informazioni utili per il funzionamento sicuro ed affidabile del prodotto. Per essere sicuri di utilizzare al meglio il potenziale dell'utensile si raccomanda pertanto di leggere a fondo questo manuale. Conservare il manuale in modo che sia sempre a portata di mano e accertarsi che l'operatore dell'elettroutensile lo abbia letto e capito a pieno.

Descrizione dei simboli

La targhetta sul vostro strumento può mostrare simboli. Questi rappresentano importanti informazioni sul prodotto o istruzioni sul suo utilizzo.



Usare la protezione acustica
Indossare occhiali di protezione
Indossare una protezione per la respirazione
Indossare il casco



Indossare la protezione delle mani



Leggere il manuale di istruzioni



Attenzione!!



Caricabatterie: costruzione di Classe II (doppio isolamento per la protezione supplementare)



Solo per un uso interno (batteria e caricabatteria)



Non bruciare le batterie!



Fusibile temporizzato interno nominale 3.15A corrente



Protezione Ambientale
Rifiuti di batterie e prodotti elettrici, comprese le batterie a litio, non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Riciclare dove esistono strutture. Verificare con le autorità locali o con il vostro rivenditore per un consiglio sul riciclaggio.

Li-ion



Conforme alle normative pertinenti e gli standard di sicurezza. (solo per i modelli europei)

Specifiche tecniche

Trapano	
Numero di modello:	T20CH
Tensione:	20V
Velocità a vuoto:	0 - 450min ⁻¹ (marcia bassa) 0 - 1600min ⁻¹ (marcia alta)
Frequenza d'impatto:	7200 ipm (marcia bassa) 25.600 ipm (marcia alta)
Ingranaggi:	2
Velocità di controllo:	Grilletto
Posizioni di coppia:	16+2
Coppia massima:	60Nm
Capacità mandrino:	1.5 - 13 mm
Capacità di foratura (legno):	26 mm
Capacità di foratura (in muratura):	10 mm
Capacità di foratura (acciaio):	13 mm
Dimensioni (L x P x A):	205 x 65 x 183 mm
Peso :	1.9 kg (con batteria 4.0Ah montata)
Come parte del nostro continuo sviluppo del prodotto, le specifiche di Triton prodotti possono variare senza preavviso.	
Dati sul Suono e sulle vibrazioni:	
Pressione sonora L _{pa} :	87.6dB (A)
Potenza sonora L _{wa} :	98.6dB (A)
Tolleranza K:	3 dB
Vibrazione ponderata A _h :	
(metallo a _{h,0})	2.373m/s ²
(calcestruzzo) a _{h,0}	7.104m/s ²
(senza carico / velocità massima) a _{h,max} :	1.707m/s ²
Tolleranza:	1.5m/s ²
Il livello di intensità del suono per l'operatore può superare 85 dB (A) e le misure di protezione del suono sono necessari.	
Batteria	
Tecnologia:	Celle Li-Ion
Tensione:	20V
Modello & Capacità:	T20HCB, 4.0Ah T20B, 2.0Ah
Caricabatterie	
Charger model:	T20BC
Charging times:	80min (T20HCB: 4Ah battery) 40min (T20B: 2Ah battery)
Input voltage:	220-240V~ 50/60 Hz, 80W
Power output:	20V, 3A
Cable length:	2m
Protection class:	

Abbreviazioni Tecniche

V	Volt		DC	Corrente continua
~, AC	Corrente alternata	W, kW		Watt, kilowatt
A, mA	Ampere, milliampere	/min or min ⁻¹		Operazioni per minuto
n0	Velocità a vuoto	bpm		Blows (impatti) al minuto (trapano)
Ah	Gradi	dB(A)		livello sonoro decibel (A ponderato)
°	Diametro	m/s ²		Metro al secondo quadrato (vibrazioni grandezza)
Ø	Volt			
Hz	Hertz			

Norme generali di sicurezza

AVVERTENZA: Leggere ed assimilare tutte le istruzioni. La non osservanza delle seguenti istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi.

ATTENZIONE: Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi i bambini) con capacità ridotta, fisiche o mentali o con mancanza di esperienza o di conoscenza. Conservare tutte le avvertenze di pericolo e le istruzioni operative per ogni esigenza futura. Il termine "elettroutensile" si riferisce all'utensile a rete fissa (con filo) o un utensile a batteria (senza filo).

1) Area di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e adeguatamente illuminata. Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- Non usare gli elettroutensili in presenza di atmosfere esplosive, come liquidi, gas e polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che potrebbero accendere le polveri o i fumi.
- Tenere altre persone e i bambini a distanza di sicurezza durante l'impiego dell'utensile elettrico. Eventuali distrazioni potrebbero far perdere il controllo dell'utensile all'operatore.

2) Sicurezza elettrica

- Le spine degli elettroutensili devono essere compatibili con le prese di corrente. Non modificare in alcun modo la spina dell'elettroutensile. Non usare adattatori con gli elettroutensili dotati di collegamento di messa a terra. L'uso delle spine originali non modificate e delle prese corrispondenti ridurrà il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto del corpo con le superfici collegate a massa come i tubi, i radiatori, le cucine e i frigoriferi. Se il corpo dell'operatore è collegato alla terra o alla massa il rischio di scosse elettriche è maggiore.
- Non esporre gli elettroutensili alla pioggia e non lasciarli in ambienti umidi o bagnati. L'ingresso dell'acqua in una macchina utensile aumenta il rischio di scosse elettriche.
- Non usare il cavo in modo improprio. Non afferrare mai il cavo per trasportare, tirare o staccare l'elettroutensile dalla presa di corrente. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, e sostanze affini, bordi appuntiti o parti in movimento. I cavi danneggiati o attorcigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, usare cavi di prolunga compatibili con l'uso in ambienti esterni. Un cavo idoneo all'uso in ambienti esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
- Se l'utilizzo di un elettroutensile in ambiente umido è inevitabile, utilizzare una fonte di alimentazione protetta da un dispositivo differenziale. L'uso di un dispositivo differenziale riduce notevolmente il rischio di scosse elettriche.

ATTENZIONE: Se utilizzato in Australia o in Nuova Zelanda, si raccomanda che questo strumento viene sempre fornito con dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente differenziale nominale di 30 mA o meno.

3) Sicurezza personale

- Quando si usa un elettroutensile lavorare sempre con la massima attenzione e concentrazione, lasciandosi guidare dal buon senso. Non usare mai un elettroutensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di medicinali o sostanze alcoliche o stupefacenti. Quando si usa un elettroutensile un attimo di distrazione è sufficiente a causare gravi lesioni alle persone.
- Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre protezioni per gli occhi. I dispositivi per la sicurezza personale, come le mascherine antipolvere, le calzature di sicurezza antiscivolo, il casco e la cuffia, se usati in maniera appropriata, riducono i rischi di lesioni alle persone.
- Evitare l'avviamento accidentale. Garantire che l'interruttore è in posizione arresto (OFF) prima di attaccare la presa. Trasportare gli elettroutensili con il dito al di sopra dell'interruttore o attaccando l'elettroutensile con l'interruttore acceso, aumenta il rischio di incidenti.
- Rimuovere tutte le chiavi di regolazione e le chiavi inglesi prima di accendere l'elettroutensile. Una chiave inglese o una chiave di regolazione collegata a una parte in movimento dell'elettroutensile potrebbe causare lesioni alle persone.
- Non andare oltre l'altezza consentita. In qualsiasi momento mantenere i piedi poggiati su superfici solide e un punto di appoggio sicuro. Un buon equilibrio consente di avere il massimo controllo sull'elettroutensile nelle situazioni inaspettate.
- Vestirsi con abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, vestiti e guanti lontano da parti in movimento.
- Se il dispositivo utilizzato è dotato di bocchetta per l'aspirazione della polvere accertarsi che sia collegato e utilizzato correttamente. L'uso di tali dispositivi riduce i rischi correlati alle polveri.

4) Maneggio ed impiego accurato di utensili elettrici

- Non forzare l'elettroutensile. Usare sempre l'elettroutensile corretto per il lavoro da eseguire. L'elettroutensile corretto sarà in grado di svolgere il lavoro in modo più efficiente e sicuro nell'ambito della gamma di potenza indicata.
- Non usare l'elettroutensile se l'interruttore di accensione non si accende e si spegne. Gli elettroutensili con un interruttore di accensione difettoso sono pericolosi e devono essere riparati immediatamente.
- Staccare la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli attrezzi a motore. Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avvio involontario.
- Conservare l'elettroutensile fuori dalla portata dei bambini e non lasciare che venga utilizzato da persone non adeguatamente addestrate e competenti nell'uso degli elettroutensili o che non abbiano letto questo manuale di istruzioni. Gli elettroutensili diventano estremamente pericolosi nelle mani di persone non addestrate.

e. Mantenere gli elettroutensili. Controllare per disallineamento o la legatura delle parti in movimento, la rottura di parti e altre condizioni che possono influire il funzionamento dell'apparecchio. In caso di danneggiamento, fare riparare prima dell'uso. Molti incidenti sono causati da una scarsa manutenzione dell'utensile.

f. Mantenere le lame pulite e affilate. Gli utensili da taglio tenuti in buone condizioni operative e con i bordi taglienti affilati sono meno soggetti a bloccarsi e più facili da controllare.

g. Utilizzare l'elettroutensile e tutti i componenti e gli accessori in conformità con le istruzioni di questo manuale e nella maniera prevista per ciascun tipo di utensile, tenendo conto delle condizioni lavorative e del compito da eseguire. L'utilizzo degli elettroutensili per fini diversi da quelli previsti rappresenta un rischio per le persone.

5) Uso e cura degli strumenti a batteria

- Ricaricare solo con il caricatore specificato dal produttore. Un caricabatterie che è adatto per un tipo di batteria può creare un rischio di incendio se utilizzato con un altro pacco batteria.
- Usare utensili elettrici con gruppi batteria specificatamente designati. L'uso di altre batterie può creare un rischio di lesioni e incendi.
- Quando il gruppo batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici, come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici che possono rendere una connessione da un terminale all'altro. Un eventuale corto circuito insieme può causare ustioni o incendi.
- In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria; evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciagurare con acqua. Se gli occhi vengono in contatto con il liquido, inoltre consultare un medico. Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni o ustioni.

6) Assistenza

a. Qualsiasi intervento sull'elettroutensile deve essere eseguito da personale qualificato utilizzando unicamente pezzi di ricambio compatibili e approvati. Ciò garantisce la sicurezza dell'utensile elettrico.

Sicurezza trapano ad impatto

ATTENZIONE!

- Indossare protezioni per le orecchie quando perforando.** L'esposizione al rumore può causare la perdita dell'udito.
- Utilizzare impugnatura supplementare, se fornito con lo strumento.** La perdita di controllo può causare lesioni personali.
- Mantenere l'utensile elettrico dalla presa isolata, quando si eseguono operazioni in cui l'accessorio di taglio può toccare fili nascosti o il cavo.** Accessorio da taglio in contatto con un filo "sotto tensione" può rendere le parti metalliche esposte dell'utensile "live" e potrebbe dar all'operatore una scossa elettrica

IMPORTANTE: Se si sospetta o si scopre che l'amianto è presente in qualsiasi zona si sta lavorando, cercare una consulenza professionale immediatamente. La rimozione di amianto dovrebbe essere fatto da una ditta autorizzata. Contattare l'HSE nel Regno Unito (www.hse.gov.uk) o la vostra autorità sanitaria e la sicurezza nazionale nel proprio paese per ulteriori informazioni sulla gestione di amianto. Direttiva Europea 2009/148 / CE fornisce ulteriori informazioni relative all'esposizione all'amianto durante il lavoro.

- Non permettere a nessuno di età inferiore ai 18 anni di utilizzare questo strumento.** Assicurarsi che gli operatori sono qualificati e abbiano familiarità con le istruzioni operative e di sicurezza.
- Utilizzare i dispositivi di protezione individuale (DPI) tra cui occhiali di sicurezza e indumenti protettivi.**
- Indossare un apparecchio respiratorio adatto per il lavoro intrapreso.** Si raccomanda un rating minimo di FFP2.
- Se si opera lo strumento provoca disagio in qualsiasi modo, fermarsi immediatamente e rivedere il metodo di utilizzo.**
- Usare guanti adatti anti-vibrazione di protezione che sono non-tessuto o tessuto rivestito per evitare che trefoli di materiale rimangono catturati nella punta del trapano rotante.** Smettere immediatamente i guanti se il materiale è visibilmente usurato.
- Trapani battenti producono un livello molto elevato di vibrazioni durante il funzionamento in modalità martello.** Si consiglia pause frequenti.
- Usare il metallo e rilevatori di tensione per individuare linee elettriche, acqua o gas nascosti.** Evitare di toccare componenti sotto tensione ei conduttori.
- Bobine del cavo di prolunga usate con questo strumento devono essere completamente srotolate.** Minimo sezione conduttore: 1,0 mm².
- Quando si utilizza questo strumento all'aperto montare un RCD (GFCI in USA e Canada) per il collegamento alla rete.** Assicurarsi che tutti i cavi di prolunga usati sono adatti per uso esterno con collegamenti resistenti all'acqua.
- Assicurarsi che la punta sia saldamente fissata nel mandrino.** Punte sicure possono essere espulsi dalla macchina causando un pericolo.
- Assicurarsi che l'illuminazione sia adeguata.**
- Assicurare che la punta è in contatto con il pezzo prima di avviare l'utensile.**
- Prima di forare, controllare che vi sia spazio sufficiente per la punta sotto il pezzo in lavorazione.**
- Usare entrambe le mani quando si utilizza questo strumento.**
- NON mettere sotto pressione lo strumento; farlo potrebbe ridurne la durata.**
- Le punte si riscaldano durante il funzionamento; lasciare raffreddare prima di che vengano usate.**

- q) **Non usare mai le mani per rimuovere segatura, trucioli o rifiuti vicino alla punta.**
- R) **Se venite interrotti durante l'utilizzo del trapano, completare il compito e spegnere prima di alzare lo sguardo.**
- s) **Se possibile, utilizzare morsetti o una morsa per tenere il vostro lavoro saldamente in posizione.**
- t) **Scollegare sempre il trapano dalla rete elettrica prima di cambiare la punta.**
- u) **Esaminare il mandrino regolarmente per segni di usura o danni.** Fare riparare le parti danneggiate da un centro di assistenza qualificato.
- v) **Attendere sempre che il trapano si sia arrestato completamente prima di metterlo giù.**
- w) **Al termine dei lavori, scollegare lo strumento dalla sorgente di alimentazione e rimuovere la punta dalla macchina.**
- x) **Controllare periodicamente tutti i dadi, bulloni e altri elementi di fissaggio e serrare se necessario.**

Sicurezza durante l'uso del carica batteria

Utilizzare correttamente il caricabatterie

- Consultare la sezione del presente manuale relativa all'uso del caricabatteria prima di accingersi a caricare la batteria.
- Non tentare di usare il caricabatterie con batterie diverse da quelle fornite. Tenere pulito il caricabatterie; oggetti estranei o sporcizia possono provocare un cortocircuito o bloccare le prese d'aria. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il surriscaldamento o l'incendio.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio assistenza o da personale qualificato al fine di evitare rischi.
- Esaminare il caricabatterie regolarmente per danni, in particolare il cavo, la spina e la recinzione. Se il caricabatterie è danneggiato, non deve essere utilizzato fino a quando non è stato riparato.

I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio

ATTENZIONE: Non tentare di ricaricare batterie non ricaricabili.

Caratteristiche della batteria e sicurezza del caricabatterie

La batteria e il caricabatterie sono dotati di una serie di caratteristiche di sicurezza che possono essere attivati durante la carica o il funzionamento:

- Protezione di carica eccessiva: Caricabatterie si spegne automaticamente quando la batteria ha raggiunto la capacità di carica completa, proteggendo i componenti interni della batteria
- Protezione sovra-scarico: Impedisce che la batteria si scarichi al di là della tensione più bassa consigliata di sicurezza
- Protezione di surriscaldamento: Sensore si spegne se la batteria diventa troppo calda durante il funzionamento. Questo può accadere se l'utensile è sovraccarico o viene utilizzato per lunghi periodi di tempo. Fino a 30 minuti di tempo di raffreddamento possono essere necessari in base alla temperatura ambiente
- Protezione da sovraccarico: la batteria si interrompe temporaneamente in caso di sovraccarico o se l'assorbimento massimo di corrente viene superato, proteggendo i componenti interni. La batteria riprenderà il normale funzionamento quando l'assorbimento di corrente ritorna ad un normale livello di sicurezza. Questo potrebbe richiedere alcuni secondi
- Protezione di cortocircuito: La batteria smetterà di funzionare immediatamente in caso di un corto circuito, questo impedisce danni alla batteria o allo strumento

Usare correttamente le batterie

- Caricare le batterie solo con il caricabatterie in dotazione. Utilizzare solo batterie fornite con questo attrezzo elettrico, o altri raccomandati dal fornitore. Mantenere pulite le batterie, corpi estranei o sporcizia possono causare un cortocircuito. Lasciare raffreddare le batterie per 15 minuti dopo la ricarica o l'uso pesante. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il surriscaldamento o l'incendio.

Sicurezza della batteria (Li-Ion)

ATTENZIONE: Le batterie a litio, se usate in modo non corretto, conservati o carichi sono un pericolo di fuoco, incendio e di esplosione.

- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini
- Caricare SOLO batterie a litio progettati appositamente per questo caricatore
- Utilizzare solo batterie a litio forniti con il prodotto o specificamente progettato per essere compatibile
- Lasciare raffreddare le batterie per 15 minuti dopo la carica o l'uso pesante. La mancata osservanza di queste istruzioni può causare il surriscaldamento o incendio
- Quando non è in uso le batterie devono essere conservati a temperatura ambiente (circa 20 °C)
- Assicurarsi che i contatti della batteria non possono accidentalmente andare in cortocircuito mentre in deposito. Tenere le batterie pulite; corpi estranei o sporcizia

potrebbero causare un cortocircuito. Tenere lontano da altri oggetti metallici, ad esempio graffette, monete, chiavi, chiodi e viti

- In condizioni abusive, del liquido può fuoriuscire dalla batteria. Questo liquido può causare irritazioni o ustioni della pelle. Evitare il contatto. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene in contatto con gli occhi, consultare un medico
- Non aprire, smontare, schiacciare, surriscaldare superiori a 60 ° C o incenerire. Non gettare nel fuoco o simili

Familiarizzazione Prodotto

- Mandrino autoserrante
- Collare di regolazione coppia
- Selettore modalità
- Selettore di marcia
- Interruttore avanti / indietro
- Interruttore a grilletto di controllo velocità
- Pulsante di rilascio batteria
- Clip della cintura
- Batteria
- LED Faro di lavoro
- Carica batteria

Accessori (non mostrati):

- Custodia morbida di trasporto

NB: Il presente manuale può essere fornito con diverse configurazioni dei pacchetti e accessori in dotazione può variare.

Destinazione d'uso

- Trapano a batteria con funzioni di cacciavite, trapano e trapano a percussione adatti per la foratura dovere media e le attività di guida.

Disimballaggio dello strumento

- Disimballare con cura e controllare il vostro strumento. Acquisire familiarità con tutte le sue caratteristiche e funzioni
- Assicurarsi che tutte le parti dello strumento sono presenti ed in buone condizioni. In caso di parti mancanti o danneggiate, avere tali pezzi sostituiti prima di tentare di utilizzare questo strumento

Prima dell'uso

- Questo trapano battente è stato spedito in una condizione di bassa carica. Caricare la batteria prima dell'uso

Funzionamento caricatore batteria

- Il caricabatterie e la batteria si riscalda durante la carica. Questo è normale e non indica un problema
- Utilizzare il caricabatterie a temperature di ambiente normali, quando possibile. Per evitare il surriscaldamento, non coprire il caricabatterie e non caricare la batteria in luce diretta del sole o vicino a fonti di calore

Se la batteria non si carica correttamente

- Controllare la corrente alla rete elettrica inserendo una lampada o altro apparecchio
- Se i problemi di ricarica persistono, portate a far ispezionare lo strumento presso un elettricista o un tecnico di utensili elettrici

Caricamento del gruppo batteria

- Premere il pulsante di rilascio batteria (7) e rimuovere la batteria dallo strumento
- Inserire la batteria nel caricabatterie T20 (11). Non utilizzare una forza eccessiva quando si inserisce la batteria. Se non scivola facilmente in posizione, non viene inserita correttamente
- Inizialmente solo il LED verde può lampeggiare come valuta lo stato della batteria. Quando in carica il LED rosso si accende e il LED verde sarà spento
- Quando la batteria è completamente carica la luce a LED rossa diventerà verde
- Il caricabatterie monitorerà costantemente la condizione della batteria durante la ricarica
- Estrarre la batteria il prima possibile, quando completamente carica
- Scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente e conservare in un luogo pulito, asciutto, fuori dalla portata dei bambini
- Normale tempo di ricarica della batteria è di circa 1 ora per una batteria di 4Ah completamente scarica a temperatura normale. I tempi di carica variano di fuori di queste condizioni. 2.0Ah batteria: Si prega di notare che il tempo di ricarica sarà di circa 30 minuti
- Non è necessario scaricare completamente la batteria prima di ricaricarla ma non si deve cercare di ricaricare una batteria che è già completamente carica
- È possibile interrompere la ricarica in qualsiasi momento per utilizzare la batteria. In condizioni normali il caricabatteria carica ad un tasso superiore ma riduce il tasso di carica quando la batteria è completamente carica. Un 80% di carica si ottiene dopo ½ ora di ricarica.

Tabella di ricarica della batteria

	LED Rossa	LED Verde
Caricabatterie collegato	OFF	Lampeggiante
Batteria di valutazione del carica batteria	OFF	Lampeggiante
Carica rapida	ON	OFF
Batteria scarica con lenta ricarica	Lampeggiante	OFF
Temperatura anormale della batteria durante la ricarica	Lampeggiante	OFF
Completamente carica	OFF	ON
Guasto della batteria o caricabatteria	Lampeggiante	Lampeggiante
Temporanea condizione di temperatura anomala	ON	ON

NB: Se le spie del caricabatterie non riescono ad illuminarsi secondo la tabella sopra o indicano una condizione di guasto:

- Verificare che la batteria sia inserita saldamente nel caricabatterie
- Controllare tutti i collegamenti e che la tensione di rete sia accesa

Carica iniziale

- La carica iniziale varierà a seconda della carica in batteria. Lasciare che la batteria raggiunga la carica completa, come indicato sul caricabatterie
- Dopo la scarica, ricaricare la batteria completamente, come indicato dal LED sul caricabatteria, per i prossimi 4-5 usi. Ciò garantirà che la batteria stia eseguendo alla sua capacità massima
- Le successive ricariche complete prenderanno circa 1 ora (T20HC: 4Ah batteria), ma la batteria può essere ricaricata quando la batteria è solo parzialmente scarica

Ricarica della batteria

- Dopo l'uso, una batteria agli ioni di litio deve essere lasciata raffreddare prima della ricarica
- Se una batteria calda è inserita nel caricatore entrambi i LED si illuminano. Il caricabatteria inizierà a caricare quando la batteria è raffreddata sufficientemente (questo potrebbe richiedere alcuni minuti)

Batteria - durata del servizio

- La durata del servizio di ciascun ciclo di carica dipende dal tipo di carico di lavoro. Il carica batteria e batteria per questo esercizio sono stati progettati per offrire una lunga durata senza problemi. Il caricabatterie verifica intelligentemente la condizione della batteria e seleziona il tasso di carica ideale per la condizione della batteria. Esso protegge la batteria da sovraccarica o carica a un tasso troppo alto. Tuttavia, come tutte le batterie, la prestazione sarà ridotta nel corso del tempo

Per massimizzare la durata della batteria:

- Conservare e caricare la batteria in un luogo fresco. Temperature superiori o inferiori alla normale temperatura ambiente ridurrà la durata della batteria
- Non conservare le batterie agli ioni di litio in uno stato scaricato. Ricaricare immediatamente dopo che sono stati scaricati. Per la conservazione a lungo termine, conservare completamente carica
- Tutte le batterie perdono gradualmente la loro carica, anche le batterie agli ioni di litio, ma il tasso di scarico è molto basso. Se il trapano viene conservato per lunghi periodi di tempo senza l'uso, ricaricare la batteria ogni tre o quattro mesi e scollegare la batteria dall'utensile elettrico prima della conservazione. Questa pratica evita che la batteria agli ioni di litio si danneggi se conservato

Montaggio di una punta a perforazione o da avvitazione

ATTENZIONE: Non adattarsi a qualsiasi attacco con una velocità massima inferiore alla velocità senza carico della macchina

1. Ruotare il mandrino autosestante (1) in senso orario e inserire la punta nel mandrino.
2. Ruotare il collare mandrino autosestante in senso antiorario per fissare la punta del trapano.

NB: Non eseguire l'utensile in fase di serraggio o rilasciando il mandrino. Idealmente selezionare la posizione centrale di blocco del selettore Avanti / Indietro (5)

3. Quando la punta è tenuta stretta, verificare che esso viene posto al centro eseguendo lo strumento. La punta deve ruotare senza rotazione irregolare. Se la punta non è centrale, rilasciare il mandrino, riposizionare la punta e riavvitare il mandrino

Direzione di controllo

- Il senso di rotazione può essere impostato utilizzando il selettore avanti / indietro (4)
- Per far ruotare il mandrino in senso orario, premere il tasto avanti / indietro verso sinistra
- Per far ruotare il mandrino in senso antiorario, premere il tasto avanti / indietro verso destra
- Quando il selettore avanti / indietro è in posizione centrale, l'utensile è bloccato

ATTENZIONE: Non tentare di spostare il selettore avanti / indietro quando lo strumento è in funzione

Controllo della velocità

- Questo avvitatore è dotato di un cambio a 2 velocità
- 1 ° campo di marcia: 0 - 450min-1
- 2 ° campo marcia: 0 - 1600min-1
- Utilizzare il selettore di velocità (3) per impostare la marcia. Avanti per la prima marcia, indietro per la seconda marcia

NB: La prima marcia dovrebbe essere usata normalmente per la guida di viti, ad esempio, offre una coppia più elevata ed un controllo superiore ai bassi regimi. La seconda marcia normalmente deve essere utilizzata esclusivamente per la foratura

Controllo di coppia

- Questo trapano è dotato di controllo di coppia, che limita la coppia di uscita del trapano, consentendo le viti di essere guidate senza il rischio di danno
- Ci sono 19 valori di coppia e una posizione di foratura. Minore è il numero, minore è la coppia
- Per regolare la coppia, selezionare la prima marcia e ruotare la ghiera di regolazione della coppia (2) fino a quando l'impostazione desiderata è allineata con la freccia sul corpo del trapano battente
- Verificare che la coppia sia corretta praticando prima su un pezzo di materiale di scarto

Selezione della modalità

- Per la foratura, selezionare la marcia giusta, poi ruotare la ghiera di regolazione della coppia (3) sul simbolo trapano . Questo blocca lo strumento per la massima coppia
- Per avvitare, selezionare la marcia giusta, poi ruotare la ghiera di regolazione della coppia fino a quando l'impostazione desiderata è allineata con la freccia sul corpo dell'avvitatore . Questo attiverà la frizione di coppia
- Per la muratura di foratura, selezionare la marcia giusta, poi ruotare il selettore di modalità al simbolo del martello . Questo bloccherà lo strumento per la coppia massima e attiverà la funzione di martello impatto

ATTENZIONE: Il trapano avvitatore può essere dotato di un adattatore per auto per l'utilizzo con dadi e bulloni di guida. Non tentare di utilizzare questo strumento nella posizione di foratura. Utilizzare le impostazioni di coppia 19 e la prima marcia per consentire la frizione di coppia per proteggere lo strumento da carico eccessivo. Si raccomanda l'uso di una chiave per allentare o stringere il dado / bullone. Questo permette all'utensile di velocizzare l'operazione, senza rischi di danneggiamento, quando è richiesta una coppia elevata all'inizio o alla fine dell'operazione.

Operazione

ATTENZIONE: Utilizzare sempre dispositivi di protezione adeguata, compresa la protezione degli occhi, delle vie respiratorie e la protezione dell'udito, quando si lavora con questo strumento.

Accensione e spegnimento

- Per avviare lo strumento, premere l'interruttore di avviamento regolabile (5). La guida luminosa a LED (9) si illumina
- Ulteriore pressione sul grilletto aumenterà la velocità di corsa dell'utensile
- Rilasciare l'interruttore di avviamento regolabile per fermare lo strumento

NB: È possibile che il trapano avvitatore può spegnersi durante l'uso pesante a causa della protezione termica dei componenti della batteria e interne. Ciò può impedire l'uso dell'utensile nuovamente per un breve periodo di tempo e non rappresenta una condizione di guasto.

Guida di foratura

- Utilizzare punte affilate e garantire che le punte sono adatte per il materiale da forare
- Non superare mai le capacità massime di perforazione elencati in 'specifiche tecniche'
- Iniziare a forare a bassa velocità premendo parzialmente il grilletto
- Ridurre la pressione sul grilletto quando la punta sta per rompere attraverso l'altro lato del materiale
- Per evitare scheggiatura sulla neutralizzazione, o bloccare un pezzo di legno di scarto al retro del pezzo o continuare il foro dal retro del legno quando la punta sfonda

Foratura dei metalli

- Far supporto del materiale sottile con un pezzo di legno di scarto
- Segnare la posizione del foro previsto utilizzando un martello e punzone
- Utilizzare solo punte HSS (acciaio rapido) o altri raccomandate per la foratura in metallo

- Prima di forare grandi dimensioni, utilizzare una punta più piccola per praticare un foro a pilota
- Utilizzare un refrigerante / lubrificante adatto per prolungare la durata della punta, e produrre buoni risultati

Foratura di muratura

- Utilizzare sempre una punta in muratura, preferibilmente un punta di muratura TCT, quando si perfora pareti, pietra o cemento
- Utilizzare sempre la modalità di martello
- Non applicare troppa pressione sul retro dello strumento. Se detriti bloccano il foro, eseguire il trapano lentamente e rimuovere la punta dal foro. Ripetere fino a che il foro sia libero da detriti e continuare

Accessori

- Una gamma di accessori, tra cui una batteria da 2Ah (T20B), batteria ad alta capacità 4Ah (T20HCB), così come punte per avvitatori sono disponibili presso il vostro rivenditore Triton. Pezzi di ricambio possono essere acquistati presso il vostro rivenditore Triton oppure online all'indirizzo www.toolsparsonline.com

Manutenzione

- Questo strumento è realizzato con componenti principali di classe e si avvale dei più recenti nel circuito intelligente che protegge lo strumento e le sue componenti. Nell'uso normale, dovrebbe fornire una lunga durata

Pulizia

- Tenere la macchina pulita in ogni momento. Lo sporco e la polvere potrebbero indossare velocemente parti interne, e ridurre la durata della macchina. Pulire il corpo della macchina con una spazzola morbida o un panno asciutto. Se disponibile, utilizzare aria, compressa asciutta e pulita, per soffiare attraverso i fori di ventilazione

Conservazione

- Conservare questo strumento ed i suoi accessori dopo l'uso, nella custodia, in un luogo asciutto e sicuro fuori dalla portata dei bambini

Smaltimento

Rispettare sempre le normative nazionali per lo smaltimento di strumenti elettrici che non sono più funzionali e non sono vitali per la riparazione.

- Non gettare elettrodomestici, batterie o altre apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), con i rifiuti domestici
- Contattare l'ente locale per lo smaltimento dei rifiuti per informazioni sul modo corretto di disporre di strumenti elettrici e batterie

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Soluzione
Spia rossa di carica non si accende e la batteria non carica	batteria non inserita completamente	Pulire la batteria del caricatore
	Caricabatterie non alimentata	Controllare il collegamento alla rete elettrica
Gruppo batteria ha bassa capacità	Batteria non è completamente carica	Caricare la batteria fino a quando il caricabatterie indica una carica completa
	Pacco batteria è stato caricato più di 100 volte e capacità ha iniziato a ridurre	Questo è normale per le batterie. Contattare il rivenditore Triton per acquistare una batteria sostitutiva
Trapano non può essere acceso (interruttore a grilletto non si muove)	L'interruttore avanti / indietro può essere nella posizione (' di blocco ') centrale	Spostare l'interruttore avanti / indietro sia a sinistra oa destra
Trapano non si avvia quando l'interruttore on / off a grilletto viene premuto	Batteria completamente scarica	Ricaricare la batteria o sostituire con una batteria completamente carica
	Batteria difettosa	Sostituire la batteria
	Macchina difettosa	Contattare il proprio rivenditore o il Triton centro di assistenza autorizzato
Le viti non raggiungono abbastanza in profondità nel pezzo	Non abbastanza coppia ; frizione coppia di impostazione troppo basso	Scegli un'impostazione di coppia superiore
	Batteria a bassa tensione	Ricarica la batteria o sostituire con una batteria completamente carica
Le viti sono spinti troppo in profondità nella superficie del pezzo	Troppa coppia ; coppia di impostazione della frizione troppo alta	Scegliere un'impostazione di coppia inferiore
Durante muratura foratura la punta del trapano non penetra la parete	Non idoneo o punta smussata	Sostituire punta con una nuova punta da muratura di qualità
	Punta troppo grande	Vedi "Specifiche" per le capacità massime di perforazione
	Trapano non impostato alla modalità battente	Ruotare il selettore modalità per passare la macchina in modalità di trapano a percussione (vedere ' Selezione modalità ')

Garanzia

Per la registrazione della garanzia visitare il sito web www.tritontools.com* e inserire i propri dettagli.

A meno che il proprietario non abbia specificato diversamente, i suoi dettagli saranno inclusi nella lista di distribuzione che sarà utilizzata per inviare regolarmente informazioni sulle novità Triton. I dati personali raccolti saranno trattati con la massima riservatezza e non saranno rilasciati a terze parti.

Informazioni sull'acquisto

Data di acquisto: ____ / ____ / ____

Modello N.: T20CH

Conservare lo scontrino come prova dell'acquisto

Triton Precision Power Tools garantisce all'acquirente di questo prodotto che se qualsiasi parte si rivelasse difettosa a causa di materiali difettosi o di fabbricazione entro 3 ANNI dalla data di acquisto originale, Triton riparerà o sostituirà a sua discrezione, la parte difettosa gratuitamente.

Questa garanzia non si applica ad uso commerciale né si estende alla normale usura o danni a seguito di incidenti, abuso o uso improprio.

* Registrati entro 30 giorni.

Si applicano termini e condizioni.

Ciò non pregiudica i diritti legali

Dichiarazione di conformità CE

Il sottoscritto: Sig. Darrell Morris

come autorizzato da: Triton Tools

Dichiara che il prodotto:

Questa dichiarazione è stata emessa unicamente sotto alla responsabilità del produttore. L'obiettivo della dichiarazione è in conformità con la Legislazione di Armonizzazione pertinente dell'Unione.

Codice di identificazione: T20CH

Descrizione: Trapano Battente 20V T20

Si conforma alle seguenti direttive:

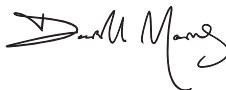
- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE
- EN60745-1
- EN60745-2-1
- EN60745-2-2
- EN60335-1
- EN60335-2-29
- EN 62233
- EN 55014-1

Organismo informato: TÜV Rheinland Co., Ltd

La documentazione tecnica è mantenuta da: Triton Tools

Data: 13/08/14

Firma:



Signor Darrell Morris

Amministratore Delegato

Nome e indirizzo del fabbricante:

Powerbox International Limited, N°. Società 06897059.

Indirizzo registrato: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Regno Unito.

Introducción

Gracias por haber elegido esta herramienta Triton. Estas instrucciones contienen la información necesaria para utilizar este producto de forma segura y eficaz. Lea atentamente este manual para obtener todas las ventajas y características únicas de su nueva herramienta. Conserve este manual a mano y asegúrese de que todas las personas que utilicen esta herramienta lo hayan leído y entendido correctamente.

Descripción de los símbolos

Los siguientes símbolos pueden aparecer en la placa de características de su herramienta. Estos símbolos representan información importante sobre el producto o instrucciones relativas a su uso.

Lleve protección auditiva
Lleve protección ocular
Lleve protección respiratoria
Lleve un casco de seguridad

Lleve guantes de seguridad

Lea el manual de instrucciones

¡Peligro!

Cargador: Protección clase II (doble aislamiento para mayor protección) (excepto modelo EUJA)

Para uso solo en interiores (batería y cargador)

No incinerar las pilas/baterías

Desfase y corriente máxima del fusible interno de 3,15 A

Protección medioambiental
Los productos eléctricos usados no se deben mezclar con la basura convencional. Están sujetos al principio de recogida selectiva. Solicite información a su ayuntamiento o distribuidor sobre las opciones de reciclaje.

Li-ion

Conforme a las normas de seguridad y la legislación correspondiente. (solo para modelo Europeo)

Abreviaturas de términos técnicos

V	Voltio/s		Corriente continua
~, AC	Corriente alterna	W, kW	Vatio/s, kilovatio/s
A, mA	Amperio/s, miliamperio/s	/min o min⁻¹	(Revoluciones/ oscilaciones) por minuto
n0	Velocidad sin carga	bpm	Golpes por minuto (taladro percutor)
Ah	Amperios por hora (Capacidad de la batería)	dB(A)	Nivel de decibelios (Ponderada A)
°	Grados	m/s²	Metros cuadrados por segundo (vibración)
Ø	Diámetro		
Hz	Hercio/s		

Características técnicas

Taladro:	
Modelo:	T20CH
Tensión:	20 V
Velocidad sin carga:	0 – 450 min ⁻¹ (velocidad baja) 0 – 1.600 min ⁻¹ (velocidad alta)
Frecuencia de impacto:	7.200 gpm (velocidad baja) 25.600 gpm (velocidad alta)
Marchas:	2
Control de velocidad:	Gatillo
Ajuste de par de torsión:	16+2
Par de torsión máximo:	60 Nm
Capacidad del portabrocas:	1,5 – 13 mm
Capacidad de perforación (madera):	26 mm
Capacidad de perforación (mampostería):	10 mm
Capacidad de perforación (acero):	13 mm
Dimensiones (L x An x A):	205 x 65 x 183 mm
Peso:	1,9 kg (incluido batería 4 Ah)
Información sobre ruido y vibración:	
Presión acústica L_{pa}:	87,6 dB(A)
Potencia acústica L_{wa}:	98,6 dB(A)
Incertidumbre K:	3 dB
Vibración ponderada	
(Metal) a_{ha}:	2,373 m/s ²
(Hormigón) a_{ha}:	7,104 m/s ²
(Velocidad máxima sin carga) a_c:	1,707 m/s ²
Incertidumbre K:	1,5 m/s ²
Como parte de nuestra política de desarrollo de productos, los datos técnicos de los productos Triton pueden cambiar sin previo aviso.	
Batería	
Tipo de batería:	Litio
Tensión:	20 V
Modelo y capacidad:	T20HCB, 4 Ah T20B, 2 Ah
Cargador	
Modelo del cargador:	T20BC
Tiempo de carga:	80 min (batería T20HCB de 4 Ah) 40 min (batería T20B de 2 Ah)
Tensión de entrada:	220 – 240 V, CA 50/60 Hz, 80 W
Tensión de salida:	20 V, 3 A
Longitud del cable de alimentación:	2 m
Clase de protección:	

ADVERTENCIA: Utilice siempre protección auditiva cuando el nivel ruido exceda 85 dB(A) o cuando esté expuesto durante largos periodos de tiempo. Si por algún motivo nota algún tipo de molestia auditiva incluso llevando orejeras de protección, detenga inmediatamente la herramienta y compruebe que las orejeras de protección estén colocadas adecuadamente. Asegúrese de que el nivel de atenuación y protección de las orejeras sea adecuado dependiendo del tipo de herramienta y el trabajo a realizar.

ADVERTENCIA: La exposición a la vibración durante la utilización de una herramienta puede provocar pérdida del sentido del tacto, entumecimiento, hormigueo y disminución de la capacidad de sujeción. La exposición durante largos periodos de tiempo puede provocar enfermedad crónica. Si es necesario, limite el tiempo de exposición a la vibración y utilice guantes anti-vibración. No utilice la herramienta cuando sus manos estén muy frías, las vibraciones tendrán un mayor efecto. Utilice los datos técnicos de su herramienta para evaluar la exposición y medición de los niveles de ruido y vibración.

Los niveles de vibración y ruido están determinados por la directiva EN60745 y otras directivas internacionales similares. Los datos técnicos se refieren al uso normal de la herramienta en condiciones normales. Una herramienta defectuosa, mal montada o desgastada puede incrementar los niveles de ruido y vibración. Para más información sobre ruido y vibración, puede visitar la página web www.osha.europa.eu

Instrucciones de seguridad relativas a las herramientas eléctricas

ADVERTENCIA: Lea siempre el manual de instrucciones y las advertencias de seguridad. No seguir estas advertencias e instrucciones puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

ADVERTENCIA: No permita que los niños, personas discapacitadas o personas no cualificadas utilicen esta herramienta. Mantenga esta herramienta fuera del alcance de los niños.

Conservar estas instrucciones de seguridad para futura referencia. La expresión "herramienta eléctrica" se refiere a su herramienta alimentada por corriente eléctrica (herramienta alámbrica) o una herramienta eléctrica alimentada por baterías (herramienta inalámbrica).

1) Seguridad en el área de trabajo

a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas y oscuras son peligrosas y pueden provocar un accidente.

b) No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.

c) Mantenga alejados a los niños y personas que se encuentren a su alrededor mientras esté trabajando con una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control de la herramienta.

2) Seguridad eléctrica

a) El enchufe de la herramienta eléctrica debe coincidir con la toma de corriente. No modifique nunca el enchufe de ninguna manera. No utilice ningún adaptador de enchufe sin toma de tierra. Los enchufes si modificar y el uso de tomas de corrientes adecuadas reducirán el riesgo de descargas eléctricas.

b) Evite el contacto con materiales conductores tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. El riesgo de descarga eléctrica se incrementa si su cuerpo está expuesto a materiales conductores.

c) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o la humedad. El contacto de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descargas eléctricas.

d) No doble el cable de alimentación. No use nunca el cable de alimentación para transportar la herramienta eléctrica, tirar de ella o desenchufarla. Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o de las piezas móviles. Los cables de alimentación dañados o enredados aumentan el riesgo de descargas eléctricas.

e) Use un cable de extensión adecuado para exteriores cuando utilice una herramienta eléctrica en áreas exteriores. La utilización de un cable adecuado para exteriores reducirá el riesgo de descargas eléctricas.

f) Si es inevitable trabajar con una herramienta eléctrica en lugares húmedos, use un suministro protegido por un interruptor diferencial o disyuntor por corriente diferencial o residual (RCD). El uso de un RCD reduce el riesgo de descargas eléctricas.

3) Seguridad personal

a) Manténgase alerta, fíjese en lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica. No transporte herramientas eléctricas si se encuentra cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de distracción mientras esté utilizando una herramienta eléctrica puede provocar lesiones corporales graves.

b) Utilice siempre equipo de protección personal. Use siempre protección ocular. El uso de dispositivos de seguridad personal (máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco resistente y protecciones auditivas adecuadas) reducirá el riesgo de lesiones corporales.

c) Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. No transporte herramientas con el dedo en el interruptor o con el interruptor encendido, podría ocurrir un accidente.

d) Retire todas las llaves de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave enganchada en una parte móvil de la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

e) No adopte posturas forzadas. Manténgase en posición firme y en equilibrio en todo momento. De este modo, podrá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

f) Vístase adecuadamente. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.

g) Cuando utilice sistemas de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y funcionen correctamente. El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos producidos por la inhalación de polvo.

4) Uso y mantenimiento de las herramientas eléctricas

a) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica de forma adecuada. Utilice su herramienta únicamente para la tarea que haya sido destinada.

b) No use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o la apaga. Toda herramienta eléctrica que no se pueda controlar mediante el interruptor es peligrosa y debe ser reparada inmediatamente.

c) Desenchufe la herramienta o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventivas evitarán el arranque accidental de su herramienta eléctrica.

d) Guarde siempre las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita que las personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas que no estén capacitadas para su uso.

e) Revise regularmente sus herramientas eléctricas. Compruebe que no haya piezas en movimiento mal alineadas o trabadas, piezas rotas o cualquier otro problema que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si hay alguna pieza dañada, repare la herramienta antes de volver a utilizarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas que carecen de un mantenimiento adecuado.

f) Las herramientas de corte deben estar siempre afiladas y limpias. Las herramientas de corte correctamente afiladas son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.

g) Utilice la herramienta eléctrica y los accesorios siguiendo el manual de instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones y el trabajo que necesite realizar. El uso de la herramienta eléctrica con un propósito distinto al cual ha sido diseñada, podría ser peligroso.

Uso y mantenimiento de las herramientas a batería

a) Recargue la batería solo con el cargador compatible recomendado por el fabricante. Utilizar una batería con un cargador diferente puede provocar riesgo de incendio.

b) Utilice solo cargadores y baterías compatibles con su herramienta. Utilizar una batería o cargador no compatible puede provocar lesiones personales y riesgo de incendio.

c) Mantenga alejada la batería y el cargador de objetos metálicos tales como clips, monedas, llaves, clavos, tornillos, etc. para evitar que entren en contacto con los terminales de la batería. Los objetos metálicos en contacto con las celdas de la batería puede causar quemaduras y riesgo de incendio.

d) La batería puede desprender líquido en algunos casos extremos, evite el contacto con el líquido de la batería. En caso de contacto directo con la piel, lávese con agua. En caso de contacto con los ojos, solicite ayuda médica inmediatamente. El líquido expulsado por la batería puede ser irritante y provocar quemaduras.

5) Mantenimiento y reparación

a) Repare siempre su herramienta eléctrica en un servicio técnico autorizado. Utilice únicamente piezas de recambio idénticas y homologadas. Esto garantizará un funcionamiento óptimo y seguro de su herramienta eléctrica.

Instrucciones de seguridad para taladros percutores

⚠ **ADVERTENCIA!**

• Utilice siempre protección auditiva cuando utilice esta herramienta. La exposición al ruido intenso puede provocar pérdida auditiva.

• Utilice siempre las empuñaduras auxiliares. La pérdida de control de la herramienta puede causar lesiones graves.

• Sujete la herramienta siempre por las empuñaduras aisladas, especialmente cuando vaya a perforar en áreas con cables bajo tensión ocultos. El contacto de las partes metálicas de la herramienta con cables bajo tensión puede provocar descargas eléctricas al usuario.

IMPORTANTE: Solicite asesoramiento profesional si encuentra restos de asbestos en la zona de trabajo. El asbestos debe ser retirado por una persona cualificada. Póngase en contacto con el organismo o autoridad pertinente. Para más información véase la directiva europea 2009/1/8/CE relacionados con la exposición al amianto durante el trabajo.

a) Nunca permita que las personas menores de 18 años utilicen esta herramienta. Asegúrese de estar completamente familiarizado con las instrucciones de seguridad descritas en este manual.

b) Utilice siempre equipo de protección adecuado como guantes, gafas protectoras o protectores para el oído.

c) Lleve máscara protectora para protegerse del polvo. Se recomienda utilizar como mínimo mascarillas respiratorias tipo FFP2. Pare inmediatamente si nota molestias al utilizar esta herramienta.

d) No utilice esta herramienta si nota alguna molestia.

e) Utilice guantes no textiles resistentes a las vibraciones y a los cortes. Nunca utilice guantes desgastados o dañados.

f) Los taladros percutores producen altos niveles de vibración, especialmente en modo percutor. Se recomienda realizar descansos periódicamente.

- g) Utilice detectores de metales y de tensión para localizar cables eléctricos y conductos de agua o gas ocultos. Evite el contacto con componentes o cables bajo tensión.
- h) Los cables de extensión deben estar completamente desenrollados. El cable alargador debe presentar una sección transversal mínima de 1 mm².
- i) Cuando se utilice esta herramienta al aire libre, conéctela a una fuente de alimentación equipada con un dispositivo RCD (interruptor diferencial) y un cable de extensión con sección transversal de 1,5 mm² con enchufes protegidos contra el agua y en buen estado de funcionamiento.
- j) Asegúrese de que la broca esté colocada firmemente en el portabrocas. Las brocas que no se hayan fijado correctamente pueden salir expulsadas violentamente fuera de la herramienta y provocar lesiones al usuario.
- k) Asegúrese de que el área de trabajo esté suficientemente iluminada.
- l) Asegúrese de que la broca esté en contacto con la pieza de trabajo antes de comenzar a perforar.
- m) Antes de perforar, asegúrese de tener suficiente espacio debajo de la pieza de trabajo.
- n) Utilice ambas manos para sujetar la herramienta cuando esté funcionando.
- o) No presione la herramienta cuando esté en funcionamiento, podría dañar la herramienta.
- p) Las brocas se calientan durante el uso de esta herramienta, déjelas enfriar antes de sustituirlas.
- q) Nunca use sus manos para quitar impurezas y restos metálicos.
- r) Nunca se distraiga, desconecte siempre la herramienta antes de realizar otra tarea.
- s) Siempre que sea posible, sujete la pieza de trabajo con abrazaderas o en un tornillo de banco.
- t) Desenchufe siempre la herramienta antes de cambiar un accesorio.
- u) Examine el portabrocas con regularidad y compruebe que no esté desgastado o dañado. Repare las piezas dañadas en un servicio técnico autorizado.
- v) Espere siempre hasta que la broca se detenga por completo antes de dejar la herramienta.
- w) Al finalizar el trabajo, retire el accesorio de la herramienta y desenchúfela de la toma de corriente.
- x) Examine periódicamente todos los tornillos y elementos de fijación de su herramienta y apriételos si es necesario.

Instrucciones de seguridad para baterías y cargadores

Uso correcto del cargador de baterías

- Consulte la sección en este manual relativa al uso del cargador de baterías antes de empezar a cargar cualquier batería.
- No utilice el cargador con otras baterías que no sean las suministradas con este producto. Mantenga limpio el cargador ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito u obstruir los orificios de ventilación. No seguir estas instrucciones puede provocar sobrecalentamiento o un incendio.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o un servicio técnico autorizado.
- Examine el cargador de batería regularmente, especialmente el cable de alimentación y el enchufe. Nunca utilice el cargador si está dañado.
- Mantenga a los niños alejados de esta herramienta.

ADVERTENCIA: Nunca recargue baterías no recargables.

Funciones de seguridad de la batería y el cargador

La batería y el cargador incorporan varias funciones de seguridad las cuales se podrían activar durante el proceso de carga:

- Protección contra exceso de carga: El cargador se apaga automáticamente cuando la batería alcanza el nivel máximo de carga, protegiendo así todos los componentes de la batería.
- Protección contra descarga: Evita que la batería se descargue por debajo del nivel de tensión de seguridad más bajo.
- Protección contra sobrecalentamiento: El sensor apagará automáticamente la batería en caso de que se sobrecaliente durante el funcionamiento. Esto puede ocurrir si utiliza la herramienta durante largos periodos de tiempo. Dependiendo de la temperatura ambiente, puede que necesite dejar enfriar la herramienta durante 30 minutos.
- Protección contra sobrecarga eléctrica: La batería se parará temporalmente si detecta una sobrecarga eléctrica por encima del nivel máximo permitido. La batería volverá a funcionar normalmente cuando el nivel de tensión eléctrica sea el adecuado. Esto podría tardar unos segundos.
- Protección contra cortocircuito: La batería se parará automáticamente en caso de detectar un cortocircuito con el fin de no dañar la herramienta ni la batería.

Uso correcto de las baterías

- Sólo cargue las baterías con el cargador suministrado. Sólo utilice las baterías suministradas con este aparato, o baterías recomendadas por el proveedor. Mantenga limpias las baterías, ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito. Deje que se enfrien las baterías durante 15 minutos después de la carga

o de un uso prolongado. No seguir estas instrucciones puede sobrecalentar la batería y provocar un incendio.



ADVERTENCIA: Las baterías de litio pueden provocar un incendio, quemaduras o riesgo de explosión si no se almacenan correctamente.

- Mantenga las baterías de litio alejadas de los niños.
- No utilice el cargador con otras baterías que no sean las suministradas con este producto.
- Utilice sólo baterías compatibles con este producto.
- Deje que se enfrien las baterías por 15 minutos después de la carga o de un uso prolongado. No seguir estas instrucciones podría provocar un incendio.
- Cuando no use las baterías, deben guardarse en un lugar seco, cerca de la temperatura ambiente (20 °C). Asegúrese de que las baterías no puedan accidentalmente cortocircuitarse durante su almacenaje. Mantenga limpias las baterías, ya que los cuerpos extraños y la suciedad pueden causar un cortocircuito u obstruir la ventilación.
- Tenga precaución, durante condiciones extremas podría desprenderse el líquido del interior de la batería. Este líquido puede causar irritaciones en la piel y los ojos. Evite el contacto en todo momento. En caso de contacto, enjuague la zona con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos solicite ayuda médica.
- Nunca abra, desmonte, rompa, incinere o caliente por encima de 60° C la batería.

Características del producto

1. Portabrocas sin llave
2. Ajuste de par de torsión
3. Selector de función
4. Selector de velocidad
5. Interruptor de avance y retroceso
6. Gatillo
7. Botón de liberación de la batería
8. Clip para cinturón
9. Batería
10. Luz de guía LED
11. Cargador de batería

Accesorios (no mostrados):

- Bolsa de transporte

Nota: La batería suministrada puede ser distinta a la de la imagen mostrada

Aplicaciones

- Taladro percutor combinado a batería para perforar y atornillar sobre diferentes materiales en trabajos medianos. Esta herramienta dispone de función de modo percutor para utilizar en materiales de mampostería ligeros.

Desembalaje

- Desembale e inspeccione la herramienta con cuidado. Familiarícese con todas sus características y funciones.
- Asegúrese de que el embalaje contiene todas las partes y que están en buenas condiciones. Si faltan piezas o están dañadas, solicite su sustitución antes de utilizar esta herramienta.

Antes de usar

- Esta herramienta se suministra con el nivel de batería cargado al mínimo. Asegúrese de cargar la batería completamente antes de utilizar esta herramienta.

Retirar la batería

- Para retirar la batería (9) del taladro, presione el botón de liberación de la batería (7) y deslice la batería hasta sacarla fuera del taladro.

ADVERTENCIA: No intente sacar la batería fuera del taladro sin presionar antes el botón de liberación de la batería, de lo contrario podría dañar la batería.

Instalación de una batería

1. Para instalar una batería en el taladro, deslicela a través de la empuñadura hasta que encaje en su posición correcta.

Nota: Asegúrese de que la batería (9) este correctamente alineada. Si por algún motivo no encaja adecuadamente, no la fuerce. Vuelva a sacar la batería e inténtelo de nuevo. Asegúrese que los contactos de la batería no estén doblados o dañados.

Proceso de carga de la batería

- El cargador (11) y la batería (9) pueden calentarse durante el proceso de carga. Esto es completamente normal y no supone ningún problema.
- Siempre que sea posible, utilice el cargador a temperatura ambiente. Para evitar el sobrecalentamiento, no tape el cargador y proteja la batería de la luz solar y de fuentes de calor.

Si la batería no carga correctamente:

- Compruebe la toma de corriente enchufando por ejemplo una lámpara.
- Si el problema persiste, lleve la herramienta junto con la batería y el cargador a un servicio técnico autorizado.

Carga de la batería

1. Apriete el botón para liberar la batería (7) para retirar la batería (9) de la herramienta.
 2. Introduzca la batería en el cargador (11). No aplique demasiada fuerza. Si la batería no encaja correctamente querrá decir que está mal colocada.
 3. Inicialmente se encenderá la luz verde indicando el estado de la carga de la batería. La luz roja se encenderá cuando la batería esté cargando, la luz verde permanecerá apagada.
 4. Cuando la batería esté totalmente cargada la luz roja se apagará y la luz verde permanecerá encendida.
 5. El cargador de batería se encargará de monitorizar el estado de carga de la batería.
 6. Desconecte la batería después de completar la carga.
 7. Desconecte el cargador de la fuente de alimentación y guárdelo en un lugar limpio y seco, fuera del alcance de los niños.
- El tiempo de duración para una carga completa a temperatura ambiente de una batería de 4 Ah es de 80 minutos. El tiempo de carga puede variar dependiendo de las condiciones de temperatura. El tiempo de duración para una carga completa a temperatura ambiente de una batería de 2 Ah será aproximadamente de 40 minutos.
 - La batería no necesita descargarse completamente. Nunca recargue una batería completamente cargada.
 - Puede interrumpir la carga de batería en cualquier momento. Bajo condiciones normales, el cargador cargará rápidamente. El 80 % de la carga se realizará durante los primeros 60 minutos para las baterías de 4 Ah y 30 minutos para las baterías de 2 Ah.

Tabla de carga de la batería

	LED rojo	LED verde
Cargador conectado	Apagado	Intermitente
Cargador evaluando el nivel de carga de la batería	Apagado	Intermitente
Carga rápida	Encendido	Apagado
Batería parcialmente descargada, carga lenta	Intermitente	Apagado
Temperatura de batería anormal	Intermitente	Apagado
Carga completa	Apagado	Encendido
Fallo en el cargador de batería	Intermitente	Intermitente
Condiciones de temperatura anormales	Encendido	Encendido

- Nota:** Compruebe las luces indicadoras del cargador (11). Si las luces del cargador de batería no se iluminan, indicará que existe algún fallo:
- Compruebe que la batería esté correctamente colocada en el soporte del cargador.
 - Compruebe todas las conexiones y asegúrese de que la herramienta esté encendida.

Carga inicial

- La carga inicial variará dependiendo del cargador de batería que esté utilizando.
- Repita el proceso de carga y descarga aproximadamente 4 – 5 veces. Esto permitirá que la batería funcione a su máxima capacidad.
- Las siguientes cargas pueden durar 80 minutos aproximadamente (T20HCB; batería de 4 Ah), de todas formas la batería puede recargarse estando parcialmente descargada.

Recarga de la batería

- Después de cada uso, la batería de litio debe de enfriarse antes de volver a cargarla.
- Si coloca la batería estando caliente en el cargador, la luz verde se iluminará. El cargador comenzará a cargar cuando la batería se haya enfriado (esto puede tardar unos minutos).

Instalación de la batería

- No utilice demasiada fuerza cuando inserte la batería. Si no se desliza y encaja correctamente, quiere decir que no está colocada correctamente o puede que los terminales de la batería estén dañados.

Duración de la batería

La duración de la batería dependerá del tipo de carga de trabajo. Esta batería ha sido diseñada para para prolongar su vida útil al máximo, aunque como todas las baterías, tienen una vida útil limitada. El cargador inteligente controla el nivel de la batería, selecciona la velocidad ideal de carga para la batería y protege la batería contra el exceso de carga o carga a una velocidad muy alta. Sin embargo, como todas las baterías, el rendimiento disminuirá con el tiempo.

Prolongar la duración de la batería:

- Guarde la batería en un lugar fresco. Las temperaturas con niveles superiores al de la temperatura ambiente disminuirá la vida útil de la batería.
- Nunca guarde baterías descargadas. Cárguelas inmediatamente después de cada uso. Cargue al máximo la batería cuando vaya a almacenarla durante largos periodos de tiempo.
- Todas las baterías pierden carga gradualmente, incluso las baterías de litio. Cuanto más temperatura más rápido se descargará la batería. Recargue la batería cada 3 o 4 meses y retirela de la herramienta cuando vaya a almacenarla durante largos periodos de tiempo. Esto evitará que la batería se pueda dañar.

Instalación de puntas y brocas

ADVERTENCIA: Nunca instale ningún accesorio con una velocidad máxima inferior a la velocidad sin carga de la herramienta.

1. Gire el portabrocas sin llave (1) en sentido antihorario (mirando desde la parte frontal del taladro) e introduzca la broca.
2. Gire el portabrocas sin llave en sentido horario para sujetar la broca.

Nota: Nunca encienda la herramienta cuando introduzca o retire una broca. Ajuste el interruptor de avance/retroceso (5) en posición central.

3. A continuación, encienda la herramienta y compruebe que la broca esté centrada. La broca debería girar correctamente. Si la broca no está centrada, libere el portabrocas y vuelva a colocar la broca siguiendo los pasos descritos anteriormente.

Ajuste de sentido de rotación

- La dirección de rotación puede ajustarse utilizando el interruptor de avance/retroceso (5).
- Para hacer que el taladro gire hacia la derecha, coloque el interruptor avance/retroceso hacia la izquierda.
- Para hacer que el taladro gire hacia la izquierda, coloque el avance/retroceso hacia la derecha.
- Cuando el interruptor de avance/retroceso esté en posición central, la herramienta quedará bloqueada.

ADVERTENCIA: NUNCA ajuste el interruptor de avance/retroceso cuando la herramienta esté funcionando.

Ajuste de velocidad

- Este taladro dispone de dos ajustes de velocidad diferentes:
 - Marcha lenta: 0 – 450 min-1
 - Marcha rápida: 0 – 1.600 min-1
- Deslice el ajuste de velocidad (4) en la marcha requerida. Colóquelo hacia delante para ajustar la herramienta a una velocidad lenta y hacia atrás para una velocidad rápida.

Nota: Utilice la velocidad lenta para atornillar ya que le ofrecerá mayor par de torsión. Utilice la velocidad rápida sólo para perforar.

Ajuste de par de torsión

- Este taladro está equipado con un embrague de control de torsión para limitar el par de torsión del taladro, ideal para atornillar sin dañar la superficie de trabajo.
- Existen 16 ajustes de par de torsión diferentes. A menor par de torsión, menor será la velocidad de rotación.
- Para ajustar el par de torsión, gire el ajuste de par de torsión (2) a la posición requerida mediante la flecha indicada en la carcasa de la herramienta.
- Compruebe que el ajuste sea el correcto practicando con un trozo de material desechable.

Selector de función

- Para perforar, seleccione la velocidad adecuada y coloque el selector de función (3) en el símbolo de taladro . Ahora el taladro estará ajustado al par máximo.
- Para atornillar, seleccione la velocidad adecuada y coloque el selector de función (3) en el símbolo de atornillador . Ahora el embrague de par de torsión estará activado.
- Para perforar mampostería, seleccione la velocidad adecuada y coloque el selector de función (3) en el símbolo de martillo percutor . Ahora el taladro estará ajustado al par máximo con modo percutor.

ADVERTENCIA: Esta herramienta también puede utilizarse con un adaptador para atornillar tuercas y pernos. Nunca utilice la velocidad rápida para atornillar. Utilice uno de los 16 ajustes de par de torsión junto con la velocidad lenta para realizar este tipo de tarea y evitar sobrecargar la herramienta. Se recomienda previamente utilizar una llave para aflojar o apretar tuercas y pernos, de esta forma evitará dañar la herramienta.

Funcionamiento

⚠️ ADVERTENCIA: Lleve siempre protección adecuada cuando utilice esta herramienta, incluido protección ocular, protección auditiva y guantes de protección. Lleve mascarilla respiratoria cuando esté expuesto al humo o el polvo.

Encendido/apagado

- Para encender el taladro, apriete el interruptor de gatillo (6). La luz guía LED (10) se encenderá automáticamente.
- La velocidad del taladro es controlada por la presión ejercida en el gatillo, cuanto más se aprieta el gatillo, más rápidamente funciona el taladro.
- Suelte el gatillo para detener la herramienta.

Nota: El taladro puede desconectarse automáticamente debido al mecanismo de protección térmica contra sobrecargas, el cual evitará que la herramienta se pueda dañar en caso de sobrecarga. Esto no significa que la herramienta esté averiada.

Consejos para perforar

- Utilice brocas afiladas y solamente adecuadas para cada material.
- Nunca exceda la capacidad máxima de perforación indicada en la sección “Características técnicas”.
- Comience perforando a velocidades bajas apretando el interruptor de gatillo ligeramente.
- Reduzca la velocidad cuando note que la broca vaya a atravesar la pieza de trabajo.
- Para evitar que se produzcan astillas o que se pueda romper la pieza de trabajo, sujete un trozo de madera detrás de la pieza de trabajo o continúe el agujero por la parte de atrás una vez que la broca haya atravesado la pieza de trabajo.

Perforación en metal

- Sujete materiales finos con un trozo de madera desechable.
- Marque la posición del agujero previamente con un martillo o punzón.
- Utilice solamente brocas de acero rápido (HSS) adecuadas para metal.
- Antes de realizar un agujero completo, utilice una broca pequeña para taladrar un agujero de guía.
- Utilice lubricante adecuado para alargar la vida útil de la broca y obtener resultados de mayor calidad.

Perforación en mampostería

- Utilice siempre brocas para mampostería, preferiblemente brocas de TCT cuando vaya a perforar en paredes, piedra y hormigón.
- No presione la herramienta excesivamente. Si los restos de suciedad bloquean el agujero, retire la broca del agujero y vuelva a repetir todo el proceso hasta que el agujero esté limpio.

Accesorios

- Existen gran variedad de accesorios (brocas y puntas para atornillar, batería de 2 Ah (T20B), batería de alta capacidad de 4Ah (T20HCB) disponibles a través de su distribuidor Silverline o en www.tools paresonline.com.

Mantenimiento

- Esta herramienta está fabricada con componentes de alta calidad y utiliza sistemas de protección para proteger y garantizar el funcionamiento de la herramienta en todo momento.

Limpieza

- Mantenga la herramienta siempre limpia. Limpie siempre el polvo y las partículas y nunca deje que los orificios de ventilación se bloqueen. Utilice un cepillo suave o un paño seco para limpiar la herramienta, si dispone de un aparato de aire comprimido, sople con aire seco y limpio para limpiar los orificios de ventilación.

Almacenaje

- Guarde esta herramienta y accesorios en un lugar seco y seguro fuera del alcance de los niños.

Reciclaje

Deshágase siempre de las herramientas eléctricas y las baterías adecuadamente respetando las normas de reciclaje indicadas en su país.

- No deseché las herramientas y aparatos eléctricos junto con la basura convencional. Recíclelos siempre en puntos de reciclaje.
- Póngase en contacto con la autoridad local encargada de la gestión de residuos para obtener más información sobre cómo reciclar este tipo de herramientas y baterías correctamente.

Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La luz LED de color rojo no se ilumina y no carga	Batería mal colocada	Compruebe que la batería esté colocada correctamente
	El cargador no está enchufado	Enchufe el cargador
Capacidad de la batería baja	Batería parcialmente descargada	Cargue la batería hasta que el cargador indique carga completa
	Batería cargada días antes	Cargue la batería el mismo día o el día anterior
	La batería ha sido cargada más de 100 veces y comienza a perder capacidad	Contacte con su distribuidor Triton o con un servicio técnico autorizado para sustituir la batería
El taladro no se enciende (el interruptor no se mueve)	El interruptor sentido de rotación está colocado en la posición central (bloqueo)	Deslice el interruptor sentido de rotación hacia la derecha o izquierda
El taladro no se enciende al pulsar el interruptor de encendido/apagado	Batería descargada	Recargue la batería o sustitúyala por una nueva
	Batería defectuosa	Sustituya la batería
	Taladro averiado	Contacte con su distribuidor Triton o con un servicio técnico autorizado
Los tornillos no se introducen completamente en la pieza de trabajo	Par de torsión insuficiente o demasiado bajo	Utilice un par de torsión más alto
	Batería baja	Recargue la batería o sustitúyala por una nueva
Los tornillos se introducen demasiado en la pieza de trabajo	Par de torsión demasiado alto	Utilice un par de torsión más bajo
Al perforar mampostería la broca no se introduce completamente	Broca incompatible o dañada	Sustituya la broca por una broca de alta calidad para mampostería
	Broca demasiado larga	Véase la capacidad máxima de perforación en “Características técnicas”
	El taladro no está en modo percutor	Coloque el taladro en la posición de martillo percutor (Véase selector de modo)

Garantía

Para registrar su garantía, visite nuestra página Web en www.tritontools.com* e introduzca sus datos personales.

Estos datos serán incluidos en nuestra lista de direcciones (salvo indicación contraria) de manera que pueda recibir información sobre nuestras novedades. Sus datos no serán cedidos a terceros.

Recordatorio de compra

Fecha de compra: ____/____/____

Modelo: T20CH

Conserve su recibo como prueba de compra.

Las herramientas Triton disponen de un período de garantía de 3 años. Para obtener esta garantía, deberá registrar el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra. Si durante ese período apareciera algún defecto en el producto debido a la fabricación o materiales defectuosos, Triton se hará cargo de la reparación o sustitución del producto adquirido. Esta garantía no se aplica al uso comercial por desgaste de uso normal, daños accidentales o por mal uso de esta herramienta.

* Registre el producto online en un plazo de 30 días contados a partir de la fecha de compra.

Se aplican los términos y condiciones.

Declaración de conformidad CE

El abajo firmante: Mr Darrell Morris

Autorizado por: Triton Tools

Declara que el producto:

La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del Fabricante. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente.

Código de identificación: T20CH

Descripción: Taladro percutor combinado, 20 V

Está en conformidad con las directivas:

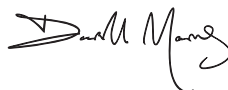
- Directiva de máquinas 2006/42/CE
- Compatibilidad electromagnética 2004/108/CE
- Directiva RoHS 2011/65/UE
- EN60745-1
- EN60745-2-1
- EN60745-2-2
- EN60335-1
- EN60335-2-29
- EN 62233
- EN 55014-1

Organismo notificado: TÜV Rheinland Co., Ltd

La documentación técnica se conserva en: Triton Tools

Fecha: 13/08/14

Firma:



Mr Darrell Morris

Director General

Nombre y dirección del fabricante:

Powerbox International Limited, N° de registro: 06897059. Dirección legal: Powerbox, Boundary Way, Lufton Trading Estate, Yeovil, Somerset, BA22 8HZ, Reino Unido.

